



NIGERIAN IGBO CATHOLIC COMMUNITY OF SAN JOSE DIOCESE (NICCSJ)

Monthly Bulletin

December 2023



*Our Monthly Mass is every second Sunday @ **The Church of the Transfiguration**, 4325 Jarvis Avenue, San Jose, California 95118, at 12.30 PM.*

Join us for Our Daily Community Prayer at 8.00PM (PT) through our community zoom. <https://us02web.zoom.us/my/niccsj> (or)

Join by phone: Call in +1 669 900 9128, Access Code - 920 664 7431#

DECEMBER NOVENA

Novena to Immaculate Conception - Wednesday, November 29th to Thursday December 7th 2023, Join the novena through our community zoom at 8.00PM (PT)

Visit our website for details!

<https://www.niccsanjose.org>

December Bulletin Sponsor:

The Family of Chief Adolph & Dr. Ngozi Obilor



MARANATHA BULLETIN

Publication of Catholic Diocese of Ekwulobia, Nigeria

WhatsApp Contact: 08137825272

Entry Antiphon

The Lord speaks of peace to his people and his holy ones and to those who turn to him.

Collect

Stir up the will of your faithful, we pray, O Lord, that, striving more eagerly to bring your divine work to fruitful completion, they may receive in greater measure the healing remedies your kindness bestows. Through our Lord.

First Reading

A reading from the prophet Daniel (7:2-14)

Daniel said, 'I have been seeing visions in the sight. I saw that the four winds of heaven were stirring up the great sea; four great beasts emerged from the sea, each different from the other. The first was like a lion with eagle's wings; and as I looked, its wings were torn off, and it was lifted from the ground and set standing on its feet like a man; and it was different, like a bear, raised up on one of its sides, with three ribs in its mouth, between its teeth. "Up!" came the command "eat quantities of flesh!" After this I looked, and saw another beast, like a leopard, and with four bird's wings on its flanks; it had four heads, and power was given to it. Next I saw another vision in the visions of the night: I saw a fourth beast, fearful, terrifying, very strong; it had great iron teeth, and it ate, crushed and trampled underfoot what remained. It was different from the previous beasts and had ten horns.

'While I was looking at these horns, I saw another horn sprouting among them, a little one; three of the original horns were pulled out by the roots to make way for it; and in this horn I saw eyes like human eyes, a mouth that was full of boasts. As I watched: 'thrones were set in place and one of great age took his seat. His robe was white as snow, the hair of his head as pure as wool. His throne was a blaze of flames, its wheels were a burning fire. A stream of fire poured out, issuing from his presence. A thousand thousand waited on him, ten thousand times ten thousand stood before him. A court was held and the books were opened.

Ukwe Mbata

Onyenweanyi ga-agwa ndi nke ya maka udo, ndi weputara onwe ha igbara ya odibo nya na ndi niile ji obi ha abiakwute ya.

Ekpere Mmeghe

Kpalite ochicho ndi nke gi kwerenu, anyi na-ario, O Dinwenu, ka site na igbasi mbo ike iweta oru gi di nso na njedebe imita mkpuru, ka ha anata n'uzo bara uba enyemaka ogwugwo nke ihunaanya gi na-eweta. Site na Dinwenu anyi.

Ihe Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'akwukwo onye amuma Daniel (7:2-14)

Daniel si, "Aroro m nro n'abali wee hu ka oke ikuku ano nke eluigwe na-ebughari nnukwu osimiri. Mgbe ahu, ahuru m anuohia ano buru ibu dikwa icheiche ka ha si n'ime osimiri ahu wee puta.kanu Nke mbu di ka odum, nweekwa nku ugo. Mgbe m no na-ele anya a nyakapuru nku ya, kwuwa n'elu ala, mee ka o kwuru n'ukwu abuo ohia nke abuo di ka nkita ohia. E welitere mmadu. E nyekwara ya mmuo nke mmadu. Aya elu n'otu akuku, o kpu mkpisi ngugu ato n'onu ya n'etiti eze ya. A gwara ya si, "Kulie, rie otutu anu. Ka nke a gachara elere m anya hukwa anuohia ozo yiri agu. O nwere nku ano n'azu ya, nweekwa isi ano. E nyekwara ya ike ochichi. Ka nke a gachara ahukwara m n'ime nro ahu anuohia nke ano ka o si n'ime oke osimiri ahu na-aputa. Anuohia nke a na-eyi egwu na-emenyekwa ujo; o sikwara nnukwu ike, nweekwa nnukwu eze igwe O doriri ihe obula o jidere, rie ya ma zopachaakwa nke foduru. O bu anuohia puru iche n'ebe anu ndiozo no. O nweekwara mpi iri. Mgbe m no na-ele mpi iri a di n'isi ya anya, na mberede, mpi ntakiri ozo sikwara n'etiti ha puputa. Mgbe mpi a na-aputa, ahuru m ka o fopuru mpi ato n'ime mpi iri ahu buru uzo diri iji mee ka mpi ntakiri a nweta ohere ebe o ga-esi puta. Mpi a nwere anya dika anya mmadu, na onu juputara na nganga. Ka m na-ele anya, ahuru m ka e doziri ocheeze, onye ahu dinu site na mbu weere oche ya, uwe ya na-acha ka akummiriigwe, ntutuisi ya na-achakwa ka owu ocha. Ocheeze ya bu ire oku, ukwu ya bukwu ku na-enwu enwu.

Nnukwu ire oku si n'ebe o no wee na-aputa, puku kwuru puku ndi mmuoozi no ya

The great things the horn was saying were still ringing in my ears, and as I watched, the beast was killed, and its body destroyed and committed to the flames. The other beasts were deprived of their power, but received a lease of life for a season and a time.

I gazed into the visions of the night. And I saw, coming on the clouds of heaven one like a son of man. He came to the one of great age and was led into his presence. On him was conferred sovereignty, glory and kingship, and men of all peoples, nations and languages became his servants. His sovereignty is an eternal sovereignty which shall never pass away, nor will his empire ever be destroyed.'

The word of the Lord.

Responsorial Psalm Dan 3: 75-81 (R.v.59)

Response Give glory and eternal praise to him!

1. Mountain and hills! bless the Lord: give glory and eternal praise to him. Everything that grows on the earth! bless the Lord: give glory and eternal praise to him. (R)

2. Springs of water! bless the Lord: give glory and eternal praise to him. Seas and rivers! bless the Lord: give glory and eternal praise to him. (R)

3. Sea beasts and everything that lives in water! bless the Lord: give glory and eternal praise to him. Birds of heaven! all bless the Lord: give glory and eternal praise to him. Animals wild and tame! all bless the Lord: give glory and eternal praise to him. (R.)

Alleluia, alleluia! Lk 21:28

Stand erect, hold your heads high, because your liberation is near at hand. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (21:29-33)

Jesus told his disciples a parable, 'Think of the fig tree and indeed every tree. As soon as you see them bud, you know, you know that summer is now near. So with you when you see these things happening: know that the kingdom of God is near. I

gburugburu imere ya ihe obula o choro. Otu a kwa ka nde kwuru nde mmadu siri kwuru ya n'ihu, na-eche ka o kpee ha ikpe. O dighi anya e bido ikpe ikpe wee meghee akwukwo ikpe. Eleghari n'anya n'ihu mkpotu nke mpi ahu na-eme ngala na-eme. Ka m na-ele anya ahuru m ka e gburu anuohia ahu, gburichaa ahu ya, were ya nye ka a kpoo ya oku. Gbasaara umu anuohia ato ndiozo, a napuru ha ochichi ha, ma a hapuru ha ka ha diri ndu gaa n'ihu nwa ntakiri oge. Ahukwara m na nro ahu onye dika nwa nke mmadu ka o na-abia n'urukpu ojii. O biara n'ebe onye ahu di na mbu no, e duga ya n'ihu ya. E nyere ya ike ochichi na otito na alaeze, ka mmadu niile, mba niile na asusu niile wee gbaara ya odibo. Ochichi ya enweghi njedebe, o gaghi agafe agafe nke a ga-emebi ya emebi. Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza Dan. 3:75-81. (Az.59)

Aziza: Nyenu ya otito na ngozi di ebebe.

1. Ugwu ukwu na ugwu nta niile gozienụ Dinwenu, nyenu ya otito na ngozi di ebebe. Ihe niile na-eto eto n'ụwa gozienụ Dinwenu, nyenu ya otito na ngozi di ebebe. (Az.)

2. Mmiri niile si n'okwute agbaputa gozienụ Dinwenu, nyenu ya otito na ngozi di ebebe. Mmiri ukwu na mmiri nta niile gozienụ Dinwenu, nyenu ya otito na ngozi di ebebe. (Az.)

3. Anụ mmiri na ihe niile bi na mmiri gozienụ Dinwenu, nyenu ya otito na ngozi di ebebe. Nnụ n'ụwa gozienụ Dinwenu, nyenu ya otito na ngozi di ebebe. Anụ niile bi n'ohia na ndi bi n'ulo gozienụ Dinwenu, nyenu ya otito na ngozi di ebebe. (Az.)

Aléluya, aléluya! Lk.21:28

Welitenụ isi unu, lelie anya elu, n'ihina oge mgbaputa unu abiala nso.

Aléluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (21:29-33)

Jesu tukwara ha ilu a: "Leenu osisi fiig na osisi ndiozo, mgbe obula unu huru ka ha na-epuputa akwukwo ndu ohuru, maranu na udummiri adila nso. Otu aka ahu, mgbe obula unu huru ka ihe ndi a na-emezu, maranu na Alaeze Chineke adila nso. N'ezikwu agwa m unu, ogbo a agaghi agabiga ma oli, ruo mgbe

tell you solemnly, before this generation has passed away all will have taken place. Heaven and earth will pass away, but my words will never pass away.¹
This is the Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

Acept, O Lord, the sacred offerings which at your bidding we dedicate to your name and, in order that through these gifts we may become worthy of your love, grant us unfailing obedience to your commands. Through Christ our Lord.

Communion Antiphon

O praise the Lord, all you nations, for his merciful love towards us is great.

Prayer After Communion

We pray, almighty God, that those to whom you give the joy of participating in divine mysteries may never be parted from you. Through Christ our Lord.

ihe ndi a ga-emezu. Eluigwe na uwa ga-agabigakwa, ma okwu m niile agaghi agabiga maoli.

Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Nara, O Onyenweanyi, onyinye nso ndi anyi si na ntuziaka gi ehunyere aha gi, ka o were buru na site n'onyinye ndi a ka anyi ekwesị ihunaanya gi, nye anyi irube isi di okpu idebe iwu gi ga. Site na Kristi Onyenweanyi

Ukwe Oriri Nso

Toonu Onyenweanyi, unu mba niile, n'ihu ihunaanya ebere ya di uba n'ebe anyi no.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Anyi na-ario, Chineke ji ike niile, ka Andi i nyere onu iketa oke n'ihe omimi ga ghara ikewapu onwe ha n'ebe ino. Site na Kristi Onyenweanyi.

2 December [Eke] Saturday of Ordinary Time - Week 34 (White)



Entry Antiphon

Hail, holy Mother, you gave birth to the King who rules heaven and earth for ever!

Collect

As we venerate the glorious memory of the most holy Virgin Mary, grant, we pray, O Lord, through her

intercession, that we, too, may merit to receive of the fullness of your grace. Through our

First Reading

A reading from the prophet Daniel (7:15-27)

I, Daniel, was deeply disturbed and the visions that passed through my head alarmed me. So I approached one of those who were standing by and asked him to tell me the truth about all these. And in reply he revealed to me what these things meant. "These four great beasts are four kings who will rise from the earth. Those who are granted sovereignty are the saints of the Most High, and the kingdom will be theirs forever, and ever." Then I asked to know the truth about the fourth beast, different from all the rest, very terrifying, with iron teeth and

Our Lady of Saturday

Ukwe Mbata

Ekele, Nne di aso, I muru Eze na-achi eluigwe na uwa ebighiebi!

Ekpere Mmeghe

Ka anyi na-asopuru ncheta di otito nke Vegin Maria kacha nso, mee, anyi ario, O Onyenweanyi, site n'aririo ya, ka anyi kwesikwa inweta uba nke amara gi. Site na Dinwenu anyi.

Ihe Ogugu Nke Mbụ

Ihe ogugu e wetara n'akwukwo onye amuma Daniel (7:15 - 27)

Maka onu nke a m huru, mu bu Daniel Manoghizi otu ebe, ujo na-atukwa m. Ejekwuru m otu onye n'ime ndi kwu ebe ahụ wee juo ya ihe ndi a putara. O kokwaara m ha si, "Anuohia anọ ndi a i huru nochiri anya ndieze anọ ga-achi uwa n'oge di n'ihu. Ma n'oge ikpeazu o bu ndi nso nke onye kachasi elu ga-achi uwa niile ruo mgbe ebighiebi." Mgbe ahụ o masiri m imata ihe gbasara anuohia nke anọ ahụ, nke puru icha n'ebe

bronze claws, eating, crushing and trampling underfoot what remained; and the truth about the ten horns on its head - and why the other horn sprouted and the three original horns fell, and why this horn had eyes and a mouth that was full of boasts, and why it made a greater show than the other horns. This was the horn I had watched making war on the saints and proving the stronger, until the coming of the one of great age who gave judgement in favour of the saints of the Most High, when the time came for the saints to take over the kingdom. This is what he said: The fourth beast is to be a fourth kingdom on earth, different from all other kingdoms. It will devour the whole earth, trample it underfoot and crush it. As for the ten horns: from this kingdom will rise ten kings, and another after them; this one will be different from the previous ones and will bring down three kings; he is going to speak words against the Most High, and harass the saints of the Most High. He will consider changing seasons and the Law, and the saints will be put into his power for a time, two times, and half a time. But a court will be held and his power will be stripped from him, consumed, and utterly destroyed. And sovereignty and kingship, and the splendours of all the kingdoms under heaven will be given to the people of the saints of the Most High. His sovereignty is an eternal sovereignty and every empire will serve and obey him."

The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Dan. 3:82-87 (R.v.59)

Response: Give glory and eternal praise to him!

1. Sons of men! bless the Lord: give glory and eternal praise to him. Israel! bless the Lord: give glory and eternal praise to him. (R.)
2. Priests! bless the Lord: give glory and eternal praise to him. Servants of the Lord! bless the Lord: give glory and eternal praise to him. (R.)
3. Spirits and souls of the virtuous! bless the Lord: give glory and eternal praise to him. Devout and humble-hearted men! bless the Lord: give glory and eternal praise to him. (R.)

ndiozo no, na-eyi egwu, nweekwa eze igwe na mbo yiri nke e ji olaoku kpuo. Nke ahu nadogbu, na-eri ma na azopachakwa ndi foduru afodu. Agwakwara m ya ka o kowaara m ihe mpi iri ahu di ya n'isi putara na ihe mere otu obere mpi ahu jiri puta nyakapu mpi ato n'ime ndi dibu mbu, na ihe mere o jiri nwee anya na onu juputara na nganga, ma dikwa ka o di ike karia ndiozo. Ka m na-ele anya mpi a lusoro ndi nso ogu, meriekwa ha, ruo mgbe onye ahu di site na mbu jiri ikpe nkwmoto bia zoputa ndi nso nke onye kachasi elu, wee nyefee ha alaeze n'aka. Onye ahu zara m si, "Gbasara anuohia nke ano ahu, a ga-enwe alaeze nke ano n'awa. O ga-adi ichi na alaeze ndiozo. O galuso ihe niile di n'awa agha si otu ahu mebie ihe obula o jiri anya ya hu. Mpi iri ahu nochiri anya ndieze iri ga-esi n'alaeze ahu wee puta. Mgbe ndieze iri ahu ga na-achi, eze ozo nke ga-adi ichi n'etiti ndiozo ga-aputa, o gakatukwa eze ato wee puta. O ga-ekwu okwu ojoo kwugide Onyekachasielu. O gаемekpa ndi nso nke Onyekachasielu ahu. O ga-acho igbanwe iwu niile na omenala niile. O ga-eji ndi nke Chineke niile mee ihe obula o choro afo ato na okara. Ma n'ikeazu a ga-ekpe ya ikpe, napu ya ochichi ya, weta ya na njedebe ma laakwa ya n'iyi ebebe. Mgbe ahu, a ga-enyefe ochichi niile, na idi ike niile nke alaeze niile di n'okpuru eluigwe n'aka ndi nso nke Onyeka-chasielu. Alaeze ha agaghi enwe njedebe. Ochichi niile ga-agbara ha odibo rubekwara ha isi.

Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Dan. 3:82-87. (Az.59)

Aziza: Nyenu ya otito na ngozi di ebebe.

1. Umụ mmadu niile gozienụ Onyenweanyi, nyenu ya otito na ngozi di ebebe. Izrel gozie Onyenweanyi, nyenu ya otito na ngozi di ebebe. (Az.)
2. Ndi ukochukwu gozienụ Onyenweanyi, nyenu ya otito na ngozi di ebebe. Umudibo niile nke Onyenweanyi gozienụ Onyenweanyi, nyenu ya otito na ngozi di ebebe. (Az.)
3. Mmuo na mkpuruobi ndi eziumume niile gozienụ Onyenweanyi, nyenu ya otito na ngozi di ebebe. Ndi niile di umeala dikwa ochi n'obi gozienụ Onyenweanyi, nyenu ya otito na ngozi di ebebe. (Az.)

Alleluia, alleluia! Lk. 21:36

Stay awake, praying at all times for the strength to stand with confidence before the Son of Man. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (21:34-36)

Jesus said to his disciples: 'Watch yourselves, or your hearts will be coarsened with debauchery and drunkenness and the cares of life, and that day will be sprung on you suddenly, like a trap. For it will come down on every living man on the face of the earth. Stay awake, praying at all times for the strength to survive all that is going to happen, and to stand with confidence before the Son of Man.'

The Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

As we honour the memory of the Mother of your Son, we pray, O Lord, that the oblation of this sacrifice may, by your grace, make of us an eternal offering to you. Through Christ our Lord.

Communion Antiphon

He who is mighty has done great things for me, and holy is his name.

Prayer After Communion

Having been made partakers of eternal redemption, we pray, O Lord, that we who commemorate the Mother of your Son, may glory in the fullness of your grace and experience its continued increase for our salvation. Through Christ our Lord.

Aleluya, aleluya! Luk. 21:36

Nodunụ na nche; na-ekpekwanu ekpere mgbe niile, ka ụnụ nwee ike igbalahu ihe ndi a niile gaje imezu, nwekwa ike iguzo n'ihu Nwa nke Mmadu ahụ.

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (21:34-36)

Jesu gwara ndi na-eso ụzọ ya si: "Ma kpachaaaranu onwe ụnụ anya: ụnụ ekwela ka obi ụnụ daa mba site n'ila akụ n'iyi na oke aṅumanu na nchegbu nke ndu a, ubochi ahụ ewee biakwasa ụnụ, mgbe ụnụ na-atughi anya. N'ihina ubochi ahuhụ ahụ ga-abiakwasa mmadu niile bi n'elu ụwa. Ma nodunụ na nche; na-ekpekwanu ekpere mgbe niile, ka ụnụ nwee ike igbalahu ihe ndi a niile gaje imezu, nwekwaa ike iguzo n'ihu Nwa nke Mmadu ahụ."

Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Ka anyi na-asopuru ncheta Nne nke Nwa gi, anyi na-ario, O Onyenweanyi, ka onyinye aja nke a, site n'amara gi, mee anyi onyinye okpu ehunyeere gi. Site na Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Onye ji ike niile arugooro m nnukwu ihga, aha ya di aso.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Ka emerela ka anyi keta oke na mgbaputa di okpu, anyi na-ario, O Onyenweanyi, ka anyi bu ndi na-echeta Nne nke Nwa gi, nyaa isi n'uju nke amara gi were hu mbawanye uto ya maka nzoputa anyi. Site na Kristi Onyenweanyi.

1ST SUNDAY OF ADVENT 3 December 2023 [Orie] (Violet)

**Office:
Week 1**

Today begins the Season of Advent, that is also the beginning of the Liturgical Year B. The Season consists of four Sundays to prepare for Christmas. It is therefore a period of devout and joyful expectation of the birth of the Messiah and Saviour, Jesus Christ, during which will be recalled his final coming in glory as Lord and Judge. Also recalled, above all, is his daily comings in our life through his word and Sacraments, as well as people and events.

The three readings today focus on vigilance and readiness to receive the Lord at his coming. The First Reading describes God as compassionate Father and Redeemer who forgives sin and rescues the helpless. For mercy and restoration upon the broken world, the Responsorial Psalm implores the divine shepherd to visit and protect His choice vine. As model of waiting for divine visitation - in the Second Reading - St. Paul extols his Corinthian community for growing in the knowledge of Jesus Christ and abounding in spiritual gift. In the Gospel, Jesus stresses the need of constant and prayerful watch, given that divine visitation, that is also the Day of reckoning, will be sudden.

Entry Antiphon

To you, I lift up my soul, O my God. In you, I have trusted; let me not be put to shame. Nor let my enemies exult over me; and let none who hope in you be put to shame.

Collect

Grant your faithful, we pray, almighty God, the resolve to run forth to meet your Christ with righteous deeds at his coming, so that, gathered at his right hand, they may be worthy to possess the heavenly kingdom. Through our Lord.

First Reading

A reading from the prophet Isaiah (63:16-17; 64:1, 3-8)

You, Lord, yourself are our Father, Our Redeemer is your ancient name. Why, Lord, leave us to stray from your ways and harden our hearts against fearing you? Return, for the sake of your servants, the tribes of your inheritance. Oh, that you would tear the heavens open and come down - at your Presence the mountains would melt. No ear has heard, no eye seen any god, but you act like this for those who trust him. You guide those who act with integrity and keep your ways in mind. You were angry when we were sinners; we had long been rebels against you. We were all like men unclean, all that integrity of ours like filthy clothing. We have all withered like leaves and our sins blew us away like the wind. No one invoked your name or roused himself to catch hold of you. For you hid your face from us and gave us up to the power of our sins. And yet, Lord, you are our Father; we are clay, you the potter, we are all the work of your hand. The word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 79:2-3. 15-16. 18-19 (R.v.4)

Response: God of hosts, bring us back; let your face shine on us and we shall be saved.

1. O shepherd of Israel, hear us, shine forth from your cherubim throne. O Lord, rouse up your might, O Lord, come to our help. (R.).

2. God of hosts, turn again, we implore, look down from heaven and see. Visit this

Ukwe Mbata

Chineke m, ebulitere m Gi mmuo m elu. Atukwasara m Gi obi. E kwela ka ihere mee m. E kwela ka ndirom chigbuo m n'ochi, maka na enweghi onye na-atukwasa gi obi ihere na-eme.

Ekpere Mmeghe

Chineke ji ike niile, biko mubaa ike ezi Comume nke ndi kwerenu. Mgbe Kristi, Onye Nzoputa anyi ga-abia, ka anyi were obi na-anu oku na ezi oru nabata Ya. Ka anyi bu ndi I doro nso nweta onodu kwesiri ekwesi n'aka nri Kristi n'alaeze eluigwe. Site na Dinwenu anyi..

Ihe Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'onye amuma Aizaya (63:16-17; 64:1,3-8)

Chineke bu nna anyi; aha gi site na mgbe ochie bu onye Nzoputa anyi. O Oseburuwa, olee ihi i jiri mee ka anyi mehie, hapu uzo gi kpochikwaa obi anyi nke mere na anyi adighi atukwara gi egwu? Loghachiazu maka ihi umuodibo gi; agburu nke i nwetaara onwe gi. O! o ga-adig mma ma a si na i mepere eluigwe gbadata ka ugwu niile maa jijiji n'ihu gi; mgbe i ruru oru ebube anyi na-atughi anya ya, i gbadatara, ugwu niile mara jijiji n'ihu gi. Site na mgbe ochie, o nwebeghi onye nurunu, nke o nabata na nti, mabu hu chi kariri gi nke na-aruru ndi tukwasara nchekwube ha na gi oru. I na-ejekwuru onye ahụ ji obi añuri na-arụ orụ ziri ezi, ndi na-echeta gi n'uzo gi niile. Lee, I wesaara anyi iwe; anyi mere njo. Anyi anoola n'ime njo ogologo oge, a ga-azoputakwa anyi? Anyi niile dika onye ruru aru; oru oma anyi niile dizi ka akwa e tere unyi. Anyi niile atunwuola dika akwukwo kporo akpo, omume ojojo anyi, dika ikuku, ebufuola anyi. O nweghi onye obula na-akpoku aha gi mabu gbaa mbo iji nweta gi, n'ihina izopula ihu gi n'ebe anyi no, hapu anyi ka anyi nwufuo na njo anyi. O Oseburuwa, gi bu nna anyi. Anyi bu uru, ginwa bu onye okpuita, anyi niile bu oru aka gi. Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 80:1-3.15-16. 17-18 (Az.3)

Aziza: Chineke nke igwe ndiagha, kpochigha anyi azu, mee ka ihu gi chakwasa anyi, ka anyi wee nweta nzoputa.

1. Gee nti, onye nche nke Izrel, gi onye na-edu Josef dika igwe aturu! Gi onye no n'ebe kachasi ihe niile elu, chawaputa ihe gi. Were ike gi bia zoputa anyi. (Az.)

vine and protect it, the vine your right hand has planted (R)

3. May your hand be on the man you have chosen, the man you have given your strength. And we shall never forsake you again: give us life that we may call upon your name (R.)

Second Reading

A reading from the first letter of St. Paul to the Corinthians (1:3-9)

May God our Father and the Lord Jesus Christ send you grace and peace. I never stop thanking God for all the graces you have received through Jesus Christ. I thank him that you have been enriched in so many ways, especially in your teachers and preachers; the witness to Christ has indeed been strong among you so that you will not be without any of the gifts of the Spirit while you are waiting for our Lord Jesus Christ to be revealed; and he will keep you steady and without blame until the last day, the day of our Lord Jesus Christ, because God by calling you has joined you to his Son, Jesus Christ; and God is faithful.

The word of the Lord.

Alleluia, alleluia! Ps. 84:8

Let us see, O Lord, your mercy and give us your saving help. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Mark (13:33-37)

Jesus said to his disciples: 'Be on your guard, stay awake, because you never know when the time will come. It is like a man travelling abroad: he has gone from home, and left his servants in charge, each with his own task; and he has told the doorkeeper to stay awake. So stay awake, because you do not know when the master of the house is coming, evening, midnight, cockcrow, dawn; if he comes unexpectedly, he must not find you asleep. And what I say to you I say to all: Stay awake!'

The Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

Acept, we pray, O Lord, these offerings we make, gathered from among your

2. O Chineke nke igwe ndiagha! Si n'eluigwe ledata anya, ka i hu osisi vain a. Bia Chekwaba mkpuru Vain a iji aka gi kuo (Az.)

3. Ka aka gi chekwaba nwoke ahụ i hooro, onye ahụ i nyere ike. Mgbe ahụ anyị agaghị agbakuta gi azu ozo; nye anyị ndu ka anyị were na-akpoku aha gi! (Az.)

Ihe Ogugu Nke Abuo

Ihe ogugu e wetara n'akwukwozi nke mbu Pol di aso degaara ndi Korint (1:3-9)

Ka amara na udo si n'aka Chukwu Nna, na Onyenweanyi Jesu Krist diiri unu.

Ana m ekele Chineke mgbe niile n'ih i unu, n'ih i amara nke o nyere unu n'ime Jesu kristi. Ana m ekekwa ya, n'uzo obula unu juputara n'amara ya, ma n'okwu unu ma na nghota unu. N'ihina, igba akaebe banyere Kristi putara ihe, kwudosikwa ike na ndu unu. Otu ihe si di, o dighi onyinye mmuo foduru unu nke unu enweghi; ka unu no na-eche mgbe Chineke ga-egosi putara Onyenweanyi Jesu Kristi, onye ga-eme ka unu kwudosie ike ghara inwe ntupo obula ruo n'ubochi nke Dinwenu anyi Jesu Kristi. Chineke kwesiri ntukwasio, onye e si n'aka ya kpobata unu na mmeke nke Nwa ya Jesu Kristi Dinwenu anyi. Okwu nke Oseburuwa.

Alaluya, alaluya! Abuo. 85:7

Onyenweanyi, mee ka anyi hu ebere Gi. Nyekwa anyi nyemaka nzoputa Gi. Alaluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Mak dere (13:33-37)

Jesu gwara ndi na-eso uzo ya si: Lezieny anya! Na-echeny nche! Na-ekpekwanu ekpere n'ihina unu amaghi mgbe oga abu. O dika otu nwoke na-aga njem onye nyefere umuodibo ya ala ya n'aka mgbe o na-apu; Onyere onye obula oru nke ya, nyekwa onye na-eche onuzo iwu ka o nodu na nche. N'ih i nke a, nodunu na nche n'ihina unu amaghi mgbe onye nwe ulo ga-aloghachite, ma o ga-abu n'uhuruchi, etiti anyasi, oge okeokpa na-akwa ma o bukwanu n'ututu. Nodunu na nche ka o ghara ikwudo unu na mberede hu unu ebe unu na-arahu ura. Ihe m gwara unu ka m na-agwa onye obula: Chebenu nche. Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Nara, anyi na-ario, O Dinwenu, onyinye ndi a, anyi sitere n'onyinye giga kpokoba,

gifts to us, and may what you grant us to celebrate devoutly here below, gain for us the prize of eternal redemption. Through Christ our Lord.

Communion Antiphon

The Lord will bestow his bounty, and our earth shall yield its increase.

Prayer After Communion

May these mysteries, O Lord, in which we have participated, profit us, we pray, for even now, as we walk amid passing things, you teach us by them to love the things of heaven and hold fast to what endures. Through Christ our Lord.

ma mee ka ihe ndi ahụ I kwere ka anyị were nsọpuru eme mmemme ha n'elu uwa nke a, nwetara anyi ugwo nke nzoputa ebighiebi. Site na Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Onyenweanyi ga-emere anyi amara ya, uwa ga-amiputakwa otutu mkpuru.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Ka iheomimi ndi a, O Dinwenụ, nke anyi ketarala oke n'ime ha, baara anyi uru, anyi na-ario, n'ihina obunaadi ugbua, anyi na-aga njem n'etiti ihe ndi na-agafe agafe, I na-esitena ha akuziri anyi ihu ihe nke eluigwe n'anya ma jidesie aka ike n'ihe di okputorokpu. Site na Kristi Onyenweanyi.



Theme: Lessons from the Family of Nazareth
See Sunday Evening Instruction on page ?

4 December [Afo] Monday of Advent - Week 1 (Violet)

Entry Antiphon

Hear the word of the Lord, O nations, declare it to the distant lands. Behold, our Saviour will come; you need no longer fear.

Collect

Keept us alert, we pray, O Lord our God, as we await the advent of Christ your Son, so that, when he comes and knocks, he may find us watchful in prayer and exultant in his praise. Who lives and reigns with you.

First Reading

Reading from the prophet Isaiah (2:1-5)

The vision of Isaiah son of Amoz, concerning Judah and Jerusalem. In the days to come, the mountain of the Temple of the Lord shall tower above the mountains and be lifted higher than the hills. All the nations will stream to it, peoples without number will come to it; and they will say: 'Come, let us go up to the mountain of the Lord, to the Temple of the God of Jacob, that he may teach his ways so that we may walk in his paths; since the Law will go out from Zion, and the oracle of the Lord from Jerusalem.' He will wield authority over the nations and adjudicate between many peoples; these will hammer their swords into ploughshares, their spears into sickles. Nation will not lift sword against nation, there will be

Ukwe Mbata

Nurunụ okwu nke Onyenweanyi, unu mba niile, kwuputunu ya rue na nsotu uwa niile. Lee, Onye nzoputa anyi anorola nso: egwu atula unu ozo.

Ekpere Mmeghe

Mee ka anyi di njikere, anyi na-ario gi, Onyenweanyi Chineke anyi, ka anyi na-eche obibia Kristi Nwa gi, ka o ga-abu mgbe O biara kuo aka, ka o zute anyi na mu anya n'ekpere na-egolikwa n'otito ya. Onye di ndu na-achi.

Ihe Ogugu Nke Mbụ

Ihe ogugu e wetara n'akwukwo onye amuma Aizaya (2:1-5)

Nke a bu ihe Aizaya nwa Amoz huru ngbasara Juda na Jerusalem. Oge na-abia mgbe ugwu nke ulonso nke Chineke ga-adi elu karichaa ugwu niile, a ga-ewelikwa ya elu kara ugwu nta niile. Mba niile gana-asoba na ya di ka mmiri. Otutu ndi mmadu ga-abiakwa na-asi, "Bianu ka anyi rigoo n'ugwu nke Chineke, bu ulo nso Chineke nke Jakob; ka o kuziere anyi uzo ya, ka anyi nwee ike iga ije n'uzo ya." N'ihina site na Zayon ka iwu ahụ ga-esi abia, okwu nke Chineke ga-esikwa na Jerusalem bia. O ga-abu onyeikpe nke mba niile, o ga-edoziri otutu mmadu esemokwu n'etiti ha. Ha ga-eji mmaagha ha kpoo ugu, werekwa ube ha kpoo nko. Mba obula agaghị ebusokwa mba ozo

no more training for war. O House of Jacob, come, let us walk in the light of the Lord. This is the word of the Lord.

agha, nke ha ga-enwe mmuo ibu agha. O, ulo Jekob, bianu ka anyi na-aga n'ihe nke Chineke. Okwu nke Oseburuwa.

Responsorial Psalm: Ps.121:1-4,8,9(R.v.1)

Response: **I rejoiced when I heard them say: 'Let us go to God's house.'**

1. I rejoiced when I heard them say: 'Let us go to God's house.' And now our feet are standing within your gates, O Jerusalem. (R.)
2. Jerusalem is built as a city strongly compact. It is there that the tribes go up, the tribes of the Lord.
3. For love of my brethren and friends I say: 'Peace upon you!' For love of the house of the Lord. I will ask for your good. (R.)

Alleluia, alleluia! Ps.79:4

God of hosts, bring us back; let your face shine on us and we shall be saved. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Matthew (8:5-11)

When Jesus went into Capernaum, a centurion came up and pleaded with him. 'Sir' he said 'my servant is lying at home paralysed, and in great pain.' 'I will come myself and cure him' said Jesus. The centurion replied, 'Sir, I am not worthy to have you under my roof; just give the word and my servant will be cured. For I am under authority myself, and have soldiers under me; and I say to one man: Go, and he goes; to another: Come here, and he comes; to my servant: Do this, and he does it.' When Jesus heard this he was astonished and said to those following him, 'I tell you solemnly, nowhere in Israel have I found faith like this. And I tell you that many will come from east and west to take their places with Abraham and Isaac and Jacob at the feast in the kingdom of heaven.'

This is the Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

Acept, we pray, O Lord, these offerings we make, gathered from among your gifts to us, and may what you grant us to celebrate devoutly here below gain for us the prize of eternal redemption. Through Christ our Lord.

Abuoma na Aziza: Abu.122:1-2,3-4,8-9.(Az.1.)

Aziza: **Anuri juru m obi mgbe m nuru ka ha kwuru si, "Ka anyi gaa n'ulo nke Chineke".**

1. Anuri juru m obi mgbe m nuru ka ha kwuru si, "Ka anyi gaa n'ulo nke Chineke". Ugbo a, anyi kwuzi n'onuuzo ama gi, O Jerusalem. (Az.)
2. A ruru Jerusalem dika obodo e jikotara onu nke oma. O bu na ya ka agburu niile na-aga, agburu nke Izrel.
3. N'ihu umunna m na ndi enyi m, ana m asi: "Udo diri gi!" N'ihu ulo nke Onyenweanyi na Chineke anyi, aga m achọ maka odimma nke gi. (Az.)

Aleluya, aleluya! Abu.80:3

Chineke nke igwe ndigha, kpochighaa anyi azu, mee ka ihu Gi chakwasị anyi, ka anyi were nweta nzoputa. Aleluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Matiu dere (8:5-11)

Ka Jesu batara Kapanau, otu onye Kochiagha biakwutere ya rio ya si, "Onyenwe m, nwodibo m togbooro n'ulo n'oke ahụ mgbu, akuku ahụ ya nwuru anwu." Jesu asi ya: "Aga m abia igwo ya." Ma onye ochiagha ahụ zara ya si, "Onyenwe m, etosighi m ka i bata n'ulo m, ma kwuo so okwu gi, nwodibo m ga-adi mma. N'ihina mu onwe m bu onye no n'okpuru ike ochichi, enwekwara m ndiagha no n'okpuru m; ana m enye otu onye iwu 'gaa', o gaa, si onye nke ozo 'bia', o bia, m nyekwa nwodibo m iwu 'mee otu a', o mee ya." Nke a turu Jesu n'anya mgbe o nuru ya. O wee si ndi na-eso ya; "N'ezie agwa m unu, ahubeghi m udi okwukwe di otu a obuladi n'Izrel. Agwa m unu, otutu ga-esi n'owuwa anyanwu na n'odida anyanwu bia nonyere Abraham, Aizik na Jakob n'оче n'alaeze eluigwe.

Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Nara, anyi na-ario gi, Onyenweanyi, n'onyine ndi a anyi na-ebute, anyi sitere n'onyine I nyere anyi chikoba. Mee ka ihe ndi I nyere anyi iji fee gi nru n'uwa nke a nwetara anyi ugwo nke mgbaputa ebighiebi. Site na Kristi Onyenweanyi.

For Preface, see Usoro Emume Missa (2018 Edition) p. 23

Communion Antiphon

Come, O Lord, visit us in peace, that we may rejoice before you with a blameless heart.

Post-Communion

May these mysteries, O Lord, in which we have participated, profit us, we pray, for even now as we walk amid passing things, you teach us by them to love the things of heaven and hold fast to what endures. Through Christ our Lord.

Ukwe Oriri Nso

Bia, Onyenweanyi, ka I leta anyi n'udo ka anyi were obi enweghi atutu n'ria n'ihu Gi.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Ka ihe omimi ndi a, Onyenweanyi, nke anyi mere baara anyi uru, anyi na-arijo gi. Ugwu a anyi no njem n'etiti ihe ngafe nke uwa, I na-esite na ha akuziri anyi ihu ihe nke eluigwe n'anya, ma jidesie aka ike ihe na-adigide ebighiebi. Site na Kristi Dinwenu anyi.

5 December [Nkwo] Tuesday of Advent - Week 1 (Violet)

Entrance

Behold, the Lord will come, and all his holy ones with him; and on that day there will be a great light.

Collect

Look with favour, Lord God, on our petitions, and in our trials grant us your compassionate help, that, consoled by the presence of your Son, whose coming we now await, we may be tainted no longer by the corruption of former ways. Through our Lord.

First Reading

Areading from the prophet Isaiah (11:1-10)

A shoot springs from the stock of Jesse, a scion thrusts from his roots: on him the spirit of the Lord rests, a spirit of wisdom and insight, a spirit of knowledge and of the fear of the Lord. (The fear of the Lord is his breath). He does not judge by appearances, he gives no verdict in hearsay, but judges the wretched with integrity, and with equity gives a verdict for the poor of the land. His word is a rod that strikes the ruthless, his sentences bring death to the wicked. Integrity is the loincloth round his waist, faithfulness the belt about his hips. The wolf lives with the lamb, the panther lies down with the kid, calf and lion cub feed together with a little boy to lead them. The cow and the bear make friends, their young lie down together. The lion eats straw like the ox. The infant plays over the cobra's hole; into the

Ukwe Mbata

Lee Onyenweanyi na-abia, ya na ndi nso ya niile. Ubochi ahụ a ga-enwe nnukwu ihe.

Ekpere Mmeghe

Were mmasi gi, Dinwenu Chineke, lekwasanya n'aririo anyi, ma wetara anyi enyemaka ebere n'ime onwunwa anyi, ka o ga-abu nnonye nke Nwa gi anyi na-atu anya ya ugwu a na-agba anyi ume, anyi ewere ju atutu ure agwa ochie niile. Site na Dinwenu anyi...

Ihe Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'onye amuma Aizaya (11:1-10)

Ome ga-esi n'ukwu osisi nke Jesse puta, alaka ga-etoputa na mgborogwu ya. Mmuo nke Oseburuwa ga-adakwasa ya, mmuo nke amamihe na nghota, mmuo nke ndumodu na ike, mmuo nke omuma na egwu nke Chukwu. Itu egwu nke Chukwu ga-abu ihe na-atu ya utu. O gaghi eji naani ihe anya na-ahu kpee ikpe, nke a ga-eji naani ihe o nuru na nti wee kpebie okwu. Kama eziumume ka o ga-eji kpeere ndi ogbenye ikpe; o ga-enye ndi di umeala n'awa ikpe nkwo; Okwu ya ga-abu mkpara igwe ga-akutu uwa, ikpe ya ga-ewetara ndi ajo mmadu onwu. Eziumume ga-abu akwa o ma n'ukwu ya, ikwudosike ga-abu aji o kere n'ukwu ya. Nkita ohia na umaturu ga-ebi otu ebe, agu na umu ewu ga-ebi otu ebe, agu na umu ewu ga-edina. Nwa ehi na odum na

viper's lair, the young child puts his hand. They do no hurt, no harm, on all my holy mountain, for the country is filled with the knowledge of the Lord as the waters swell the sea. That day, the root of Jesse shall stand as a signal to the peoples. It will be sought out by the nations and its home will be glorious.

This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 71:1-2. 7-8. 12-13, 17 (R.v. 7)

Response: In his days justice shall flourish and peace till the moon fails.

1. O God, give your judgement to the king, to a king's son your justice, that he may judge your people in justice and your poor in right judgement (R.)
2. In his days justice shall flourish and peace till the moon fails. He shall rule from sea to sea, from the Great River to earth's bounds (R.)
3. For he shall save the poor when they cry, and the needy who are helpless. He will have pity on the weak and save the lives of the poor (R.)
4. May his name be blessed forever and endure like the sun. Every tribe shall be blessed in him, all nations bless his name. (R.)

Alleluia, alleluia! Ps. 84:8

Let us see, O Lord, your mercy and give us your saving help. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (10: 21-24)

It was then that, filled with joy by the Holy Spirit, Jesus said, 'I bless you, Father, Lord of heaven and of earth, for hiding these things from the learned and the clever and revealing them to mere children. Yes, Father, for that is what it pleased you to do. Everything has been entrusted to me by my Father, and no one knows who the Son is except the Father and who the Father is except the Son and those to whom the Son chooses to reveal

nwa odum ga-anokwa otu ebe; Obere nwa ga na-edu ha; Ehi na edi ga na-edina otu ebe; odum ga na-ata ahijia ka ehi. Nwa na-añu ara ga-egwu egwu n'onu agwo nwa na-eto eto ga-amanye aka n'onu agwo ajuala. Ha agaghi emebi mobu meruo mmadu ahụ n'elu ugwu m di nso, n'ihina uwa ga-ejuputa n'amamihe nke Onyenweanyi, dika otu mmiri si juputa n'osimiri. N'ubochi ahụ, mgborogwu nke Jesse, ga-akwuru dika ihe akara n'ihu mmadu niile. Mba niile ga-achoba ya, ebe obibi ya ga-adị ebube.

Okwu nke Oseburuwa.

Abuomana Aziza: Abu. 72:1-2. 7. 8. 12-13. 17. (Az. 7)

Aziza: N'oge ya eziumume ga-achawaputa, udo ga-adikwa ruo na njedebe uwa.

1. Nye eze ikpe nkwo moto gi, O Chineke, nyekwa nwa eze eziumume nke gi, ka o were nwee ike ichi ndi nke gi n'uzo ziri ezi, nyekwa ndi ogbenye ikpe ziri ezi. (Az.)
2. N'oge ya eziumume ga-achawaputa, udo ga-adikwa ruo na njedebe nke uwa. Alaeze ya ga-esi n'osimiri ruo n'osimiri, bido na mmiri ruo n'isi ngwucha nke uwa. (Az.)
3. O ga-atohapu onye ogbenye kpokuru ya, na ndi niile choro enyemaka ya. O ga-emere ndi ogbenye na ndi esighi ike ebere, na azokwa ndu ndi no na mkpa. (Az.)
4. Ngozi diri aha ya ebebe, ka o digide dika anyanwu, ka agburu niile di n'uwa nweta ngozi na ya, ka mba niile kpoo ya onye di ngozi. (Az.)

Alaluya, alaluya! Abu. 85:7

Onyenweanyi, mee ka anyi hu ebere Gi. Nyekwa anyi enyemaka nzoputa Gi.

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'ozoma di aso nke Luk dere (10:21-24)

Notu oge ahụ, obi toro Jesu uto site na Mmuo Nso, o wee si, Ekelee m gi Nna, Dinwenu nke eluigwe na uwa, n'ihina i zobere ihe ndi a n'ebe ndi amamihe na oke mmuta no, ma kpugheere ha umuntakiri. Ee Nna, otu a ka o si masi uche gi di nso. Nna m enyefeela m ihe niile n'aka. O dighikwa onye obula maara onye Nwa ahụ bu ma o bughị Nna, mobu onye

him.’

Then turning to his disciples he spoke to them in private, ‘Happy the eyes that see what you see, for I tell you that many prophets and kings wanted to see what you see, and never saw it; to hear what you hear, and never heard it.’ This is the Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

Be pleased, O Lord, with our humble prayers and offerings, and since we have no merits to plead our cause, come, we pray to our rescue with the protection of your mercy. Through Christ our Lord.

Communion Antiphon

The just judge will bestow a crown of righteousness on those who eagerly await his coming.

Prayer After Communion

Replenished by the food of spiritual nourishment, we humbly beseech you, O Lord, that, through our partaking in this mystery, you may teach us to judge wisely the things of earth and hold firm to things of heaven. Through Christ our Lord.

6 December [Eke] Wednesday of Advent - Week 1 (Violet)

Entrance Antiphon

The Lord will come and he will not delay. He will illumine what is hidden in darkness, and reveal himself to all the nations.

Collect

Prepare our hearts, we pray, O Lord our God, by your divine power, so that at the coming of Christ your Son, we may be found worthy of the banquet of eternal life and merit to receive heavenly nourishment from his hands. Who lives and reigns.

First Reading

Areading from the prophet Isaiah (25:6-10)

On this mountain, the Lord of hosts will prepare for all peoples a banquet of rich food, a banquet of fine wines, of food rich and juicy, of fine strained wine. On this mountain he will remove the mourning veil covering all peoples, and the shroud enwrapping all nations, he will

Nna ahụ bu ma ọ bughị Nwa ahụ, na onye obula nke Nwa ahụ choro ikpughere ya. Jesu tughariri gwa ndi na-eso uzo ya na nzuzo si, “Ngozi diiri anya huru ihe unu huru! Ana m agwa unu na otutu ndi amuma na ndieze mgbe ochie chosiri ike ihu ihe unu na-ahụ, ma ha ahughi ha, na inu ihe unu na-anu, ma ha anughị ha.”

Oziomanke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Ka ekpere umeala na onyinye anyi masi gi, Onyenweanyi. Ebe o bu na anyi erughi ogo ikpeputa onwe anyi, bia, anyi na-ario, ka I were nchedo nke ebere gi gbaputa anyi. Site na Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Onye ikpe mkwumoto ga-enye ndi na-eche obibia ya okpueze nke eziumume.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Ebe anyi jirila nri ozuzu nke mmuo rijuo afo, anyi ji umeala ario gi, O Dinwenu, ka, sitena iketa oke n'iheomimi a, ka i na-akuziri anyi iji amamihe enyocha ihe nke uwa, ma jidesie aka ike n'ihe nke eluigwega. Site na Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Mbata

Onyenweanyi na-abia, o gaghi egbu oge. O ga-eme ka ihe zoro ezo n'ochichiri puta ihe, were gosiputa onwe ya n'ihu mba niile.

Ekpere Mmeghe

Kwadobe obi anyiga, anyi na-ario, O Dinwenu Chineke anyi, sitena ike gi di ngozi, ka o ga-abu n'obibia nke Kristi Nwa gi, ahota anyi ka ndi ga-etosi isonye n'oriri nke ndu ebighiebi, were kwesi i site n'aka ya nata nri ozuzu eluigwe. Gi onye di ndu na-achi.

Ihe Ogugu nke Mbụ

Ihe ogugu e wetara n'onye amuma Aizaya (25:6-10)

N'elu ugwu nke a, Dinwenu nke igwe ndiagha ga-akwadoro mba nile oke oriri nke nri kacha mma na mmanya kacha uto. N'elu ugwu a, o ga-eyipu mmadu nile akwa mkpe ha yi n'ahụ, wepukwa akwaozu e kpuchigidere mba nile. O ga-emebi onwu

destroy Death for ever, the Lord will wipe away the tears from every cheek; he will take away his people's shame every where on earth, for the Lord has said so. That day, it will be said: See, this is our God in whom we hoped for salvation; the Lord is the one in whom we hoped. We exult and we rejoice that he has saved us; for the hand of the Lord rests on the mountain.

This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 22. (R.v.6)

Response: **In the Lord's own house shall I dwell for ever and ever.**

1. The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want. Fresh and green are the pastures where he gives me repose. (R.)
2. Near restful waters he leads me, to revive my dropping spirit. He guides me along the right path; he is true to his name. (R.)
3. You have prepared a banquet for me in the sight of my foes. My head you have anointed with oil; my cup is overflowing. (R.)
4. Surely goodness and kindness shall follow me all the days of my life. In the Lord's own house shall I dwell for ever and ever. (R.)

Alleluia, alleluia! Is.33:22

The Lord is our judge, the Lord our lawgiver, the Lord our king and our saviour. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Matthew (15:29-37)

Jesus went on from there and reached the shores of the Sea of Galilee, and he went up into the hills. He sat there, and large crowds came to him bringing the lame, the crippled, the blind, the dumb and many others; these they put down at his feet, and he cured them. The crowds were astonished to see the dumb speaking, the cripples whole again, the lame walking and the blind with their sight, and they praised the God of Israel.

But Jesus called his disciples to him and said, 'I feel sorry for all these people; they have been with me for three days now and have nothing to eat. I do not want to send

kpam kpam; Oseburuwa Chineke ga-ehichapu anya mmiri n'ihu obula, o ga-ewepu ihere ndi nke ya n'ebe obula n'uwa, n'ihina Chineke ekwuola ya. A ga-ekwu n'ubochi ahụ si "Lee nke a bu Chineke anyi; onye anyi chekwubere izoputa anyi. Ya bu Oseburuwa, onye anyi chekwubere na ya; ka anyi nurianu; ka anyi gorienu n'ihina - o zoputala anyi." N'ihina aka nke Dinwenụ ga-echekwaba ugwu a, n'ebe a ka a ga-azopia Moab n'ukwu, dika e si azopia ahijia n'ebe a na-ekpofu ahijia.

Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu.23. (Az.6)

Aziza: **Aga m ebi n'ulo nke Chineke ebeebe ebeebe.**

1. Chineke bu onyenche m o nweghi ihe m ga-acho. O na-eme ka m zruru ike ebe ahijia ndu di, O na-eduga m na mmiri.
2. Ebe ahụ ka O na-enye m ike, O na-edu m n'uzo eziumume; n'ihina aha ya, oburugodu na m na-aga na ndagwurugwu nke onwu, egwu obula agaghi atụ m; i ji mkpara na ngu gi nodebe m, O bu ha na-enye agbamume. (Az.)
3. I na-akwadoro m nri n'ihu ndiiro m. I teela isi m mmanu, iko m ejula n'onu na-agbofu. (Az.)
4. N'ezie, obioma na ebere ga na-eso m, ubochi ndu m nile. Aga m ebi n'ulo nke Chineke ebeebe ebeebe! (Az.)

Aleluya, aleluya! Aiz. 33:22

N'ihina Oseburuwa bu okaikpe anyi, o bukwah onye ndu anyi, Chineke bu eze anyi, o ga-azoputa anyi. Aleluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Matiu dere (15:29-37)

Jesu siri ebe ahụ puo gafee akuku osimiri Galili. O rigooro n'elu ugwu, nodu ala n'ebe ahụ. Otutu igwe mmadu biakwutere ya, kpotara ya ndi ngwuro, ndi olusi, ndiisi, ndi ogbi na otutu ndi ozo. Ha togboro ha n'ukwu Jesu, o wee gwoo ha nile. O bu ihe itunanya nye igwe mmadu ahụ mgbe ha haru ndi ogbi ka ha na-ekwu okwu, ndi olusi ka ahụ zuru ha oke, ndi ngwuro ka ha na-aga ije na ndiisi ka ha na-ahụ uzo. Ha wee too Chineke nke Izrel.

Jesu kpokotara ndi na-eso uzo ya wee si ha, "Ebere igwe mmadu a na-eme m n'ihina mu na ha anoola ubochi ato ugbo a ma ha

them off hungry, they might collapse on the way.’ The disciples said to him, ‘Where could we get enough bread in this deserted place to feed such a crowd?’ Jesus said to them, ‘How many loaves have you?’ ‘Seven’ they said ‘and a few small fish’. Then he instructed the crowd to sit down on the ground, and he took the seven loaves and the fish, and he gave thanks and broke them and handed them to the disciples who gave them to the crowds. They all ate as much as they wanted, and they collected what was left of the scraps, seven baskets full. This is the Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

May the sacrifice of our worship, Lord, we pray, be offered to you unceasingly, to complete what was begun in sacred mystery and powerfully accomplish for us your saving work. Through Christ our Lord.

Communion Antiphon

Behold our Lord will come with power, and will enlighten the eyes of his servants.

Prayer After Communion

We implore your mercy, Lord, that this divine sustenance may cleanse us of our faults and prepare us for the coming feasts. Through Christ our Lord.

enweghikwa ihe ha ga-eri; achoghị m ka ha buru ọnụ laa, ka ike ghara igwu ha n'uzo.” Ndi na-eso uzo ya wee juo ya si, “Olee ebe anyi ga-esi nweta ogbe achicha n'ozara ebe a, nke ga-ezu inyeju igwe mmadu afo?” Jesu juru ha si, “Ogbe achicha ole ka unu nwere?” Ha azaa ya si, “Ogbe asaa na mkpuru azu olemaole.” Jesu gwara igwe mmadu ahụ ka ha nodu ala. O naara ha ogbe achicha asaa na azu ndi ahụ, mgbe o nychara ekele, o nyawara ha, nye ndi na-eso uzo ya. Ha kesaara ha igwe mmadu ahụ. Ha nile rijuru afo; ndi na-eso uzo ya wee tutukota irighiri ndi fodurunu nke juru nkata asaa. Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhune

Ka aja ofufe nru anyi, Dinwenu, anyi na-ario, buru ihe a na-achunyerere gi akwusi akwusi, iji mejuo ihe e bidorola na iheomimi nso ma n'uzo di ike na-emejuru anyi oru nzoputa gi. Sitenā Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Lee Onyenweanyi ga-ewere ike ya abia, Lo ga-emegee anya umu odibo ya ga.

Ekpere ANatachaa Oriri Nso

Anyi na-ario ebere gi, Onyenweanyi, ka Anri mgbodo a kachasi nso sachaa anyi mmehie anyiga were kwado anyi maka oriri na-abianu. Site n Kristi Onyenweanyi.

7 December [Orie] Thursday of Advent - Week 1 (White)

St Ambrose, Bishop, Doctor (Memorial)

St. Ambrose was born at Trier in 333 of a noble Roman family. He studied classics, Greek and philosophy in Rome to become a renowned poet and orator. He later became governor with residence at Milan. While attempting to settle a dispute between Catholics and the Arians over the appointment of a new bishop, he was himself nominated to be the Bishop in 374, even when he was still a catechumen - as it was customary to delay baptism until candidate was mature in the faith. December 7 on that year, he was baptized, ordained and installed as Bishop. Thereupon, he gave his money to the poor and his land to the Church.



St Ambrose was an illustrious preacher, and through his sermons he brought St Augustine of Hippo to the faith and baptized him. He wrote much on the Scriptures and Fathers, resisted the interference of the secular powers with the rights of the Church, opposed the heretics. He took a great interest in the Liturgy, composed many hymns and promoted sacred chants. As bishop, he called and chaired severe theological councils, many of which were devoted to fighting heresies, especially Arianism.

Entry Antiphon

In the midst of the Church, he opened his mouth, and the Lord filled him with the spirit of wisdom and understanding and clothed him in a robe of glory.

Ukwe Mbata

N'etiti Nzuko o meghere ọnụ ya, Onyenweanyi weere mmuo nke amamihe na nghota hujuputa ya ma yibe ya uwe mwuda otito.

Collect

O God, who made the Bishop Saint Ambrose a teacher of the Catholic faith and a model of apostolic courage, raise up in your Church men after your own heart to govern her with courage and wisdom. Through our Lord.

First Reading

A reading from the prophet Isaiah (26:1-6)

That day, this song will be sung in the land of Judah: We have a strong city; to guard us he has set wall and rampart about us. Open the gates! Let the upright nation come in, she, the faithful one whose mind is steadfast, who keeps the peace, because she trusts in you. Trust in the Lord for ever, for the Lord is the everlasting Rock; he has brought low those who lived high up in the steep citadel; he brings it down, brings it down to the ground, flings it down in the dust: the feet of the lowly, the footsteps of the poor trample on it. This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 117:1.8-9.19-21.25-27. (R.v.26)

Response: **Blessed is he who comes in the name of the Lord.**

1. Give thanks to the Lord for he is good, for his love has no end. It is better to take refuge in the Lord than to trust in men: it is better to take refuge in the Lord than to trust in princes (R.)
2. Open to me the gates of holiness: I will enter and give thanks. This is the Lord's, own gate where the just may enter. I will thank you for you have given answer and you are my saviour. (R.)
3. O Lord grant us salvation; O Lord, grant success. Blessed in the name of the Lord is he who comes. We bless you from the house of the Lord; the Lord God is our light. (R.)

Alleluia, Alleluia! Is. 55:6

Seek the Lord while he is still to be found, call to him while he is still near. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Matthew (7:21.24-27)

Ekperé Mmeghe

O Chineke, onye mere Bishop Ambrus di aso onye nkuzi nke okwukwe Katolik na iheomumaatu obiisiike nke ndiozi, kponite n'ime Nzuko gi ndi mmadu di gi n'obi ga-ewere ntachi obi na amamihe eduo ya. Sitená Dinwenu anyi.

Ihe Ogugu nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'onye amuma Aizaya (26:1-6)

N'ubochi ahu, a ga-ekwe ukwe nke a na Juda: "Anyi nwere obodo e wusiri ike; O na-akwuwa nzoputa na ya dika mgbidi siri ike. Meghee onuuzo ama, ka mba eziumume, mba nwere okwukwe bata. I na-eme ka o nwee udo zuru oke bu onye ahu nke obi ya di n'ebe i no, n'ihina o tukwasiri obi na gi. Tukwasanu obi na Onyenweanyi mgbe nile, n'ihina Dinwenu Chineke bu nkume mgbe ebighiebi. N'ihina o butuola ndi bi n'ebe di elu, n'obodo di elu. O wedaala ya, togbo ya n'ala, turaa ya n'aja. Ukwu ga-azopia ya, ukwu ndi ogbenye na nzo ukwu ndi a na-emegbu emegbu. Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 118:1.8-9. 19-21.25-27. (Az.26)

Aziza: **Ngozi diri onye ahu na-abia n'aha Onyenweanyi.**

1. Nye Onyenweanyi ekele, n'ihina o di mma, ihunanya ya enweghi njedebe. O ga-akara m mma, igbaba n'Onyenweanyi, karia itukwasio bi m na ndimmadu, O ga-akara m mma igbaba na Chineke, karia itukwasio bi n'umu ndieze. (Az.)
2. Megheere m uzo nke eziumume ka m bata bia nye Onyenweanyi ekele. Nke a bu onuuzo nke Onyenweanyi, ebe ndi eziumume ga-esi bata. Ana m ekele gi n'ihina i nula olu m, i bukwa onye nzoputa m. (Az.)
3. Biko Onyenweanyi, biko zoputa anyi, biko Onyenweanyi, biko nye anyi oganihu! Ngozi diri onye ahu na-abia n'aha Onyenweanyi, anyi na-eto gi site n'ulo Onyenweanyi, Oseburuwa bu Chineke bu ike anyi. (Az.)

Aléluya, aléluya! Aiz. 55:6

Choé Chineke mgbe o ga-ekwe nchota, kpokuo ya oge o ka no nso. Aléluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Matiu dere (7:21, 24-27)

Jesus said to his disciples: 'It is not those who say to me, "Lord, Lord", who will enter the kingdom of heaven, but the person who does the will of my Father in heaven.

'Therefore, everyone who listens to these words of mine and acts on them will be like a sensible man who built his house on rock. Rain came down, floods rose, gales blew and hurled themselves against that house, and it did not fall because it was founded on rock. But everyone who listens to these words of mine and does not act on them will be like a stupid man who built his house on sand. Rain came down, floods rose, gales blew and struck that house, and it fell; and what a fall it had!' This is the Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

As we celebrate the divine mysteries, O Lord, we pray, may the Holy Spirit fill us with that light of faith by which he constantly enlightened Saint Ambrose for the spreading of your glory. Through Christ our Lord.

For Preface, see Usoro Emume Missa (2018 Edition) p. 23

Communion Antiphon

The man who ponders the law of the Lord day and night will yield fruit in due season.

Prayer After Communion

Lead those who have been strengthened by the power of this Sacrament, O Lord, so to profit from the teaching of Saint Ambrose that, hastening fearlessly along your paths, we may be prepared for the delights of the eternal banquet. Through Christ our Lord.

Jesu gwara ndi na-eso uzo ya: O bughi onye obula nke na-akpo m 'Dinwenụ, Dinwenụ' ga-aba n'alaeze eluigwe, kama o bu onye na-eme uche nke Nna m bi n'igwe.

"Onye obula nke na-anu okwu m ndi a, na-emekwa ha, dika nwoke maara ihe, nke ruu ulo ya n'elu okwute; mmiri wee zoo, ide mmiri tojuo, ifufe bukwara ya ma o daghi, n'ihina a toro ntoala ya n'elu okwute. Onye obula nke na-anu okwu ndi a, ma o naghi eme ha, dika onye nzuzu nke ruu ulo ya n'elu aja; mmiri zoro, ide mmiri tojuo, ifufe bukwara ya, o wee daa. Odida nke ulo ahụ buru ibu nke ukwu. Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Ka anyi na-eme mmemme iheomimi kachasi nso, O Dinwenụ, anyi na-ario, ka Muo Nso hujuo n'ime anyi ihe nke okwukwe ahụ o sitere na ya kuziere Ambrus di aso mgbe dum maka mgbasa nke otito ya. Sitena Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Onye na-atule iwu nke Onyenweanyi kwa ubochi kwa anyasi ga-amita mkpuru mgbe oge ya ruu.

Ekpere A Natachara Oriri Nso

Dube ndi I sirila na ike nke Sakramenti a doo ike, O Dinwenụ, ka nkuzi nke Ambrose di aso baaa ha uru, ka, anyi na-aga osooso enweghi itu ujo n'uzo gi, ewere kwado anyi maka iheuto nke nnukwu oriri di ebighiebi. Sitena Kristi Onyenweanyi.

8 December [Afo] Friday of Advent - Week 1 (White)

Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary (Solemnity)

Today the Church celebrates the Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary. The doctrine teaches that the Virgin Mary was conceived without original sin - the origin of concupiscence that weighs heavily on human nature. Blessed Pope Pius IX in 1854 defined it as a dogma. Redeemed from the moment of her conception "by a singular grace and privilege of almighty God and by virtue of the merits of Jesus Christ", Mary was preserved from all stains of sin to be worthy dwelling on the Incarnate Word and sign of the redeemed humanity. It should be mentioned that the belief in Mary's immaculate birth is shared by Muslims. The feast of the Immaculate Conception coming in the course of Advent heralds the splendour of the Incarnation of Jesus Christ the Redeemer.



Entry Antiphon

I rejoice heartily in the Lord, in my God is the joy of my soul; For he has clothed me with a robe of salvation, and wrapped me in a mantle of justice, like a bride adorned with her jewels.

Collect

O God, who by the Immaculate Conception of the Blessed Virgin prepared a worthy dwelling for your Son, grant, we pray, that as you preserved her from every stain by virtue of the Death of your Son, which you foresaw, so, through her intercession, we, too, may be cleansed and admitted to your presence. Through Christ our Lord.

First Reading

A reading from the book of Genesis (3:9-15:20)

After Adam had eaten of the tree, the Lord God called to him. 'Where are you?' he asked. 'I heard the sound of you in the garden,' he replied. 'I was afraid because I was naked, so I hid.' 'Who told you that you were naked?' he asked. 'Have you been eating of the tree I forbade you to eat?' The man replied, 'It was the woman you put with me; she gave me the fruit, and I ate it.' Then the Lord God asked the woman, 'What is this you have done?' The woman replied, 'The serpent tempted me and I ate.'

Then the Lord God said to the serpent, 'Because you have done this, 'Be accursed beyond all cattle, all wild beasts. You shall crawl on your belly and eat dust every day of your life. I will make you enemies of each other: you and the woman, your offspring and her offspring. It will crush your head and you will strike its heel.' The man named his wife 'Eve' because she was the mother of all those who live.

This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 97:1-4.(R.v.1)

Response: **Sing a new song to the Lord for he has worked wonders.**

1. Sing a new song to the Lord for he has worked wonders. His right hand and his holy arm have brought salvation. (R.)
2. The Lord has made known his salvation; has shown his justice to the nations. He has remembered his truth and love for the house of Israel. (R.)
3. All the ends of the earth have seen the salvation of our God. Shout to the Lord all the earth ring out your joy. (R.)

Ukwe Mbata

A ga m añurisiike na Onyenweanyi, obi Am ga-añuli na Chineke; n'ihina O yikwasala m uwe idiaso, were amara ya doo m ebube, dika nwaanyi eji akwa olulu nwanyi choo mma.

Ekpere Mmeghe

O Chineke, onye sitere na Itu-ime na ejighi njo nke Vejin di Aso kwadebere Nwa gi ebe obibi kwesiri ekwesị, mee, anyi na-ario, ka dika I chekwawara ya n'atutu mmehie obula site n'elele Onwu nke Nwa gi, nke I hutaburu, ka site n'aririo ya, ka awuchaa anyiazi ma nabata anyi n'ihu gi. Site na Dinwenu anyi.

Ihe Ogugu nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'akwukwo Jenesis (3:9-15, 20)

Ma Dinwenu Chineke kporo nwoke ahu juo ya si, "Olee ebe i no?" O zara ya si, "Anuru m uda ukwu gi n'ime ogige, ujo jidere m n'ihina agba m oto, m wee zoo onwe m." O juru ya si, "Onye gwara gi na i gba oto? I taala mkpuru osisi ahu m nyere gi iwu ka i ghara ita?" Nwoke ahu azaa ya, "O bu nwaanyi a i kpoyere m ka mu na ya biri; o nyere m mkpuru osisi ahu m taa." N'oge a ka Dinwenu Chineke juru nwaanyi ahu, Gini bu ihe nke a i mere?" Nwaanyi ahu zara ya, "Agwo ahu rafuru m, mu ataa ya." Mgbe ahu ka Dinwenu Chineke siri agwo ahu, "N'ihina i mere ihe nke a, a buola gi onu karia umu anumaanu niile di n'ohia na nke di n'ulo; i ga-eji afo gi na-aga ije bia na-ata aja ubochi niile nke ndu gi. Aga m eme ka iro diri n'etiti gi na nwaanyi a, na n'etiti umu gi na nke ya; o ga-azopia gi isi ma i ga-ata ya n'ukwu." Nwoke ahu guru nwunye ya liv n'ihina o bu nne ndi niile di ndu.

Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu . 98:1-4 (Az.1)

Aziza: **Kweere Onyenweanyi ukwe ohuru, n'ihina o ru ru oru ebube.**

1. Kweere Onyenweanyi ukwe ohuru, n'ihina o ru ru oru ebube, aka nri ya di nso eweterela ya mmeri. (Az.)
2. Onyenweanyi egosila ike nzoputa ya, o meela ka mba niile mata eziumume ya. O chetala ihunaanya ya na ikwudosiike ya n'ebe ezinuulo Izrel no. (Az.)
3. Uwa niile tijerenu onyenweanyi mkpu onu, werenu ukwe na mkpu onu too ya. (Az.)

Second Reading

A reading from the letter of St. Paul to the Ephesians (1:3-6.11-12)

Blessed be God the Father of our Lord Jesus Christ, who has blessed us with all the spiritual blessings of heaven in Christ. Before the world was made, he chose us, chose us in Christ, to be holy and spotless, and to live through love in his presence, determining that we should become his adopted sons, through Jesus Christ for his own kind purposes, to make us praise the glory of his grace, his free gift to us in the Beloved. And it is in him that we were claimed as God's own, chosen from the beginning, under the predetermined plan of the one who guides all things as he decides by his own will; chosen to be, for his greater glory, the people who would put their hopes in Christ before he came.

This is the word of the Lord.

Alleluia, alleluia! Lk.1:28

Hail, Mary, full of grace; the Lord is with thee! Blessed art thou among women. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (1:26-38)

The angel Gabriel was sent by God to a town in Galilee called Nazareth, to a virgin betrothed to a man named Joseph, of the House of David; and the virgin's name was Mary. He went in and said to her, 'Rejoice, so highly favoured! The Lord is with you.' She was deeply disturbed by these words and asked herself what this greeting could mean, but the angel said to her, 'Mary, do not be afraid; you have won God's favour. Listen! You are to conceive and bear a son, and you must name him Jesus. He will be great and will be called Son of the Most High. The Lord God will give him the throne of his ancestor David; he will rule over the House of Jacob for ever and his reign will have no end.' Mary said to the angel, 'But how can this come about, since I am a virgin?' 'The Holy Spirit will come upon you' the angel answered and the power of the Most High will cover you with its shadow. And so the child will be holy and will be called Son of God. Know this too: your kinswoman Elizabeth has, in her old

Ihe Ogugu nke Abuo

Ihe ogugu e wetara n' akwukwo ozi Pol di aso degaara ndi Efesus (1:3-6.11-12)

Ngozi diri Chineke na Nna nke Dinwenụ anyị Jesu Kristi, onye sitere n'eluigwe were ngozi niile nke mmuo gozie anyị n'ime Kristi. O hooro uwa, ka anyị diri ya nso n'enweghi ntupọ obula n'ihu ya. O jiri ihunaanya nye anyị onodu; ka anyị buru umu ya site na Jesu Kristi dika ochicho nke uche ya siri di. O bu maka mbuli elu nke ngozi ya di otito, nke o nyere anyị n'efu n'ime Nwa ya o hụrụ n'anya. N'ime ya, dika nzube nke ya bu onye ahụ na-emejuputa ihe niile si di, nakwa ka ntuputa nke obi ya siri di, anyinwa bu ndi buru uzo chekwube na Kristi. Ndi e merela, hoputakwa ka ha bie ndu maka otito nke ebube ya.

Okwu nke Oseburuwa.

Alaluya, alaluya! Luk. 1:28

Ekele, i juputara na grasia, Oseburuwa nonyeere gi!" I di ngozi n'etiti umunwaanyị niile. Alaluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (1:26-38)

N'onwa nke isii, Chineke zigara Mmuooma Gebrel ka o gaa n'obodo Galili a na-akpo Nazaret; ka o gakwuru otu nwaagbogho na-amaghi nwoke, onye ikwunibe ya kwekoritara na otu nwoke aha ya bu Josef, nke si n'agburu Devid, ga-ahu. Aha nwaagbogho ahụ bu Maria. Mmuooma ahụ biakwutere Maria si ya, "Ekele, i juputara na grasia, Oseburuwa nonyeere gi!" Obi luru ya mmiri nke ukwu n'udi ekele a, nke mere na o malitere itule n'uche ya ihe udi ekele a putara. Mmuooma ahụ siri ya, "Atula egwu, Maria, n'ihina i natala ngozi n'aka Chineke. Lee, i ga-adi ime, muta nwa nwoke; aha i ga-akpo ya bu Jesu. O ga-adi ukwu, a ga-akpokwa ya Nwa Onye Kacha Elu. Dinwenu Chineke ga-enye ya ocheeze nna ya Devid. O ga-achi ezinulo Jekob ebebe; alaeze ya agaghi enwe ogwugwu." Maria juru Mmuooma ahụ si, "Olee otu nke a ga-esi mee ebe o bu na m amaghi nwoke." Ma Mmuooma ahụ zara ya si: Mmuo Nso ga-abiakwasa gi; ike nke Onye Kacha Elu ga-ekpuchi gi. N'ihina nke a, a ga-akpo Nwa ahụ i ga-amu; Onye Nso, Nwa

age, herself conceived a son, and she whom people called barren is now in her sixth month, for nothing is impossible to God.’ ‘I am the handmaid of the Lord,’ said Mary ‘let what you have said be done to me.’ And the angel left her.

This is the Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

Graciously accept the saving sacrifice which we offer you, O Lord, on the Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary, and grant that, as we profess her, on account of your prevenient grace, to be untouched by any stain of sin, so, through her intercession, we may be delivered from all our faults. Through Christ our Lord.

For Preface, see Usoro Emume Missa (2018 Edition) p. 91

Communion Antiphon

Glorious things are spoken of you, O Mary, because from you arose the sun of righteousness, Christ our Lord.

Prayer After Communion

May the Sacrament we have received, O Lord our God, heal in us the wounds of that fault from which in a singular way you preserved Blessed Mary in her Immaculate Conception. Through Christ our Lord.

Solemn Blessing

V./ May God, who through the childbearing of the Blessed Virgin Mary willed in his great kindness to redeem the human race, be pleased to enrich you with his blessings. **R./** Amen.

V./ May you know always and everywhere the protection of her, through whom you have been found worthy to receive the author of life.

R./ Amen.

V./ May you, who have devoutly gathered on this day, carry away with you the gifts of spiritual joys and heavenly rewards. **R./** Amen.

V./ And may the blessing of almighty God, the Father, and the Son, + and the Holy Spirit, come down on you and remain with you for ever. **R./** Amen.

Chineke. Lee, Elizabet onye ikwu gi, onye ndi mmadu na-akpo nwaanyi aga, aturula ime n'agadi ya; ugbu a o di ime onwa isii. N'ihina ebe Chineke no, o nweghi ihe nyiri omume. Maria kwuru si, "Lee, abu m odibo nwaanyi nke Oseburuwa, ka o reere m ka i siri kwu." Mmuooma ahụ wee si n'ebe o nọ puo. Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Were mmasi nara aja nzoputa anyi na-achunyeré gi, O Dinwenụ, na Nnukwu Oriri nke Itụ-ime na-ejighi njo nke Vejiri Maria di aso, ma mee ka, o buru na anyi ana-ekwuputa ya, n'ih i mbuuzo nke amara gi, ka atutu njo obula ghara imetu anyi, ka sitekwa n'aririo ya, ka a zoputa anyi na mmehie anyi niile ga. Site na Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Otutu ihaga ka a na-ekwu banyere gi, O Maria, n'ih sitena gi ka anyanwu nke ezi omume siri malite, Kristi Dinwenụ anyi.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Ka Sakramenti anyi natarala, O Dinwenụ Chineke anyi, gwoo n'ime anyi onya mmehie ahụ nke i siri n'uzo puru iche chekwawa Maria di Ngozi na otutu ime ya n'ejighi njo. Site na Kristi

Ngozi Puru Iche

Uko/ Nwa nke Chukwu a muru na Vejiri Maria di ngozi zoputara mmadu. Ka o hujuputa uba ngozi ya n'ime unu.

Qha/ Amen.

Uko/ Unu esila n'aka Maria nata isi-okike ndu. Ka unu nura na nchedo ihunaanya ya mgbe niile. **Qha/** Amen.

Uko/ Unu biara taa ka unu sopuru Maria n'ubochi oriri ya. Ka unu juputakwa n'onu nke Mmuo Nso na onyinye nke ulo unu di ebighiebi. **Qha/** Amen.

Uko/ Ka ngozi nke Chukwu ji ike niile, Nna, na Nwa, + na Mmuo Nso dakwasa unu ma nonyere unu oge niile. **Qha/** Amen.

9 December [Nkwo] Saturday of Advent - Week 1 (Violet)

St. Juan Diego Cuauhtlatoczin (Opt. Mem)

Entry Antiphon

You, O Lord, are close, Lord, and all your ways are truth. From of old I have known your decrees, for you are eternal.

Ukwe Mbata

Onyenweanyi, I no nso; uzo gi niile bu eziokwu. Eri mgbe ochie ka m mataara iwu gi, n'ih na I di ebighiebi.

Collect

O God who sent your Only-Begotten Son into this world to free the human race from its ancient enslavement, bestow on those who devoutly await him the grace of your compassion from on high, that we may attain the prize of true freedom. Through our Lord.

First Reading

A reading from the prophet Isaiah (30:19-21,23-26)

Thus says the Lord God, the Holy One of Israel: people of Zion, you will live in Jerusalem and weep no more. He will be gracious to you when he hears your cry; when he hears he will answer. When the Lord has given you the bread of suffering and the water of distress, he who is your teacher will hide no longer, and you will see your teacher with your own eyes. Whether you turn to right or left, your ears will hear these words behind you, 'This is the way, follow it.' He will send rain for the seed you sow in the ground, and the bread that the ground provides will be rich and nourishing. Your cattle will graze, that day, in wide pastures. Oxen and donkeys that till the ground will eat a salted fodder, winnowed with shovel and fork. On every lofty mountain, on every high hill there will be streams and watercourses, on the day of the great slaughter when the strongholds fall. Then moonlight will be bright as sunlight and sunlight itself be seven times brighter - like the light of seven days in one - on the day the Lord dresses the wound of his people and heals the bruises his blows have left.

This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 146:1-6.(R.Is. 30:18)

Response: Happy are all who hope in him.

1. Praise the Lord for he is good; sing to our God for he is loving: to him our praise is due. The Lord builds up Jerusalem and brings back Israel's exiles. (R.)

2. He heals the broken-hearted, he binds up all their wounds. He fixes the number of the stars; he calls each one by its name. (R.)

3. Our Lord is great and almighty; his

Ekpere Mmeghe

O Chineke, onye zitere Otu Nwa Gi I muru naani ya n'owa ka o gbaputa agburu mmadu n'ohu ochie, hunyere ndi ji mmuo ekpere eche obibia ya amara omiiko gi si n'igwe, ka anyi were nweta ugwo nke ezi inwere onwe anyi. Site na Dinwenu anyi.

Ihe Ogugu nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'onye amuma Aizaya (30:19-21,23-26)

Oseburuwa Chineke kwuru si: Eee, unu ndi Zayon bi na Jerusalem; unu agaghi ebekwa akwa ozo. O ga-egosikwa unu amara mgbe o nuru mkpu akwa unu; o ga-azokwa unu. O bu ezie na Chineke nyere unu achicha nke ntaramahuhu, nakwa mmiri nke ita ahuhu, ma onye nkuzi unu agaghi ezokwa onwe ya ozo, unu ga-ahu onye nkuzi unu. Ma unu ga-anukwa okwu n'azu unu, nke na-asi, "Nke a bu uzo, gabanu na ya," mgbe unu tughariri n'aka nri mabu n'aka ekpe unu. O ga-ezite mmiri ozuzo n'ebe ihe nile unu kuru n'ala di, nakwa mkpuru nke ala miputara, nke ga-aba uba ma buokwa ibu. N'ubochi ahu ehi unu ga-atakwa nri n'ebe ahinia bara uba. Ma ehi oru nakwa inyinyaibu unu nke na-ako oru, ga-erikwa ahinia di uto, dikwa mma, bu nke e ji ugu na ndudu koputa. Mmiri ga-agbaputa site n'elu uguwu ukwu na nke nta niile, n'ubochi nke oke ogbugbu mmadu, mgbe ulo nche ha nile ga-ada. Ihe onwa ga-achawa dika nke anyanwu, n'oge ahu ihe anyanwu ga-achawaputa okpukpu asaa dika ihe nke abali asaa. N'ubochi ahu Oseburuwa ga-ekechi onya ndi nke ya. Ma gwokwaa ha mmeru ahu nke ha nwetara site n'aka ya. Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu.147:1-6 (Az.Aiz 30:18)

Aziza: Ngozi diri ndi nile chekwubere na ya.

1. Toonu Chineke n'ihina o di mma; kweere Chineke anyi ukwe n'ihina o di ihunanya: O kwesiri inara otito. Onyenweanyi nawughari Jerusalem; o bu ya na akpoghachi umu Izrel ndi a dooro n'agha. (Az.)

2. O na-akasi ndi obi gbawara obi, na-ekechikwa onya ha niile. O maara onuogugu kpakpando niile na-enyekwa nke obula aha ya. (Az.)

wisdom can never be measured. The Lord raises the lowly; he humbles the wicked in the dust. (R.)

Alleluia, alleluia! Is.33:22

The Lord is our judge, the Lord our lawgiver, the Lord our king and our Saviour. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Matthew (9:35-10:1,6-8)

Jesus made a tour through all the towns and villages, teaching in their synagogues, proclaiming the Good news of the kingdom and curing all kinds of diseases and sickness. And when he saw the crowds he felt sorry for them because they were harassed and dejected, like sheep without a shepherd. Then he said to his disciples, 'The harvest is rich but the labourers are few, so ask the Lord of heaven to send labourers to his harvest.'

He summoned his twelve disciples, and gave them authority over unclean spirits with power to cast them out and to cure all kinds of diseases and sickness. These twelve Jesus sent out, instructing them as follows: 'Go rather to the lost sheep of the House of Israel. And as you go, proclaim that the kingdom of heaven is close at hand. Cure the sick, raise the dead, cleanse the lepers, cast out devils. You received without charge, give without charge.'

This is the Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

May the sacrifice of our worship, Lord, we pray, be offered to you unceasingly, to complete what was begun in sacred mystery and powerfully accomplish for us your saving work. Through Christ our Lord.

Communion Antiphon

Behold, I am coming soon and my recompense is with me, says the Lord, to bestow a reward according to the deeds of each.

Prayer After Communion

We implore your mercy, Lord, that this divine sustenance may cleanse us of our faults and prepare us for the coming feasts. Through Christ our Lord.

3. Chineke anyị dị ukwu, onye ji ike niile, Amamihe ya enweghikwa ngwucha. Onyenweanyi na-ebulite ndi umeala, ma na-buda ndi obi ojoo n'ala. (Az.)

Alleluia, alleluia! Aiz. 33:22

N'ihina Oseburuwa bu okaikpe anyi, o bukwaa onye ndu anyi, Chineke bu Eze anyi, o ga-azoputa anyi. Alleluia!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'ozoma di aso nke Matiu (9:35-10:1,6-8)

Jesu na-agaghari n'obodo na n'ogbe ha niile, na-akuzi nkuzi n'ulo nzuko ha, na-ekwusa ozioma nke alaeze Chineke, na-agwokwa oria na nrianaria ha niile. Mgbe o huru otutu igwe mmadu ahu, ebere ha mere ya, n'ihina ha no na nsogbu. Ha enweghikwa onye enyemaka, ha dika aturu na-enweghi onye nche. Jesu wee gwa ndi na-eso uzo ya si, "Owuwe ihe ubi bara uba, mana ndi oru di olemaole. Ya bu, rionu Dinwenu nke owuwe ihe ubi ka o ziga ndi oru n'ugbo ya."

Jesu kpooro ndi umazu ya iri na abuo, nye ha ike ichupu ajo mmuo na igwo oria na nrianria niile di icheiche. Jesu zipuru mmadu iri na abuo ndi na-eso uzo ya, nye ha iwu si, "Kama jekwurunu umu aturu furu efu nke ulo Izrel. Ka unu na-aga, na-ekwunu si, 'Alaeze eluigwe adila nso.' Gwoonu ndi oria, kpolitenu ndi nwuru anwu, meenu ndi ekpenta ka ha di ocha, chupukwanu ajo mmuo. Unu natara n'efu, nyekwanu n'efu. Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Ka aja ofufe nru anyi, Dinwenu, anyi na-ario, buru ihe a na-achunyerere gi akwusi akwusi, iji mejuo ihe e bidozola na iheomimi nso ma n'uzo di ike na-emejukwara anyi oru nzoputa gi. Siten Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Lee ana m abia osooso. Ugwo oru m dikwa n'aka m, aga m eji ya abia ikwughachi onye obula dika oru ya si di.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Anyị na-ario ebere gi, Onyenweanyi, ka nri Amgbodo a kachasi nso sachapu anyi mmehie anyiga were kwado anyi maka oriri na-abiganu. Site n Kristi Onyenweanyi.

2ND SUNDAY OF ADVENT (B) 10 December 2023 [Eke] (Violet)

**Office:
Week 2**

In the First Reading, Prophet Isaiah announces God's promise of liberation to reveal His glory and tenderness to Israel, His people in exile in Babylon, summoning them to prepare for future age of salvation. In the Gospel, the mission of Prophet Isaiah is seen fulfilled in John the Baptists who, by summoning Israel to repentance unto the forgiveness of sins, prepares for the coming of the Messiah. Earnest preparation for the Lord's second coming is emphasized in the Second Reading by St. Peter who, while dismissing as futile speculations about date, summons Christians to lead holy and saintly lives. Invoking divine mercy, the Responsorial Psalm prays that God's glory will again dwell in the land to unfold His plan of peace and prosperity, causing justice and faithfulness to spring forth from the earth.

Entry Antiphon

O people of Zion, behold, the Lord will come to save the nations, and the Lord will make the glory of his voice heard in the joy of your heart.

Ukwe Mbata

Ndi Zayon, leenu, Dinwenu na-abia izoputa mba niile. Obi unu ga-añuri oñu.

Collect

Almighty and merciful God, may no earthly undertaking hinder those who set out in haste to meet your Son, but may our learning of heavenly wisdom gain us admittance to his company. Who lives and reigns.

Ekpere Mmeghe

Chineke puru ime ihe nile, Nna nke ebere, ebe anyi ji añuri na-agbaga oso inabata Kristi Nwa Gi, biko wepuru anyi ihe nile na-anochiri anyi uzo, iji añuri anabata Ya; ka anyi wee keta oke n'amamihe Ya, iji binyere Ya n'alaeze eluigwe. Onye Gi na Ya di ndu na-achi....

First Reading

Areading from the prophet Isaiah (40:1-5.9-11)

Console my people, console them, says your God. "Speak to the heart of Jerusalem and call to her that her time of service is ended, that her sin is atoned for, that she has received from the hand of the Lord double punishment for all her crimes." A voice cries, "Prepare in the wilderness a way for the Lord. Make a straight highway for our God across the desert. Let every valley be filled in, every mountain and hill be laid low, let every cliff become a plain, and the ridges a valley; then the glory of the Lord shall be revealed and all mankind shall see it; for the mouth of the Lord has spoken."

Go up on a high mountain, joyful messenger to Zion. Shout with a loud voice, joyful messenger to Jerusalem. Shout without fear, say to the towns of Judah, "Here is your God." Here is the Lord God coming with power, his arm subduing all things to him. The prize of his victory is with him, his

Ihe Ogugu nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'onye amuma Aizaya (40:1-5.9-11)

Oseburuwa kwuru si: kasie ndi nke m obi, kasienu ha obi. Were nwayoo gwa Jerusalem okwu, gwa ya na ubochi igba ohu ya agwula, na a gbagharala mmehie ya niile, na Chineke ga-enye mgbaghara ga-adi mmaji abuo kara mmehie niile o mere. Otu olu na-eti mkpu na-asi, "Dozierenu Dinwenu uzo n'ikpa, meenu ka okporo uzo ya dikwa larii n'ime ozara maka Chineke anyi. Kpojuonu ndagwurugwu niile, kposakwaanu ugwu niile, meenu ka ebe niile gbagoro agbago kwuru oto, meekwanu ka ebe niile di ndakoro ndakoro diri larii. Ebube nke Chineke ga-achawaputa. Mmadu niile ga-ahu ya n'ihina Oseburuwa ekwuola ya."

Rigoro n'elu ugwu, gi bu Zayon onye na-ezisa ozi oma, welie olu gi elu tisie mkpu ike, o Jerusalem onye na-ezisa ozi oma, tisie mkpu ike atula egwu, gwa obodo niile nke Juda si: "Lee Chineke unu!" Lee, Oseburuwa Chineke anyi ji ike abia, o ga-eji aka a na-achi.

trophies all go before him. He is like a shepherd feeding his flock, gathering lambs in his arms, holding them against his breast and leading to their rest the mother ewes."

This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm Ps.84:9-14 (R.v.8)

Response: Let us see, O Lord, your mercy and give us your saving help.

1. I will hear what the Lord God has to say, a voice that speaks of peace, peace for his people. His help is near for those who fear him and his glory will dwell in our land. (R.)

2. Mercy and faithfulness have met; justice and peace have embraced. Faithfulness shall spring from the earth and justice look down from heaven. (R.)

3. The Lord will make us prosper and our earth shall yield its fruit. Justice shall march before him and peace shall follow his steps. (R.)

Second Reading

A reading from the second letter of St. Peter (3:8-14)

There is one thing, my friends, that you must never forget: that with the Lord "a day" can mean a thousand years, and a thousand years is like a day. The Lord is not being slow to carry out his promises, as anybody else might be called slow; but he is being patient with you all, wanting nobody to be lost and everybody to be brought to change his ways. The Day of the Lord will come like a thief, and then with a roar the sky will vanish, the elements will catch fire and fall apart, the earth and all that it contains will be burnt up.

Since everything is coming to an end like this, you should be living holy and saintly lives while you wait and long for the day of God to come, when the sky will dissolve in flames and the elements melt in the heat. What we are waiting for is what he promised: the new heavens and new earth, the place where righteousness will be at home. So then, my friends, while you are waiting, do your best to live lives without spot or stain so that he will find you at peace.

This is the word of the Lord.

O ga enye onye obula ihe rurur ya. O ga-azu igwe aturu ya dika onye ncheaturu. O ga-eji aka ya achi umaturu. O ga-ebu ha n'ubu ya. O ga-eji nwayo duo ndi na enye umu ara.

Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu 85:8-13 (Az.7)

Aziza: K'anyi hu ebere gi, O Dinwenu, ma nyekwa anyi nzoputa gi.

1. Ana m ege nti n'ihe Chineke, Onyenweanyi na-ekwu, ihe o na-ekwu bu udo maka ndi nke ya. N'ezie, nzoputa ya di nso maka ndi na-aturu ya egwu, ka ebube ya wee nogide n'ala anyi. (Az.)

2. Ihunaanya na okwukwe amakuola, eziumume na udo ebiela oma. Irubeisi ga-esi n'ala pulite, eziumume ga-esi n'elu ledata anya. (Az.)

3. Ee, Onyenweanyi ga-enye anyi oganiihu, ala anyi ga-amita mkpuru, bawanye. Eziumume ga-gan'ihu ya, udo ga-na-eso nzo ukwu ya. (Az.)

Ihe Ogugu Nke Abu

Ihe ogugu e wetara n'akwukwozi nke abu Pita di aso dere (3:8-14)

Ndi m huru n'anya, unu echefukwala N okpurukpu okwu nke a; na, n'anya Onyenweanyi, otu ubochi di ka puku afo; puku afo dikwa ka otu ubochi. Chineke adighikwa atufu oge n'imezu nkwa niile o kwere, etu ndi ufodu si eche. Ma o nwere ndidi n'ebe unu no. Maka na o choghi ka onye obula laa n'iyi, kama ihe o choro bu ka mmadu niile chegharia. Mana ubochi ahu, urukpu nke igwe ga-eme oke uzu, gabiga. Ihe niile di n'igwe ga-agbaze n'oku. A ga-ejikwa oku rechapu uwa na ihe niile di n'ime ya.

Ebe unu matara na ihe ndi a niile ga-esi otu a laa n'iyi, olee udi ndu unu ga na-ebi? O kwesiri ka unu na-ebi ndu nke idi nso na nke isopuru Chineke. Na-emenu otu a, ka unu no na-eche obibia nke ubochi nke Chukwu. Chosikwaanu ya ike ka o bia ngwangwa, bu ubochi ahu Chineke ga-amanye eluigwe niile oku ka ha repia. Mana anyi na-atu anya ihe Chineke kwere na nkwa, bu eluigwe ohuru na uwa ohuru, ebe eziumume ga-adigide. Ndi m huru n'anya, ebe unu no na-ele anya ubochi ahu, gbaanu mbodo onwe unu ocha, ka unu ghara inwe ntupo obula n'ihu Chineke, ka unu dikwa n'udo mgbe o ga-abia.

Okwu nke Oseburuwa.

Alleluia, alleluia! Lk. 3:4.6

Prepare a way for the Lord, make his paths straight. And all mankind shall see the salvation of God. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Mark (1:1-8)

The beginning of the Good News about Jesus Christ, the Son of God. It is written in the book of the prophet Isaiah: Look, I am going to send my messenger before you; he will prepare your way. A voice cries in the wilderness: Prepare a way for the Lord, make his paths straight, and so it was that John the Baptist appeared in the wilderness, proclaiming a baptism of repentance for the forgiveness of sins. All Judea and all the people of Jerusalem made their way to him, and as they were baptised by him in the river Jordan they confessed their sins. John wore a garment of camel skin, and he lived on locusts and wild honey. In the course of his preaching he said. "Someone is following me, someone who is more powerful than I am, and I am not fit to kneel down and undo the strap of his sandals. I have baptised you with water, but he will baptise you with the Holy Spirit." This is the Gospel of the Lord.

Alleluya, alleluya! Luk 3:4.6

Otu ọlu na-eti mkpu n'ọzara si, Dozienụ ụzọ Onyenweanyị, Meenụ ka ụzọ ya kwurū ọto. Mmadu niile ga-ahụkwa nzọpụta nke Chineke. Alleluya!

Ozioma

Ihe Ọgụgụ nke a si n'Ozioma dị asọ nke Mak dere (1:1-8)

Mbido Ozioma Jesu Kristi, Nwa nke Chineke. Dika e dere n'akwukwọ Aizaya, "Lee, ana m ezipu onye ozi m onye ga-edozi ụzọ gị ka ọ gaa n'ihu gị; otu ọlu na-eti mkpu n'ime ọzara; mezienụ ụzọ nke Dinwenụ, meenụ ka okporo ụzọ ya dị larịi." Jọn onye na-eme mmirichukwu putara n'ọzara, na-ekwusa mmirichukwu nke ncheghari maka mgbaghara nke njo. Ndị bi n'obodo Jerusalem na Judia putara ka ha nụ ọlu ya; o mekwara ha mmirichukwu n'osimiri Jodan mgbe ha kwuputara mmehie ha. Jọn yi aji inyinayibu n'ahụ, ma kekwa akpukpo okike n'ukwu ya. Ihe oriri ya bụ igwurube na mmanụ aṅụ. O kwusara si, "Onye ka m ike na-abia n'azụ m, onye m na-etosighi ihulata ala topu eriri akpukpo ukwu ya. Eji m mmiri mee unu mmirichukwu; ma ọ ga-eji Mụọ Nso mee unu mmirichukwu." Ozioma nke Oseburuwa.

The time has come: you must wake up now: our salvation is even near... let us give up all the things we prefer to do under cover of the dark (Rom 13:11 - 12).



Prayer Over The Offerings

Be pleased, O Lord, with our humble prayers and offerings, and, since we have no merits to plead our cause, come, we pray, to our rescue with the protection of your mercy. Through Christ our Lord.

Communion Antiphon

Jerusalem, arise and stand upon the heights, and behold the joy which comes to you from God.

Prayer After Communion

Renewed by the food of spiritual nourishment, we humbly beseech you, O Lord, that, through our partaking in this mystery, you may teach us to judge wisely the things of earth and hold firm to the things of heaven. Through Christ our Lord.

Ekpere Nhunye

Onyenweanyị, anyị na-arịọ Gị, nara aja na ekpere nke anyị ji umeala ehunyerere Gị. E wepụ Gị, o nweghị ihe anyị puru ime. Biko, were obi oma Gị gbata ọsọ chekwawa anyị. Site na Kristi Onyenweanyị.

Ukwe Oriri Nso

Jerusalem, Kulite kwurū n'elu ugwu ka i hụ aṅurị si n'aka Chineke abịara gị.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Onyenweanyị, I jirila nri nke eluigwe nyejuo anyị afo. Biko, anyị ji umeala arịọ Gị, ka anyị site n'iketa oke n'ihe omimi nke a, mụta iji amamihe na-eso ihe nke ụwa a; biakwa jidesie aka ike n'ihe nke eluigwe. Site na Kristi Onyenweanyị.

Sunday Evening Instruction

Theme: Hope for Future Age of Salvation
See Sunday Evening Instruction Manual, p. ?

11 December [Orie] Monday of Advent - Week 2 (Violet)

St. Damasus I, Pope (Opt. mem.)

Entry Antiphon

Hear the word of the Lord, O nations; declare it to the distant lands: Behold, our Saviour will come; you need no longer fear.

Collect

May our prayer of petition rise before you, we pray, O Lord, that, with purity unblemished, we, your servants, may come, as we desire, to celebrate the great mystery of the Incarnation of your Only-Begotten Son. Who lives and reigns.

First Reading

A reading from the prophet Isaiah (35:1-10)

Let the wilderness and the dry-lands exult, let the wasteland rejoice and bloom, let it rejoice and sing for joy. The glory of Lebanon is bestowed on it, the splendour of Carmel and Sharon; they shall see the glory of the Lord, the splendour of our God. Strengthen all weary hands, steady all trembling knees and say to all faint hearts, 'Courage! Do not be afraid. 'Look, your God is coming, vengeance is coming, the retribution of God; he is coming to save you. Then the eyes of the blind shall be opened, the ears of the deaf unsealed, then the lame shall leap like a deer and the tongues of the dumb sing for joy; for water gushes in the desert, streams in the wasteland, the scorched earth becomes a lake, the parched land springs of water. The lairs where the jackals used to live become thickets of reeds and papyrus. And through it will run a highway undefiled which shall be called the Sacred Way; the unclean may not travel by it, or fools stray along it. No lion will be there nor any fierce beast about it, but the redeemed will walk there, for those the Lord has ransomed shall return. They will come to Zion shouting for joy, everlasting joy on their faces; joy and gladness will go with them and sorrow and lament be ended.

This is the word of the Lord.

Ukwe Mbata

Nuru okwu nke Onyenweanyi, unu mba niile; kwuputana ya rue na nsotu uwa niile: Lee, Onye nzoputa anyi ga-abia; egwu atula unu ozo.

Ekpere Mmeghe

Mee ka ariri mkpa anyi rute n'ebe Ino, anyi na-ario, O Dinweni, ka anyi bu umu odibo gi were idiocha enweghi atutu bia, dika anyi si acho, were mee mmemme nnukwu iheomimi nke Iwere ahụ nke Otu Nwa Gi ahụ. A Mụrụ Naani Ya: Onye gi na ya di ndu na-achi.

Ihe Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'akwukwo onye amuma Aizaya (35:1-10)

Ka ikpa na ala kporo nku n'uria onu, ka ala okpoo nweta obi anuri, wee miputa ifuru osisi mara imma. O ga-achawaputa nke ukwu, were ukwe tie mkpu onu. A ga-enye ya otito nke Lebanon, ebube nke Kamel na Sharon. Ha ga-ahu otito nke Oseburuwa anyi. Meenu ka aka na-esighi ike sie ike, ka ikpere na-ama jijiji sie ike. Unu ga-agwa ndi niile egwu na-atu "Obi sie unu ike, unu atula egwu, lee, Chineke unu na-abia iboro unu obo site n'ikwughachi ndiiroro unu ugwo. O ga-abia zoputa unu. Mgbe ahụ, anya ndi kpuru isi ga-emepe, ndi nti chiri ga-anu ihe. Mgbe ahụ onye ngworo ga-awuli elu dika ele, ndi ogbi ga-ekwe ukwe anuri. Mmiri ga-esi n'ozara soputa, iyi ga-ejukwa n'ikpa. Ala okpoo ga-abu ebe odo mmiri, ala kporo nku ga-abu isi iyi. Ebe obibi nkita ga-ago apiti, Achara niile ga-adi ka eriri na udo. Uzo wara wara ga-adi ebe ahụ, a ga-akpo ya uzo Nso. Onye adighi ocha agaghi esi ebe ahụ gafee. Ndi nzuzu agaghi eme ihe nzuzu obula n'ebe ahụ. Agaghi enwe odum obula n'ebe ahụ, a gaghiwaga enwe anuohia obula nke na-eyi egwu n'ime ya. O bu sooso ndi a zoputarala gaga na ya. Ndi nke Oseburuwa a gbaputara agbaputa ga-aloghachi azu, na-ekwe ukwe onu na Zayon, ha ga-enwe anuri ebebe n'onwe ha. Ha ga-enweta obi anuri na nke ha. Iru uju na ima osu niile ga-agbafu n'ebe ha no.

Okwu nke Oseburuwa.

Responsorial Psalm: Ps. 84:9-14. (R.v. Is.35:4)

Response: Look, our God is coming to save us.

1. I will hear what the Lord God has to say, a voice that speaks of peace, peace for his people. His help is near for those who fear him and his glory will dwell in our land. (R.)
2. Mercy and faithfulness have met; justice and peace have embraced. Faithfulness shall spring from the earth and justice look down from heaven. (R.)
3. The Lord will make us prosper and our earth shall yield its fruit. Justice shall march before him and peace shall follow his steps. (R.)

Alleluia, alleluia! Lk. 3:4.6

Prepare a way for the Lord, make his paths straight. And all mankind shall see the salvation of God. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (5:17-26)

Now Jesus was teaching one day, and among the audience there were Pharisees and doctors of the Law who had come from every village in Galilee, from Judaea and from Jerusalem. And the Power of the Lord was behind his works of healing. Then some men appeared, carrying on a bed a paralysed man whom they were trying to bring in and lay down in front of him. But as the crowd made it impossible to find a way of getting him in, they went up on to the flat roof and lowered him and his stretcher down through the tiles into the middle of the gathering, in front of Jesus. Seeing their faith he said, 'My friend, your sins are forgiven you.' The scribes and the Pharisees began to think this over. Who is this man talking blasphemy? Who can forgive sins but God alone?' But Jesus, aware of their thoughts, gave them this reply, 'What are these thoughts you have in your hearts? Which of these is easier to say, "Your sins are forgiven you" or to say, "Get up and walk"? But to prove to you that the Son of Man has authority on earth to forgive sins', - he said to the paralysed man - 'I order you: get up, and pick up your stretcher and go home.' And immediately before their very eyes he got up, picked up what he had been lying on and went home praising God.

Abuoma na Aziza: Abu. 85:9-14. (Az. Aiz. 35:4)

Aziza: Lee, Chineke anyi na-abia izoputa anyi.

1. Ana m ege nti n'ihe Chineke, Onyenweanyi na-ekwu. Ihe o na-ekwu bu udo maka ndi nke ya, ndi di nso ma o buru na ha alaghachighi azu na immieha. N'ezie, nzoputa ya di nso maka ndi na-aturu ya egwu, ka ebube ya wee nogide n'ala anyi. (Az.)
2. Ihunaanya na okwukwe amakuola, eziumume na udo ebiela oma. Irubeisi ga-esi n'ala pulite, eziumume ga-esi n'elu ledata anya. (Az.)
3. Ee, Onyenweanyi ga-enye anyi oganihu, ala anyi ga-amita mkpuru, bawanye. Eziumume ga-aga n'ihu ya, udo ga na-eso nzo ukwu ya. (Az.)

Alaluya, alaluye! Luk 3:4.6

Dozienu uzo Onyenweanyi, Meenu ka uzo ya kwuru oto. Mmadu niile ga-ahukwa nzoputa nke Chineke. Alaluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (5:17-26)

Otu ubochi, mgbe Jesu na-akuzi ihe, ndi Farisii na ndi nkuzi iwu no ebe ahụ, ndi si n'obodo niile nke Galili, Judia na Jerusalem bia, ike nke Dinwenu dinyekwaara Jesu ka o wee gwoo ndi orja. Ufodu umunwoke butere otu nwoke ahụ ya kponwuru akponwu n'elu akwa ya, ha choro uzo ibubata ya n'ulo, doba ya n'ukwu Jesu. Ebe o bu na ha enweghi ike ibuba ya n'ime ulo ha meghee oghere n'elu ulo buda ya n'akwa ya n'etiti ebe Jesu no. Ma mgbe Jesu huru okwukwe ha O siri, "Nwoke, a gbagharala gi njo gi niile!" Ndi odeakwukwo na ndi Farisii bidoro juba si, "Onye bu nwoke a na-ekwu aru? Onye puru igbaghara njo ma o bughi Chineke?" Mgbe Jesu matara ihe ha na-aju, O siri ha, "Gini mere unu ji aju ajuju a n'obi unu? Olee nke ka mfe isi: 'A gbagharala gi njo gi niile,' ka o bu isi, 'Bilie, were ukwu gi gaghari?' Ma ji mee ka unu mara na Nwa nke mmadu nwere ike n'elu uwa igbaghara njo." O siri nwoke ahụ ahu ya kponwuru akponwu, "Ana m agwa gi, bilie buru akwa gi laba." Nwoke ahụ biliri ozigbo, buru ihe o ji edina ala lawa, na-eto Chineke.

Ihe a turu igwe mmadu ahụ n'anya nke mere ha ji too Chineke si, "Anyi ahula ihe anyi na-ahubeghi mbu taa." Ozioma nke Oseburuwa.

They were all astounded and praised God, and were filled with awe, saying, 'We have seen strange things today.'
This is the Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

Acccept, we pray, O Lord, these offerings we make, gathered from among your gifts to us, and may what you grant us to celebrate devoutly here below, gain for us the prize of eternal redemption. Through Christ our Lord.

Communion Antiphon

Come, O Lord, visit us in peace, that we may rejoice before you with a blameless heart.

Prayer After Communion

May these mysteries, O Lord, in which we have participated, profit us, we pray, for even now, as we walk amid passing things, you teach us by them to love the things of heaven and hold fast to what endures. Through Christ our Lord.

Ekperere Nhunye

Nara, anyi na-arijo, O Dinwenụ, Onyinye ndi a, anyi sitere n'onyinye giga ekpokoba, ma mee ka ihe ndi ahụ I kwere ka anyi were nsopuru eme mmemme ha n'elu uwa nke a, nwetara anyi ugwo nke nzoputa ebighiebi. Site na Kristi

Ukwe Oriri Nso

Bia, O Onyenweanyi, were udo leta anyi, ka anyi were obi di ocha n'ija n'ihu gi.

Ekperere A Natachaa Oriri Nso

Ka ihe omimi ndi a, O Dinwenụ, anyi ketara oke n'ime ya, baara anyi uru, anyi na-arijo gi, n'ihu o bunaadi ugbo a anyi na-aga njem n'etiti ihe ndi na-agafe agafe, I na-esite na ha akuziri anyi ihu ihe nke eluigwe n'anya, ma jidesie aka ike n'ihu di okpu. Site na Kristi Dinwenụ anyi.

12 December [Afo] Tuesday of Advent Week 2

Our Lady of Guadalupe (Opt Mem)

Entry Antiphon

Behold, the Lord will come, and all his holy ones with him; and on that day there will be a great light.

Collect

O God, who have shown forth your salvation to all the ends of the earth, grant, we pray, that we may look forward in joy to the glorious Nativity of Christ. Who lives and reigns with you.

First Reading

A reading from the Prophet Isaiah (40:1-11)

Console my people, console them' says your God. 'Speak to the heart of Jerusalem and call to her that her time of service is ended, that her sin is atoned for, that she has received from the hand of the Lord double punishment for all her crimes.' A voice cries, 'Prepare in the wilderness a way for the Lord. Make a straight highway for our God across the desert. Let every valley be filled in, every mountain and hill be laid low, let every cliff become a plain, and the

Ukwe Mbata

Lee, Onyenweanyi na-abia, ya na ndi Nso niile; n'ubochi ahụ, a ga enwe nnukwu ihe.

Ekperere Mmeghe

O Chukwu, onye gosiputarala nzoputa gi ruo na nsotu uwa niilega, mee, anyi na-arijo, ka anyi were onu na-atu anya maka Omumu nke Kristi di otito. Onye gi na ya di ndu na-achi.

Ihe Ogugu nke Mbu:

Ihe ogugu e wetara n'Onye Amuma Aizaya (40:1-11)

Oseburuwa kwuru si: kasie ndi nke m obi, kasienu ha obi. Were nwayoo gwa Jerusalem okwu, gwa ya na ubochi igba ohu ya agwula, na a gbagharala mmehie ya niile, na Chineke ga-enye mgbaghara ga-adji mmaji abuo kara mmehie niile o mere. Otu olu na-etị mkpu na-asi, "Dozierenu Onyenweanyi uzo n'ikpa, meenu ka okporo uzo dikwa larii n'ime ozara maka Chineke anyi. Kpojuonu ndagwurugwu niile, kposakwaanu ugwu

ridges a valley; then the glory of the Lord shall be revealed and all mankind shall see it; for the mouth of the Lord has spoken.' A voice commands: 'Cry' and I answered, what shall I cry? All flesh is grass and its beauty like the wild flower's. The grass withers, the flower fades when the breath of the Lord blows on them. (The grass is without doubt the people.) The grass withers, the flower fades, but the word of our God remains for ever.' Go up on a high mountain, joyful messenger to Zion. Shout with a loud voice. Joyful messenger to Jerusalem. Shout without fear, say to the towns of Judah, 'here is your God.' Here is the Lord coming with power, his arm subduing all things to him. The prize of his victory is with him, his trophies all go before him. He is like a shepherd feeding his flock, gathering lambs in his arms, holding them against his breast and leading to their rest the mother ewes. This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 95:1-3.10-13. (R.Is.40:9-10).

Response: Here is our God coming with power.

1. O sing a new song to the Lord, sing to the Lord all the earth. O sing to the Lord, bless his name. Proclaim his help day by day. (R.)
2. Tell among the nations his glory and his wonders among all the peoples. Proclaim to the nations: 'God is king'. 'He will judge the peoples in fairness. (R.)
3. Let the heavens rejoice and earth be glad, Let the sea and all within it thunder praise, let the land and all it bears rejoice, all the trees of the wood shout for joy at the presence of the Lord for he comes, he comes to rule the earth. (R.)
4. With justice he will rule the world, he will judge the peoples with his truth. (R.)

Alleluia, alleluia!

Come Lord! Do not delay. Forgive the sins of your people. Alleluia!

niile, meenu ka ebe niile gbagoro agbago kwuru oto, meekwanu ka ebe niile di ndakoro ndakoro di larii. Ebube nke Chineke ga-achawaputa. Mmadu niile ga-ahu ya n'ihina Oseburuwa ekwuola ya." Otu olu na-ekwu si, "Tie mkpu." M wee si; "Gini ka m ga-eti?" "Mmadu di ka ahijia, mma ya dika ifuru osisi di n'ime ohia. Ahijia na-akponwu, ifuru osisi na-achanwu, mgbe Chineke kusara ha ume. N'ezie mmadu dika ahijia. Ahijia na-akponwu, ifuru osisi na-achanwukwa, ma okwu nke Chineke anyi na-adigide ruo mgbe ebighiebi." Rigoro n'elu ugwu, gi bu Zayon onye na-ezisa ozi oma, welie olu gi elu tisie mkpu ike, o Jerusalem onye na-ezisa ozi oma, tisie mkpu ike, atula egwu, gwa obodo niile nke Juda si: "Lee Chineke unu!" Lee, Oseburuwa Chineke anyi ji ike abia, o ga-eji aka a na-achi. O ga-enye onye obula ihe ruu ya. O ga-azu igwe aturu ya dika onye nche aturu. O ga-ebu ha n'ubu ya. O ga-eji nwayo duo ndi na-enye umu ara. Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 96:1-3.10-13.(Az.Aiz. 40:9-10).

Aziza: Leenu Chineke anyi ka O ji ike abia.

1. Kweerenu Onyenweanyi ukwe ohuru; uwa niile kweerenu onyenweanyi ukwe. Kweerenu onyenweanyi ukwe, too aha ya; kwuputa nzoputa ya ubochi niile. (Az.)
2. Mee ka uwa niile mara maka otito ya, kwuputakwa oru itunaanya ya n'ebe ndi mmadu no. Kwusachanu n'uwa niile na Onyenweanyi bu eze, o kwuwasiri uwa ike, e nweghi ike ibughari ya. O ga-eji ikpe nkwmoto kpee mba niile ikpe. (Az.)
3. Eluigwe nriaba, uwa goribe, oke osimiri na ihe niile di n'ime ya, tienu mkpu onu. Ala-ubi niile na ihe niile di n'ime ya nriabanu, ka osisi niile di n'oke ohia kwebe ukwe anu n'ihu nke Onyenweanyi n'ihu na o na-abia, o na-abia ikpe uwa ikpe. (Az.)
4. O ga-eji ikpe nkwmoto na eziokwu were kpee uwa na ndi mmadu ikpe. (Az.)

Alaluya, alaluya!

Bia Onyenweanyi! Egbula oge. Gbaghara mmehie ndi nke Gi. Alaluya!

Gospel

A Reading from the holy Gospel according to Matthew (18:12-14)

Jesus said to his disciples: 'Tell me. Suppose a man has a hundred sheep and one of them strays; will he not leave the ninety-nine on the hill side and go in search of the stray? I tell you solemnly, if he finds it, it gives him more joy than do the ninety-nine that did not stray at all. Similarly, it is never the will of your Father in heaven that one of these little ones should be lost.'

This is the Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

Be pleased with our humble prayers and offerings, O Lord, we pray, and since we have no merits to plead our cause, come to our rescue with the protection of your mercy. Through Christ our Lord.

Communion Antiphon

The just judge will bestow a crown of righteousness on those who eagerly await his coming.

Prayer After Communion

Renewed by the food of spiritual nourishment, we humbly beseech you, O Lord, that, through our partaking in this mystery, you may teach us to judge wisely the things of earth and hold firm to the things of heaven. Through Christ our Lord.



13 December [Nkwo] Wednesday of Advent Week 2 (Red) St. Lucy, Virgin & Martyr (Memorial)

At that time, the fame of the virgin-martyr Agatha was attracting numerous visitors to her relics at Catania, due to many miracles associated with the saint. Lucy's Mother, Eutychia was persuaded to make a pilgrimage in the hope to be cured of her haemorrhage. Lucy then took advantage of her cure to seek to be allowed to distribute a great part of the family riches among the poor.

Eutychia, in gratitude, left her at full liberty to pursue her pious inclinations.

The young noble suitor with whom Eutychia arranged to marry Lucy learnt about this development and became enraged. He accused Lucy before the Governor, of being a Christian. Lucy was exposed to prostitution in a brothel house; but God rendered her immovable, so that they could not drag her away to the place of shame. She was set ablaze, but God saved her. Finally, she met her death by the sword.

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di nsọ nke Matiu dere (18:12-14)

Jesu gwara ndi na-eso ụzọ ya si: Gini ka unu chere? O buru na otu onye nwere otu nari aturu, ma otu n'ime ha agahie ụzọ, o bu na o gaghị ahapụ iri itoolu na itoolu ndiozo n'elu ugwu, gaa icho nke ahụ gahiere ụzọ? O buru na o nwere ka o si chọta ya, n'ezie agwa m unu, o ga-añuri oñu n'ihia ya karia otu o ga-añuri n'ihia iri itoolu na itoolu ndiozo ahụ na-agahieghi ụzọ. Ya mere, o bughị uche Nna m nke bi n'eluigwe ka otu n'ime ụmụaka ndi a laa n'iyi. Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Ka o masi gi bu ekpere umeala na onyinye anyiga, O Dinwenụ, anyi nari, ebe o bu n'anyi erughi ogo ikpeputa onwe anyi, bia were nchedo nke ebere gi gbaputa anyi. Site na Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Onye ikpe na-akwuba aka oto ga-ekpube ndi niile di njikere eche obibia ya okpu ezi omume.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Ebe anyi jirila nri ozuzu mmuo rijuo afo, anyi ji umeala ariọ gi, O Dinwenụ, ka I site n'oke anyi na-eketa n'ihe omimi a, kuziere anyi iji amamihe atule ihe nke uwa, ma jidesie ike n'ihe nke eluigwe. Site na Kristi Onyenweanyi.

Entry Antiphon

Behold, now she follows the Lamb who was crucified for us, powerful in virginity, modesty her offering, a sacrifice on the altar of chastity.

Collect

May the glorious intercession of the Virgin and Martyr Saint Lucy give us new heart, we pray, O Lord, so that we may celebrate her heavenly birthday in this present age and so behold things eternal. Through our Lord.

First Reading

A reading from the prophet Isaiah (40:25-31)

To whom could you liken me and who could be my equal?" says the Holy One. Lift your eyes and look. Who made these stars if not he who drills them like an army, calling each one by name? So mighty is his power, so great his strength, that not one fails to answer.

How can you say, Jacob, how can you insist, Israel, 'my destiny is hidden from the Lord, my rights are ignored by my God?' Did you not know? Had you not heard? The Lord is an everlasting God, he created the boundaries of the earth. He does not grow tired or weary, his understanding is beyond fathoming. He gives strength to the wearied, he strengthens the powerless. Young men may grow tired and weary, youths may stumble, but those who hope in the Lord renew their strength, they put out wings like eagles. They run and do not grow weary, walk and never tire. This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 102:1-4.8.10 (R.v.1)

Response: **My soul, give thanks to the Lord.**

1. My soul, give thanks to the Lord, all my being, bless his holy name. My soul, give thanks to the Lord and never forget all his blessings. (R.)

2. It is he who forgives all your guilt, who heals every one of your ills, who redeems your life from the grave, who crowns you with love and compassion. (R.)

3. The Lord is compassion and love, slow to

Ukwe Mbata

Lee, ugbu a o so Nwaaturu ahu a kpogburu maka anyi, di ike n'onodu amaghi nwoke, kee nkwucha n'onyinye onwe ya, bu aja o churu n'ekwuaja idiocha di aso.

Ekpere Mmeghe

Ka aririo di otito nke Vejin na onye e gburu maka gi bu Lusi di aso nye anyi obi oheru, anyi na-ario, O Onyenweanyi, ka anyi were mee mmemme oriri ubochi omumu ya n'eluigwe n'agburu taa, were huga ihe diga ebighieebi. Site na Dinwenu anyi.

Ihe Ogugu nke Mbu

Ihe ogugu e wetaara n'onye amuma Aizaya (40:25-31)

Onyes na-aaju si, "Onye ka unu ga-eji tunyerem, nke na mu ga-adi ka ya? Lee anya n'elu ka ihu onye kere ihe ndi a niile? O bu onye ahu na-eduputa ha n'igwe, na-akpo nke obula aha ya. Site n'ike aka ya na ike ya di egwu o nweghi nke furu efu.

O! Jekob, gini mere i ji na-ekwu, o! Izrel gini mere i ji na-atamu si, "Chineke amaghi nsogbu m, o na-elegha oke ruuru m anya?" O bu na unu amaghi? O bu na unu anubeghi? Chineke bu Chukwu di ebebe, onye kere nsotu uwa niile. O naghị ada mba, nke ike na-agwu ya, nghota ya di omimi. O na-enye ndi dara mba ike, na-emekwa ka ndi na-enweghi ume nwee ume. Obuladi umuokorobia ga-ada mba, ike ga-agwukwa ha. Ike ga-agwukwa ndi na-eto eto. Ma ndi niile chekwubere na Chukwu ga-enweta ike ozo. Ha ga-eke n'elu dika ugo. Ha ga-agba oso, ma ike agaghi agwu ha. Ha ga-aga ije ma ha agaghi ada mba. Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 103:1-4.8.10. (Az. 1)

Aziza: **Gozie Onyenweanyi, mkpuruobi m.**

1. Gozie Onyenweanyi, mkpuruobi m, gozie aha ya di nsu, ihe niile di n'ime m! Gozie Onyenweanyi, mkpuruobi m, echezokwala obi ebere ya niile. (Az.)

2. Nke o ji gbaghara njo gi niile, ma gwoo oria gi niile, nke o ji si n'olulu zoputa ndu gi, nke o ji were ihunaanya na obi ebere kpube gi okpueze. (Az.)

3. Oseburuwa di ebere na ihunaanya, o

anger and rich in mercy. He does not treat us *naghị ewe iwe ngwa ngwa, ihūnaanya ya di* according to our sins nor repay us according *ukwuu; ọ naghị ata anyị ahuhụ, dika* to our faults. (R.) *amamikpe anyị na njo anyị si di. (Az.)*

Alleluia, alleluia!

A voice cries in the wilderness: Prepare a way for the Lord, make his paths straight. And all mankind shall see the salvation of God. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Matthew (11:28-30)

At that time Jesus exclaimed, 'come to me, all you who labour and are over burdened, and I will give you rest. Shoulder my yoke and learn from me, for I am gentle and humble in heart, and you will find rest for your souls. Yes, my yoke is easy and my burden light.'

This is the Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

May the offerings we bring in celebration of blessed Lucy win your gracious acceptance, O Lord, we pray, just as the struggle of her suffering and passion was pleasing to you. Through Christ our Lord.

Communion Antiphon

The Lamb who is at the centre of the throne will lead them to the springs of the waters of life.

Prayer After Communion

O God, who bestowed on blessed Lucy a crown among the Saints for her twofold triumph of virginity and martyrdom, grant, we pray, through the power of this Sacrament, that, bravely overcoming every evil, we may attain the glory of heaven. Through Christ our Lord.

The Word became flesh to make us partakers of the divine nature. For this is why the Word became man, and the Son of God became the Son of man: so that man, by entering into communion with the Word and thus receiving divine sonship, might become a son of God. For the Son of God became man so that we might become God.

(Catechism of the Catholic Church, n. 460).

Aleluya, aleluya!

Otu olu na-eti mkpu n'ozara si, dozienụ ụzọ Onyenweanyi; mmadu niile ga-ahukwanzoputa nke Chineke. Aleluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n' Ozioma di aso nke Matiu dere (11:28-30)

N'oge ahu, Jesu welitere onu si: Bjakwetenu m unu niile ndi na-adogbu onwe unu n'oru na ndi e boro ibu di aro, aga m enye unu ezumike. Nyaranu inyagba nke m n'olu unu; mutakwanu ihe n'omume m, n'ihina adi m nwaayo dikwa obi umeala. Unu mee otu a, obi unu ga-enweta ezumike. N'ihina inyagba m di mfe, ibu m adighikwa aro.

Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Ka onyinye ndi anyi na-ebute na mmemme Koriri Lusi di aso ritere anyi amara nnabata gi, O Onyenweanyi, anyi na-ario, dika etu ndoli ya n'ime ahuhu na nhusianya o gabiri siri masi gi. Site na Kristi Onyenweanyi!

Ukwe Oriri Nso

Nwaturu onye no n'etiti ukpoeze ga-edu ha eduga na umi mmiri nke ndu.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

O Chukwu, onye nke kpukwasara Lusi di aso okpu n'etiti Ndi Nso maka mmeri abuo ya bu onodu amaghi nwoke na ikwafu obara maka gi, mee, anyi na-ario, site na ike nke Sakramenti a, ka anyi site na itachi obi n'imeri ajo ihe niile, were nweta otito nke eluigwe. Site na Kristi Onyenweanyi.

14 December [Eke] Thursday, Week 2 of Advent (White)

St. John of the Cross, Priest & Doctor (Memorial)



Born in Spain in 1542, John learned the importance of self-sacrificing love from his parents. His father gave up wealth, status, and comfort when he married a weaver's daughter and was disowned by his noble family. After his father's death, his mother kept the destitute family together.

At fourteen, John took a job in support of the family, caring for hospital patients who suffered from incurable diseases and madness.

John joined the Carmelite order. Discovering his talent, St. Teresa of Avila asked him to help her reform the movement. John helped to bring the order back to life of prayer. But many Carmelites felt threatened by this reform; and some members of John's own order kidnapped him. He was locked in a cell six feet by ten feet and beaten three times a week by the monks. There was only one tiny window high up near the ceiling. Yet in that unbearable dark, cold, and desolation, his love and faith were like fire and light. He had nothing left but God - and God brought John his greatest joys in that tiny cell.

After nine months, John escaped by unscrewing the lock on his door and creeping past the guard. Taking only the mystical poetry he had written in his cell, he climbed out through a window using a rope made of stirps of blankets. With no idea where he was, he followed a dog to civilization. He hid from pursuers in a convent infirmary where he read his poetry to the nuns. From then on, his life was devoted to sharing and explaining his experience of God's love.

His life of poverty and persecution could have produced a bitter cynic. Instead it gave birth to a compassionate mystic. He left us many books of practical advice on spiritual growth and prayer that are just as relevant today as they were then. John died on 14 December 1591 at Ubeda, was beatified in

Entry Antiphon

May I never boast, except in the cross of our Lord Jesus Christ, through which the world has been crucified to me, and I to the world.

Collect

O God, who gave the Priest Saint John an outstanding dedication to perfect self-denial and love of the Cross, grant that, by imitating him closely at all times, we may come to contemplate eternally your glory. Through our Lord

First Reading

A reading from the prophet Isaiah (41:13-20)
For I, the Lord, your God, I am holding you by the right hand; I tell you, 'Do not be afraid, I will help you.' Do not be afraid, Jacob, poor worm, Israel, puny mite. I will help you - it is the Lord who speaks - the Holy One of Israel is your redeemer. See, I turn you into a threshing-sled, new, with doubled teeth; you shall thresh and crush the mountains, and turn the hills to chaff. You shall winnow them and the wind will blow them away, the gale

Ukwe Mbata

Ka m ghara itu onu, karia n'obe nke Dinwenụ anyi Jesu Kristi, nke e si na ya kpogbuo uwa n'ime m, ma werekwa m kpogbuoro uwa.

Ekpere Mmeghe

O Chineke, onye nyere Uko-chukwu Jon di aso mmasiri puru iche iju onwe ya n'uzo zuru oke na inwe ihunaanya maka Obe, mee ka, site na isochi ya anya mgbe niile n'inioma ya, anyi ewere malite itule otito gi ebighiebi. Sitena Dinwenụ anyi.

Ihe Ogugu nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'onye amuma Aizaya (41:13-20)

Mu onwe m bu Oseburuwa Chineke gi sekpu gi n'aka nri, na-asị gi, 'Ujo atula gi. Aga m enyere gi aka. Atula egwu, gi bu Jakob di nta dika ahuhu. Unu atula egwu umu Izrel. Aga m enyere unu aka, o bu Dinwenu na-ekwu, onye nzoputa unu bu onye Nso nke Izrel. Lee, aga m eme ka unu buiri igwe na-akwo oka di ohuru, nke eze ya di nko. Unu ga-egwu ugwu niile, mekwaa ka ugwu nta niile ghoo uzuzu aja. Unu ga-ayocha ha;

will scatter them. But you yourself will rejoice in the Lord, and glory in the Holy One of Israel. The poor and needy ask for water, and there is none, their tongue is parched with thirst. I, the Lord, will answer them, I, the God of Israel, will not abandon them. I will make rivers well up on barren heights, and fountains in the midst of valleys; turn the wilderness into a lake, and dry ground into water spring. In the wilderness I will put cedar trees, acacias, myrtles, olives. In the desert I will plant juniper, plant tree and cypress side by side; so that men may see and know, may all observe and understand that the hand of the Lord has done this, that the Holy One of Israel has created it. This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 144:1.9-13. (R.v.8)

Response: The Lord is kind and full of compassion, slow to anger, abounding in love.

1. I will give you glory, O God my king, I will bless your name for ever. How good is the Lord to all, compassionate to all his creatures. (R.)
2. All your creatures shall thank you, O Lord, and your friends shall repeat their blessing. They shall speak of the glory of your reign and declare your might, O God, to make known to men your mighty deeds and the glorious splendour of your reign. (R.)
3. Yours is an everlasting kingdom; your rule lasts from age to age. (R.)

Alleluia, alleluia!

Come to us, Lord, with your peace that we may rejoice in your presence with sincerity of heart, Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Matthew (11:11-15)

Jesus spoke to the crowds: 'I tell you solemnly, of all the children born of women, a greater one than John the Baptist has never been seen; yet the least in the kingdom of heaven is greater than he is. Since John the Baptist came, up to this present time, the kingdom of heaven has been subjected to violence and the violent are taking it by storm. Because it was towards John that all the

ikuku ga-ebufu ha; oke ikuku ga-ekposacha ha. Mana unu ga-enweta oke onu n'ime Chineke, n'ime Onye Nso nke Izrel ka unu ga-enweta otito. Mgbe ndi ogbenye na ndi no na mkpagbu choro mmiri ma o dighi nke di, mgbe akpiri na-akpo ha nku, mu bu Chineke ga-aza ha. Mu bu Chineke nke Izrel agaghi agbahapu ha. Aga m eme ka mmiri si n'ala ugwu kporo nku na-erudata. Aga m eme ka isiui na-asoputa n'etiti ndagwurugwu niile, Aga m eme ka mmiri juputa n'ikpa, mekwaa ka isi mmiri site n'ala kporo nku na-asoputa. Aga m aku osisi sida, ugba, achi na oliv n'ozara. Aga m akukota osisi nkwi, junipe na pain onu n'ozara. Nke a ka mmadu niile ga-ahu, wee matakwa; ha ga-aghota, tulekwa na o bu Chineke ruru ha, na o bu aka onu Onye Nso nke Izrel.

Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 145:1.9-13. (Az.8)

Aziza: Onyenweanyi bu onye amara na onye obi ebere, o naghị ewe iwe ososo, o juputara n'ihunaanya.

1. Aga m enye gi otito, Chineke bu eze m, aga m eto aha gi ruo mgbe ebighiebi. Onyenweanyi na-egosi mmadu niile obioma ya, ebere nke Onyenweanyi na-erute ihe niile okere. (Az.)
2. Onyenweanyi, ihe niile i kere ga-ekele gi, ndi kwere na gi ga-agozi gi. Ha ga-ekwuputa ebube nke alaeze gi ma kwuputakwa idi ike gi. Ka mmadu niile mata onu itunaanya gi niile, na ebube di elu nke alaeze gi. (Az.)
3. Alaeze gi ga-adi ebeebe, ochichi gi na-adi na ndudugandu niile. (Az.)

Alaluya, alaluya!

Were udo Gi biakwute anyi, Onyenweanyi, ka anyi were obi ziri ezi nri na n'ihu Gi, Alaluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Matiu dere (11:11-15)

N'ezie agwa m unu, n'etiti ndi niile nwaanyi muru, O nweghi onye obula di ukwu karia Jon onye na-eme mimirichukwu; ma onye ahu nke dikarichara nta n'alaeze eluigwe ka ya ukwu. Site n'oge Jon onye na-eme mimirichukwu ruo ugba a, ndi mmadu ji anyaike na izo uzo abanye n'alaeze eluigwe. Ndi na-emesi ihe ike na-abanye na ya. Tupu Jon abia, iwu Mosis na

prophecies of the prophets and of the Law^{ndiamuma} niile buru amuma banyere alaeze were leading; and he, if you will believe me, ^{ahụ} O buru na unu di nkwa^{debe} inabata ya, o is the Elijah who was to return. If anyone has ^{bu ya bu} Elaija ^{ahụ} nke ga-abianu. Onye nwere ears to hear, let him listen! ^{nti ya nuru.}
This is the Gospel of the Lord. ^{Ozioma nke Oseburuwa.}

Prayer Over The Offerings

Look upon the sacrificial gifts we offer, Almighty God, in commemoration of Saint John of the Cross and grant that we, who celebrate the mysteries of the Lord's Passion, may imitate what we now enact. Through Christ our Lord.

Communion Antiphon

Whoever wishes to come after me must deny himself, take up his cross, and follow me, says the Lord.

Prayer After Communion

O God, who in Saint John have wonderfully made known the mystery of the Cross, graciously grant that, drawing strength from this sacrifice, we may cling faithfully to Christ and labour in the Church for the salvation of all. Through Christ our Lord.

Ekpere Nhunye

Lekwasa onyinye aja ndi a anyi na-
Lenye, Chineke ji ike niile, na ncheta nke
Jon di aso nke Obe, ma mee ka anyi bu ndi na-
eme mimemme ihe omimi ahuhu nke
Onyenweanyi, nomie ihe ndi a anyi na-
emenwo. Sitena Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Onye obula ga-eso m n'azu ga elozoo
Onwe ya, buru obe ya sobe m,
Onyenweanyi na-ekwu.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

OChineke, onye sitere na Jon di aso were
gosiputa n'uzo puru ichie iheomimi nke
Obe, were ebere mee ka, site na idoro ike n'ihe aja
nke a, anyi akwudosie ike n'ilapado n'ime Kristi,
ma rusikwaa oru ike n'ime Nzuko maka nzoputa
nke mmadu niile. Sitena Kristi Dinwenu anyi.

15 December [Orie] Friday of Advent - Week 2 (Violet)

Entry Antiphon

Behold, the Lord will come descending with splendour to visit his people with peace, and he will bestow on them eternal life.

Collect

Grant that your people, we pray, almighty God, may be ever watchful for the coming of your Only Begotten Son, that, as the author of our salvation himself has taught us, we may hasten, alert and with lighted lamps, to meet him when he comes. Who lives and reigns with you.

First Reading

A reading from the prophet Isaiah (48:17-19)
Thus says the Lord, your redeemer, the Holy One of Israel: I, the lord, your God, teach you what is good for you, I lead you in the way that you must go. If only you

Ukwe Mbata

Lee, Onyenweanyi ga-eji ebube zidata
Iji udo eleta ndi nke ya. O ga-enye ha
ndu ebighiebi.

Ekpere Mmeghe

Mee ka anyi bu ndi nke gi, Chineke ji
Mike niile, na-adi njikere maka obibia
nke Otu Nwa gi i muru naani ya, ka, dika
onye wetere nzoputa anyi siri kuziere anyi,
ka anyi were oso, di njikere ma burukwa
oriona na-enwu enwu, were zute ya mgbe o
ga-abia. Onye di ndu na-achi.

Ihe Ogugu nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'onye amuma Aizaya
(48:17-19)

Nke a ka Chineke, Onye Nzoputa unu na
onye Nso nke Izrel kwuru: "Abu m
Oseburuwa Chineke unu, onye na-akuziri unu
ihe maka odimma nke unu, onye na-edu unu

**By this you know the Spirit of God: every spirit which confesses
that Jesus Christ has come in the flesh is of God (1 John 4:2)**

had been alert to my commandments, your n'uzo unu kwesiri isi na-aga. N'ezie, a si na unu happiness would have been like a river, your gere nti n'iwu m, udo gaara na-ehuru unu dika integrity like the waves of the sea. Your mmiri iyi, eziumume unu dika ebili oke osiniri. Umụ unu gaara adi ka aja di n'ala, umuunmu unu dika mkpuru aja. A gaghi ehichapu aha ha ehichapu mobu kpochapu ha n'ebe m no. Okwu nke Oseburuwa.

This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 1:1-4.6.(R.Jn.8:12)

Response: Anyone who follows you, Lord, will have the light of life

1. Happy indeed is the man who follows not the counsel of the wicked; nor lingers in the way of sinners nor sits in the company of scorners, but whose delight is the law of the Lord and who ponders his law day and night. (R.)

2. He is like a tree that is planted beside the flowing waters, that yields its fruit in due season and whose leaves shall never fade; and all that he does shall prosper. (R.)

3. Not so are the wicked, not so! For they like winnowed chaff shall be driven away by the wind. For the Lord guards the way of the just but the way of the wicked leads to doom. (R.)

Alleluia, Alleluia!

See, the king, the Lord of the world, will come. He will free us from the yoke of our bondage.

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Matthew (11:16-19)

Jesus spoke to the crowds: 'What description can I find for this generation? It is like children shouting to each other as they sit in the market place: "We played the pipes for you, and you wouldn't dance; we sang dirges, and you wouldn't be mourners." For John came, neither eating nor drinking, and they say, "He is possessed." The Son of Man came, eating and drinking, and they say, "Look, a glutton and a drunkard, a friend of tax collectors and sinners." Yet wisdom has been proved right by his actions.'

This is the Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

Be pleased, O Lord, with our humble prayers and offerings, and, since we have no merits to plead our cause, come, we pray, to our rescue with the protection of your mercy. Through Christ our Lord.

Abuoma na Aziza: Abu. 1:1-4.6. (R.Jon 8:12)

Aziza: Onye O bula na-eso gi, Dinwenu, ga-enweta ihe nke ndu.

1. Añuri ga-adiri nwoke ahụ nke anaghị eso ndumodu onye ajoyomume, mobu na-akwughari n'uzo ndi ome njo, mobu ndu n'otu ndi na-ekwuto Chineke. Kama o na-enwe añuri n'ebe iwu onyenweanyi di ma na-achighari iwu ya n'obi ya ehiehe na abali (Az.)

2. O di ka osisi a kuru n'akuku iyi, nke na-amiputa mpuru ya n'oge ya, nke akwukwo ya anaghị akponwu akponwu, ihe niile o na-eme na-agara ya nke oma. (Az.)

3. O dighi otu a n'ebe ndi ajo mmadu no; Mba, n'ihina ha dika afuru oka nke ikuku na-ebughari. N'ihina Onyenweanyi na-echekwaba uzo ndi eziumume, mana uzo ndi ajo mmadu na-eduba n'ila n'iyi. (Az.)

Alaluya, alaluya!

Leenu, eze, Onyenweuwa niile, na-abia. O lga-abia itibesị uyogbe agbu kere unu.

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Matiu dere (11:16-19)

Jesu gwara ndi mmadu si: ma gini ka m ga-eji atunyere ogbo a? O di ka umuntakiri ndi no n'omaahia na-akpo ibe ha oku; 'Anyi gbuuru unu oja, ma unu agbaghi egwu; anyi tiri mkpu akwa, ma unu erughi uju'. Jon biara na-ebu onu na-asokwa mmariya, ha si na ajo mmuo bi n'ime ya. Nwa nke mmadu abia, na-eri na anu, ha si, 'Lee onye oke oriri na onye anumanu, enyi ndi onautu na ndi omenjo!' Ma amamihe egosiputala onwe ya site n'ezi oru ya. Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Ka ekpere umeala na onyinye anyi masi gi, Onyenweanyi. Ebe o bu na anyi erughi ogo ikpeputa onwe anyi, bia, anyi na-ari, ka I were nchedo nke ebere anyi gbaputa anyi. Site na Kristi Onyenweanyi.

Communion Antiphon

We await a Saviour, the Lord Jesus Christ, who will change our mortal body to conform with his glorified body.

Prayer After Communion

Replenished by the food of spiritual nourishment, we humbly beseech you, O Lord, that, through our partaking in this mystery, you may teach us to judge wisely the things of earth and hold firm to the things of heaven. Through Christ our Lord.

16 December [Afo] Saturday of Advent - Week 2 (Violet)

Entry Antiphon

Come and show us your face, O Lord, who are seated upon the Cherubim, and we will be saved.

Collect

May the splendour of your glory dawn in our hearts, we pray, almighty God, that all shadows of the night may be scattered and we may be shown to be children of light by the advent of your Only Begotten Son. Who lives and reigns with you.

First Reading

Reading from the book of Sirach (48:1-4,9-11)

Then the prophet Elijah arose like a fire, his word flaring like a torch. It was he who brought famine on them, and who decimated them in his zeal. By the word of the Lord, he shut up the heavens, he also, three times, brought down fire. How glorious you were in your miracles, Elijah! Has anyone reasons to boast as you have? - taken up in the whirlwind of fire, in a chariot with fiery horses; designated in the prophecies of doom to allay God's wrath before the fury breaks, to turn the hearts of fathers towards children, and to restore the tribes of Jacob. Happy shall they be who see you, and those who have fallen asleep in love. This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 79:2-3, 15-16, 18-19 (R.v.4)

Response: Lord of hosts, bring us back; let your face shine on us and we shall be saved.

1. O shepherd of Israel, hear us, shine forth from your cherubim throne. O Lord, rouse up your might, O Lord, come to our help. (R.)
2. God of hosts, turn again, we implore, look down from heaven and see. Visit this

Ukwe Oriri Nso

Anyi na-eche Onye Nzoputa, Onyenweanyi Jesu Kristi, Onye ga-eme ka ahụ anyi puru inwụ anwụ dika nke ya n'ebube.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

O nyenweanyi, anyi ji umeala ariọ, ebe anyi jigooro nri nke na-azu mmụọ rijuo afo, ka I kuziere anyi site na iketa oke n'ihe omimi a, iji amamihe enyocha ihe nke uwa, ma jidesie aka ike ihe nke eluigwe. Site na Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Mbata

Bia gosi anyi iru gi, O Dinwenụ, onye no n'ukpo eze n'elu Kerubim, ka anyi were nweta nzoputa.

Ekpere Mmeghe

Ka ebube nke otito gi boọ n'obi anyi, Kanyị na-ariọ, Chineke ji ike niile, were chusaa onyinyo nke abali, ka e were gosiputa anyi ka umu nke ihe site n'obibia nke Otu Nwa gi a muru naani ya. Onye gi na ya di ndu na-achi.

Ihe Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'akwukwo Sirak (48:1-4,9-11) Oge ahụ ka onye amuma Elaija ji bilite ka oku na-enwu enwu. Okwu ya na-achawaputa ka ire oku. O wetere ha ugi. N'obiinuoku ya, o belatara onugwu ha. Site n'okwu nke Chineke, o mechiri eluigwe mmiri kwusi izo. Ugboro ato kwa ka o si n'elu kpodata oku. Elaija, i di ebube n'oru itunaanya gi, onye tosiri inya isi dika i puru ime? Gi bukwa onye oke ikuku nke oku bugoro n'elu; gi onye di nkwaadebe n'oge a kara, dika akwukwo nso siri kwu, ime ka iwe Chineke dajuo tupu oke amuma ebido; Hugaria obi ndi bu nna n'ebe umu ha no, ma dozie ebo Jekob niile di ka ha di na mbu. Ngozi na-adiiri ndi ahu ga-ahu gi, ya na ndi ahu ji ihunaanya daa n'ura nke onwu. Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 80:1-2, 14-15, 17-18 (Az.3)

Aziza: Chineke nke igwe ndiagha, kpochigha anyiazu, mee ka ihu gi chakwasa anyi, ka anyi wee nweta nzoputa.

1. Gee nti, onye nche nke Izrel, Gi onye no n'ebe kachasi ihe niile elu. Onyenweanyi walite n'ike ebube Gi, bia nyere anyi aka. (Az.)
2. Chineke nke Igwe ndiagha, kpochigha

vine and protect it, the vine your right hand anyi azu, si n'eluigwe ledata anya. Bia has planted. (R.) chekwaba mkpuru Vain a iji aka gi kuo. (Az.)

3. May your hand be on the man you have 3. Ka aka gi chekwaba nwoke ahụ i hooro, chosen, the man you have given your strength. onye ahụ i nyere ike. Mgbe ahụ anyi agaghị And we shall never forsake you again: give us agbakuta gi azu ozo; nye anyi ndu ka anyi life that we may call upon your name. (R.) were na-akpoku aha gi. (Az.)

Alleluia, alleluia! Lk. 3:4,6

The day of the Lord is near. Look, he comes to save us. Alleluia!

Aleluya, aleluya! Luk. 3:4,6

Ubochi Onyenweanyi guzooro nso. Lee, o na-abia izoputa ndi nke ya. Aleluya.

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Matthew (17:10-13)

As they came down from the mountain the disciples put this question to Jesus, 'Why do the scribes say then that Elijah has to come first?' True,' he replied 'Elijah is to come to see that everything is once more as it should be; however, I tell you that Elijah has come already and they did not recognise him but treated him as they pleased; and the Son of Man will suffer similarly at their hands.' The disciples understood then that he had been speaking of John the Baptist. This is the Gospel of the Lord.

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Matiu dere (17:10-13)

Ndi na-eso uzo Jesu juru ya si, "Gini mere ndi odeakwukwo ji kwuo na Elaija ga-eburiri uzo bia?" Jesu zara ha si, 'N'ezie Elaija na-abia imezi ihe niile. Ma ana m agwa unu na Elaija abialarii, ma ha amataghi ya. Kama ha jiri ya mere ihe masiri ha. Otu ahukwa ka ha ga-esi taa Nwa nke mmadu ahuhu. Oge ahụ ka ndi na-eso uzo ya ji ghotu na o na-ekwu maka Jon onye na-eme mmirichukwu. Ozioma nke Oseburuwa.

Prayer Over The Offerings

May the sacrifice of our worship, Lord, we pray, be offered to you unceasingly, to complete what was begun in sacred mystery and powerfully accomplish for us your saving work. Through Christ our Lord.

Ekpere Nhunye

Ka aja nke ofufe nru anyi, Onyenweanyi, anyi na-ario, buru ihe a ga na-erunyere gi mgbe dum, iji mejuo ihe e bidogoro na iheomimi nso, ma na-ewetakwa n'ime anyi n'uzo di ike ozuzoke oru nzoputa gi. Site na Kristi Onyenweanyi.

Communion Antiphon

Behold, I am coming soon and my recompense is with me, says the Lord, to bestow a reward according to the deeds of each.

Ukwe Oriri Nso

Lee, ana m abia ososo, Onyenweanyi na-ekwu, ikwu onye obula ugwo dika oru ya siri di.

Prayer After Communion

We implore your mercy, Lord, that this divine sustenance may cleanse us of our faults and prepare us for the coming feasts. Through Christ our Lord.

Ekpere a Natachaa Oriri Nso

Anyi na-ario ebere gi, Onyenweanyi, ka ihe mgbodo a si n'igwe sachapu anyi mmehie anyi were kwado anyi maka oririga na-abianu. Site na Kristi Onyenweanyi.

3RD SUNDAY OF ADVENT (B) (GAUDETE) Office: 17 December 2023 [Nkwo] (Rose/Violet) Week 3

The third Sunday of Advent is known as GAUDETE Sunday, the Latin, 'rejoice'. Both the Entry Antiphon, the Responsorial Psalm and the Second Reading invites to joy. In the First Reading, Prophet Isaiah focuses on the source of this joy and gladness: the Spirit of the Lord who anoints, heals, frees from captivity, gives new meaning to life and events, restoring integrity and splendour to creation and humanity. In contrast to mundane and carnal pleasures, the Responsorial Psalm echoes the Joy of the Spirit that powerfully renews people from within,

transforming the order of things. Affirming the right of all God's children to this gift of the Spirit and the duty thereof, St. Paul in the Second Reading urges every one to joyful thanksgiving everywhere and always, never suppressing the Spirit of love, wisdom and peace. The Gospel presents John the Baptist as a voice that uniquely prepares the world for the coming of Christ, the Redeemer, Light and true Joy to definitively fulfill man's deepest longings.

Entry Antiphon

Rejoice in the Lord always; again I say, Rejoice. Indeed, the Lord is near.

Collect

O God, who see how your people faithfully await the feast of the Lord's Nativity, enable us, we pray, to attain the joys of so great a salvation, and to celebrate them always with solemn worship and glad rejoicing. Through our Lord.

First Reading

A reading from the Prophet Isaiah (61:1-2.10-11)

The spirit of the Lord God has been given to me, for the Lord has anointed me. He has sent me to bring good news to the poor, to bind up hearts that are broken; to proclaim liberty to captives, freedom to those in prison; to proclaim a year of favour from the Lord, I exult for joy in the Lord, my soul rejoices in my God, for he has clothed me in the garments of salvation, he has wrapped me in the cloak of integrity, like a bridegroom wearing his wreath, like a bride adorned in her jewels. For as the earth makes fresh things grow, as a garden makes seeds spring up, so will the Lord God make both integrity and praise spring up in the sight of the nations.

This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm: Lk. 1:46-50. 53-54 (R.v. Is 61:10)

Response: **My soul rejoices in my God.**

1. My soul glorifies the Lord, my spirit rejoices in God, my Saviour. He looks on his servant in her nothingness; henceforth all ages will call me blessed. (R.)

2. The Almighty works marvels for me. Holy his name! His mercy is from age to age, on those who fear him. (R.)

Ukwe Mbata

NUriwanu na Dinwenu oge niile. Agwa m unu ozọ: ñuriwanu: Dinwenu nọ nso.

Ekpere Mmeghe

Dinwenu Chineke anyị, lekwasala anyị bu umu Gi anya, ndi ji okwukwe na-akwadowe maka obibia nke Nwa Gi Jesu Kristi. Biko, mee ka anyị were obi na-anu oku mgbe niile na-eme emume añuri nke a, wee soro nweta nnukwu añuri nke alaeze Gi. Sitena Dinwenu anyị.

Ihe Ogugu Nke Mbụ

Ihe ogugu e wetara n'onye amuma Aizaya (61:1-2.10-11)

Muo nke Chineke adakwasala m, n'ihina Oseburuwa eteela m ude, o zigala m ka m wetara ndi a na-emegbu emegbu ozioma, ka m kasie ndi obi na-agbawa obi, ka m mee ka ndi e ji eji nwere onwe ha, ka m megheere ndi no na ulo mkporo uto. Ka m kwuputa afooma nke Chineke, na kwa ubochi Chukwu anyi ga-abo obo, ka m kasie ndi niile na-eru uju obi. Aga m enwe nnukwu onu n'ime Oseburuwa, mkporu obi m ga-anuri na Chineke m, n'ihina o yiwela m uwe nke nzoputa, were uwe eziumume kpuchie m ahụ, dika otu nwaakorobia na-alu nwaanyi si eji ihe olu di mma ejikwa onwe ya, nakwa otu nwaagbogho a na-alu alu siri ejiri ola e ji achọ mma ejikwa onwe ya. Dika otu ala siri epuputa ahia, dikwa ka otu alaubi si eme ihe a koru na ya ka o puputa, otu ahụ ka Oseburuwa Chineke ga-esi eme ka ikpe nkwmoto na otito puta ihe n'ihu mba niile. Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Luk.1:46-50.53-54 (Az. Is. 61:10)

Aziza: **Mkpuruobi m ga-anuri na Chineke m.**

1. Mkpuru obi m na-eto Dinwenu m, Muo m na-anuri na Chukwu onye nzoputa m. Maka na o leele anya n'umeala odibo nwaanyi ya, site taata ndudugandu niile ga na-akpo m onye di ngozi. (Az.)

2. Maka na onye di ike emeerela m nnukwu ihe, aha ya di nso. Obi ebere ya si na ndudugandu ruo na ndudugandu maka ndi na-aturu ya egwu. (Az.)

3. He fills the starving with good things, sends the rich away empty. He protects Israel, his servant, remembering his mercy. (R.)

Second Reading

A reading from the first letter of St. Paul to the Thessalonians (5:16-24)

Be happy at all times; pray constantly; and for all things give thanks to God, because this is what God expects you to do in Christ Jesus.

Never try to suppress the Spirit or treat the gift of prophecy with contempt; think before you do anything - hold on to what is good and avoid every form of evil.

May the God of peace make you perfect and holy and may you all be kept safe and blameless, spirit, soul and body, for the coming of our Lord Jesus Christ. God has called you and he will not fail you.

This is the word of the Lord.

Alleluia, alleluia! Lk 4:18

The spirit of the Lord has been given to me. He has sent me to bring good news to the poor. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to John (1:6-8, 19-28)

A man came, sent by God. His name was John. He came as a witness, as a witness to speak for the light, so that everyone might believe through him. He was not the light, only a witness to speak for the light.

This is how John appeared as a witness. When the Jews sent priests and Levites from Jerusalem to ask him, "Who are you?" he not only declared, but he declared quite openly, "I am not the Christ." "Well then," they asked "are you Elijah?" "I am not" he said. "Are you the prophet?" He answered, "No." So they said to him, "who are you? We must take back an answer to those who sent us. What have you to say about yourself?" So John said, "I am, as Isaiah prophesied: a voice that cries in the wilderness: Make a straight way for the Lord."

Now these men had been sent by the Pharisees, and they put this further question to

3. O nyejuola ndi aguṛ na-agu afo hapu ndi ogaranya ka ha gbara aka laa. O nyerela Izrel nwodibo ya aka, na ncheta ebere ya. (Az.)

Ihe Ogugu Nke Abuo

Ihe Ogugu e wetara n'akwukwozi nke mbu Pol di aso degaara ndi Tesalonika (5:16-24)

Na-anṛinṛi oṅṅu mgbe niile. Na-ekpekwanṛi ekpere oge niile. N'onodu obula, na-enyenṛi Dinwenṛi ekele n'ihina nke a bu uche Chineke maka unṛi n'ime Jesu Kristi.

Unṛi egbochila orṛi nke Mmuo Nso. Unṛi elelikwana ibu amuma. Kama nwaleenṛi ihe obula nke oma, jidesienṛi ezi ihe ike. Wepunṛi aka n' ihe ojoṛ n'udi obula.

Ka Chineke nke udo n'onwe ya doo unṛi nso n'uzo niile, ka o dobekwa mmuo, ahṛ na mkpuruobi unṛi nke oma; n'enweghi ntupo obula ruo mgbe Dinwenṛi anyi Jesu Kristi ga-abia. Chineke bu onye na-akpo unṛi kwesiri ntukwasio, o ga-emezukwa ya.

Okwu nke Oseburuwa.

Alaluya, alaluya! Luk. 4:18

Enyela m mmuo nke Onyenweanyi, En' ihi na o teela m mmanṛi izi ndi ogbenye Ozi oma. Alaluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Jon dere (1:6-8, 19-28)

O di otu nwoke Chineke zitere, aha ya bu Jon. O biara igba ama, igbara ihe ahṛ akaebe, ka mmadu niile site n' ihe ahṛ kwere. Ya onwe ya abughi ihe ahṛ, kama o biara igbara ihe ahṛ akaebe.

Nke a bu akaebe nke Jon gbara; mgbe ndi Juu siri na Jerusalem zigaara ya ndi nchaja na ndi Levai, ka ha juo ya si, "Onye ka i bu?" Jon kwuru eziokwu, O goghi ago, kama o kwuputara si, "Abughi m Kristi ahṛ." Ha juru ya si, "Onyezi ka i bu? I bu Elaija?" Jon zara si, "Abughi m ya." Ha jukwara ya si, Ibu onye amuma ahṛ? O zara si "Mba." Ha siri ya, "Onye ka i bu? Gwa anyi ka anyi nwee ihe anyi ga-agwa ndi zitere anyi. Gini ka i nwere ikwu banyere onwe gi?" O siri, "Abu m olu nke ahṛ na-eti mkpu n'ime ozara si, 'Meenu uzo nke Oseburuwa ka o kwuru oto,' di ka onye amuma Aizaya siri kwuo." Ha bu ndi, ndi Farisii zitere. Ha juru ya si, Gini mere i ji eme

him, “why are you baptising if you are not the Christ, and not Elijah, and not the prophet?” John replied, “I baptise with water; but there stands among you - unknown to you - the one who is coming after me; and I am not fit to undo his sandal-strap.” This happened at Bethany, on the far side of the Jordan, where John was baptizing.

This is the Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

May the sacrifice of our worship, Lord, we pray, be offered to you unceasingly, to complete what was begun in sacred mystery and powerfully accomplish for us your saving work. Through Christ our Lord.

For Preface, see Usoro Emume Missa (2018 Edition) p. 23

Communion Antiphon

Say to the faint of heart: Be strong and do not fear. Behold, our God will come, and he will save us.

Prayer After Communion

We implore your mercy, Lord, that this divine sustenance may cleanse us of our faults and prepare us for the coming feasts. Through Christ our Lord.

ndi mmadu mmirichukwu ma o buru na i bughị Kristi ahụ mobu Elaija, i bughikwa onye amuma ahụ?” Jọn zara ha si, “Eji m mmiri eme mmirichukwu ma otu onye nọ n’etiti unu, onye unu na-amaghi. O na-esochi m n’azu, onye mu na-etosighi itoghe eriri akpukpoukwu ya.” Ihe a mere na Betani n’ofe Jodan, ebe Jọn nọ na-eme mmirichukwu.

Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Onyenweanyi, biko nara onyinye ndi anyi sitere n’ihe oma niile I nyere anyi were na-ebutere Gi. Otu I si eme ka ofufe anyi na-eke Gi n’elu uwa a na-adị ire, meekwa ka anyi nweta ugwo nke nzoputa ebighi ebi. Site na Kristi Dinwenụ anyi.

Ukwe Oriri Nso

Onyenweanyi, were udo bia leta anyi, ka anyi were obi zuru oke nri na n’ihu gi.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Biko Onyenweanyi, anyi na-arịo Gi, mee ka ihe omimi nke a anyi na-anata ugboro ugboro nyere anyi aka n’uwa. Meekwa ka anyi bu ndi bi n’uwa nke a na-agafe agafe, nwee ihunaanya ugbo a maka ihe nke eluigwe, iji keta oke n’uwa ozo. Site na Kristi Onyenweanyi.

Sunday Evening Instruction

Theme: Rejoice, for Your Lord and Saviour Comes!

See Sunday Evening Instruction Manual, p. 7

18 December [Eke] Monday of Advent - Week 3 (Violet)

Entry Antiphon

Christ our king is near at hand, the Lamb of God whom John proclaimed.

Collect

Grant, we pray, almighty God, that we who are weighed down from old by slavery beneath the yoke of sin, may be set free by the newness of the long-awaited Nativity of your Only Begotten Son. Who lives and reigns with you.

First Reading

Areading from the prophet Jeremiah (23:5-8)
See, the days are coming - it is the Lord who

Ukwe Mbata

Kristi Eze anyi anorola nso, Nwaturu Chineke onye Jọn kwuputara.

Ekpere Mmeghe

Mee, anyi na-arịo, Chineke ji ike niile, ka anyi bu ndi o na-anyida n’ala site na mgbe ochie bu ohu n’okpuru uyogbe mmehie, nwere onwe ha site na ndu ohuru nke Omumu anyi na-atu anya ya bu Otu Nwa I Muri Naani Ya. Gi onye di ndu na-achi.

Ihe Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n’akwukwo onye amuma Jeremaya (23:5-8)

speaks - when I will raise a virtuous Branch for David, who will reign as true king and be wise, practising honesty and integrity in the land. In his days Judah will be saved and Israel dwell in confidence. And this is the name he will be called: The Lord-our-integrity.

“So, then, the days are coming - it is the Lord who speaks - when people will no longer say, “As the Lord lives who brought the sons of Israel out of the land of Egypt!” But, “As the Lord lives who led back and brought home the descendants of the House of Israel out of the land of the North and from all the countries to which he had dispersed them, to live on their own soil.”

This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 71:1-2,12-13,18-19. (R.v.7)

Response: In his days justice shall flourish and peace till the moon fails.

1. O God, give your judgement to the king, to a king's son your justice, that he may judge your people in right judgement.(R.)

2. For he shall save the poor when they cry and the needy who are helpless. He will have pity on the helpless. He will have pity on the weak and save the lives of the poor. (R.)

3. Blessed be the Lord, God of Israel, who alone works wonders, ever blessed his glorious name. Let his glory fill the earth. Amen! Amen! (R.)

Alleluia, alleluia!

Root of Jesse, set up as a sign to the people, come to save us and delay no more. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Matthew (1:18-24)

This is how Jesus Christ came to be born. His mother Mary was betrothed to Joseph, but before they came to live together she was found to be with child through the Holy Spirit. Her husband Joseph, being a man of honour and wanting to spare her publicity, decided to divorce her informally. He had made up his mind to do this when the angel of the Lord appeared to him in a dream and said, ‘Joseph son of David, do not be afraid to take Mary

Lee ubochi ahu adila nso, Dinwenu m na-ekwu, oge m ga-akpalitere Devid Alaka nke eziumume, onye ga-achi ochichi ka eze, marakwa ihe, ma na-ekpekwa ikpe nkwmoto na eziumume n’ala ahu. N’ubochi ahu Juda ga-enwe nzoputa, Izrel ga-ebikwa n’udo. Nke a bu aha a ga-akpo ya: Chineke bu onye eziumume anyi.

‘Lee, ubochi ahu na-abia, Dinwenu na-ekwu, oge ndi mmadu agaghikwa ahu iyi nashi, ‘N’aha nke Dinwenu onye gbaputara ndi Izrel n’obodo Ijipt, kama ha ga na-asi: ‘N’aha nke Dinwenu di ndu, onye siri na mba ugwu, na mba di ichiiche nke uwa, ebe a dogachara ndi nke ya n’agha kpolata ha. Mgbe ahu, ha ga-ebi n’ala nke ha.’ Okwu nke Oseburuwa.

Abuomana Aziza: Abu.72:1-2,12-13,18-19(Az.7)

Aziza: N’oge ya eziumume ga-achawaputa, udo ga-adikwa ruo na njedebe uwa.

1. Nye eze ikpe nkwmoto gi, O Chineke, nyekwa nwa eze eziumume nke gi, ka o were nwee ike ichi ndi nke gi n’uzo ziri ezi, nyekwa ndi ogbenye ikpe ziri ezi. (Az.)

2. O ga-atohapu onye ogbenye kpokuru ya, na ndi niile chooro enyemaka ya. O ga-emere ndi ogbenye na ndi esighi ike ebere, na azokwa ndu ndi no na mkpa.(Az.)

3. Ngozi diri Onyenweanyi, Chineke nke Izrel, onye na-aru oru ebube ndi a. Ngozi diri aha ya di otito ebeebe, ka uwa niile juputa n’otito ya! Amen. Amen! (Az.)

Aleluia, aleluia!

Mgborogwu Jesse, eweputara ka akara nye ndi mmadu, bia zoputa anyi. E gbula oge. Aleluia!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n’Ozioma di aso nke Matiu dere(1:18-24)

Otu a ka e siri muo Jesu Kristi: Mgbe ndi ikwunibe kwekoritara na Josef ga-alu Maria nne Jesu, a huru na Maria di ime site na Mmuo Nso tupu ha ebikoo onu. Mana di ya bu Josef, bu onye eziumume, o choghi imenye ya ihere kama o kpebiri ichu ya na nzuzo. Mgbe o na-atule ihe ndi a n’obi ya, mmuooma nke Onyenweanyi biakwutere ya na nro, si ya, “Josef, nwa Devid, atula egwu ikporo Maria nwunye gi, n’ihina nwa o di ime ya sitere n’ike nke Mmuo Nso. O ga-

home as your wife, because she has conceived what is in her by the Holy Spirit. She will give birth to a son and you must name him Jesus, because he is the one who is to save his people from their sins.’ Now all this took place to fulfil the words spoken by the Lord through the prophet: The virgin will conceive and give birth to a son and they will call him Emmanuel, a name which means ‘God-is-with-us’. When Joseph woke up he did what the angel of the Lord told him to do: he took his wife to his home. This is the Gospel of the Lord.

amụ nwa nwoke, i ga-agu ya Jesu, n’ihina o ga-azọputa ndi nke ya na njo ha niile. Ihe niile ndi a mere iji mejuputa ihe Onyenweanyi kwuru site n’olu onye amuma si: “Lee, otu nwaagbogho na-amaghi nwoke ga-adi ime, muta nwa-nwoke. A ga-agu ya Imanuel” nke putara, Chineke nonyeere anyi. Ya mere, mgbe Josef tetara n’ura, o mere dika mmuoma nke Onye-nweanyi gwara ya, were kporo Maria nwunye ya. Ha enweghi mmeko di na nwunye obula, o wee muta nwa nwoke. Josef aguo ya Jesu. Ozioma nke Oseburuwa.

For Preface, see Usoro Emume Missa (2018 Edition) p. 24

Prayer Over The Offerings

May the sacrifice to be offered to you, O Lord, make us acceptable to your name, that we may merit for all eternity to be the companions of Christ, by whose Death our own mortality was healed. Who lives and reigns for ever and ever.

Communion Antiphon

His name will be called Emmanuel, which means God-with-us.

Post-Communion

May we receive your mercy in the midst of your temple, O Lord, and show fitting honour to the coming solemnities of our redemption. Through Christ our Lord.

Ekpere Nhunye

Ka aja nke a na-achunyere gi, O Dinwenụ, mee ka a nabata anyi n’ihi aha gi, ka anyi were kwesi okputorokpu ibu ndi enyi Kristi, onye ahụ anyi puru inwu anwu nwetara ogwugwo site n’Onwu ya. Onye di ndu na-achi.

Ukwe Oriri Nso

Aha a ga-akpo ya bu Imanuel, nke loro Chukwu nonyeere anyi.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Gosi anyi ebere gi, Onyenweanyi, n’ime Ebe obibi gi, ma nyere anyi aka iji nsopuru akwado maka oriri obibia nke nzoputa anyi. Sitena Kristi Onyenweanyi.

19 December [Orie] Tuesday of Advent - Week 3 (Violet)

Entry Antiphon

He who is coming will come without delay. There will be no more fear among our people, for he is our Saviour.

Collect

O God, through the child born of the Blessed Virgin you revealed to the world the splendour of your glory. Help us to preserve undiminished our faith in the great mystery of the Incarnation, that it may remain forever the centre of our lives. Through our Lord.

First Reading

A reading from the book of Judges (13:2-7. 24-25)

There was a man of Zorak of the tribe of Dan, called Manoah. His wife was

Ukwe Mbata

Onye nke na-abia ga-abia osooso, egbughi oge. A gaghị enwezi egwu n’etiti ndi mmadu, n’ihi na onye ahụ bu Onye nzoputa anyi.

Ekpere Mmeghe

O Chineke, site na nwa nke Vejin di Ngozi muru, I kpugheerela uwa ebube nke otito gi. Nyere anyi aka ichekwawa okwukwe anyi erighi mperi n’oke ihe omimi nke Iwere ahụ, ka o buru ebighiebi ntola ndu anyi. Site na Dinwenụ anyi....

Ihe Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n’akwukwo Ndiikpe (13:2-7.24-25)

Na mgbe ahụ, e enwere onye obodo Zora, aha ya bu Manoa. Nwoke ahụ

barren, she had borne no children. The angel of the Lord appeared to this woman and said to her, 'you are barren and have had no child. But from now on take care. Take no wine or strong drink, and eat nothing unclean. For you will conceive and bear a son. No razor is to touch his head, for the boy shall be God's nazirite from his mother's womb. It is he who will begin to rescue Israel from the power of the Phillistines.' Then the woman went and told her husband, 'a man of God has just come to me; his presence was like the presence of the angel of God, he was so majestic. I did not ask him where he came from, and he did not reveal his name to me. But he said to me, "you will conceive and bear a son. From now on, take no wine or strong drink, and eat nothing unclean. For the boy shall be God's nazirite from his mother's womb to his dying day."

The woman gave birth to a son and called him Samson. The child grew, and the Lord blessed him and the spirit of the Lord began to move him. This is the word of the Lord.

bukwa onye agburu Dan. Nwunye ya bu nwaanyi aga. Mana mmuoma Oseburuwa wee biakwute nwaanyi ahụ si ya, "I bu nwaanyi aga, na-enweghi nwa. Ma n'oge a, i ga-aturu ime, muo nwa nwoke. Ya mere, lezie anya, ka i ghara inu mmanya oku obula, mobu ihe onunu obula na-aba n'anya, mobu iri ihe obula ruru aru. Mgbe i mutara nwa nwoke ahụ, aguba obula agaghi aga ya n'isi. N'ihina site n'ubochi a muru ya, a ga-edoro ya Chineke nso ibu onye Nazirait. O ga-amalitekwa oru inaputa ndi Izrel n'aka ndi Filistia. Nwaanyi ahụ wee gaa, gwa di ya si, "Onye nke Chineke biakwutere m. O dika mmuoma Chineke, na-atu egwu. Ajughị m ya ebe o siri bia, O gwaghikwa m aha ya. Mana o gwara m na m ga-aturu ime, muo nwa nwoke. O gwakwara m ka m ghara inu mmanya oku obula, mobu ihe onunu obula na-aba n'anya, mobu rie ihe obula ruru aru. N'ihina a ga-edoro Chineke nwa ahụ nso na ndu ya niile."

Nwaanyi ahụ mutara nwa nwoke, kpoo aha ya Samsin. Nwata ahụ tolitere. Yahweh gozikwara ya. Mmuo nke Yahweh wee bido ikwalite ike Samsin. Okwunke Oseburuwa.

Responsorial Psalm: Ps. 70:3-6. 16-17 (R.v. 8)

Response: My lips are filled with your praise, with your glory all the day long.

1. Be a rock where I can take refuge, a mighty stronghold to save me; for you are my rock, my stronghold. Free me from the hand of the wicked. (R)
2. It is you, O Lord, who are my hope, my trust, O Lord, since my youth. On you I have leaned from my birth, from my mother's womb you have been my help. (R)
3. I will declare the Lord's mighty deeds proclaiming your justice, yours alone. O God, you have taught me from my youth and I proclaim your wonders still. (R)

Abuoma na Aziza: Abu. 71:3-6.16-17.(Az.8)

Aziza: Onu m juputara n'otito nke gi ogologo ubochi niile.

1. Buru okwute nke mgbaba m, mgbidi aja nke ga-azoputa m! N'ihina i bu okwute m, na nchedo m. Chineke m, zoputa m n'aka ndi ajo mmadu. (Az.)
2. N'ihina so gi, Onyenweanyi bu nchekwube m, Onyenweanyi, echekwubere m na gi bido na mgbe m di n'okorobia, Atukwasara m gi obi bido na mgbe a muru m, Iburii oke nke m site n'afon nne m. (Az.)
3. Aga m abia n'ike nke Onyenweanyi, wee cheta ikpe nkwumoto gi, sooso nke gi. O Chineke, I kuziiri m bido na nwata m, aga m na-ekwuputa oru ebube gi. (Az.)

Alleluia, alleluia!

Root of Jesse, set up as a sign to the people, come to save us and delay no more. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (1:5-25)

In the days of king Herod of Judaea there lived a priest called Zechariah who belonged to the Abijah section of the priesthood, and he had a wife, Elizabeth by name, who was a descendant of Aaron. Both were worthy in the sight of God, and scrupulously observed all the commandments and observances of the Lord. But they were childless: Elizabeth was barren and they were both getting on in years.

Now it was the turn of Zechariah's section to serve, and he was exercising his priestly office before God when it fell to him by lot, as the ritual custom was, to enter the Lord's sanctuary and burn incense there. And at the hour of incense the whole congregation was outside, praying.

Then there appeared to him the angel of the Lord, standing on the right of the altar of incense. The sight disturbed Zechariah and he was overcome with fear. But the angel said to him, 'Zechariah, do not be afraid, your prayer has been heard. Your wife Elizabeth is to bear you a son and you must name him John. He will be your joy and delight and many will rejoice at his birth, for he will be great in the sight of the Lord; he must drink no wine, no strong drink. Even from his mother's womb he will be filled with the Holy Spirit, and he will bring back many of the sons of Israel to the Lord their God. With the spirit and power of Elijah, he will go before him to turn the hearts of fathers towards their children and the disobedient back to the wisdom that the virtuous have, preparing for the Lord a people fit for him.' Zechariah said to the angel, 'How can I be sure of this? I am an old man and my wife is getting on in years.' The angel replied, 'I am Gabriel who stand in

Aléluya, aléluya!

Mkporogwu Jesse eweputara ka akara nye ndi mmadu, bia zoputa anyi. Egbula oge. Aléluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luke (1:5-25)

N'oge Eze Herod na-achi ala Judia niile, e nwere otu onye nchuaja aha ya bu Zekaria. O so n'otu ndi ojeozu nke Abija. O nwere nwunye aha ya bu Elizabet, onye si n'agburu Eron, onyeisi nchuaja. Di na nwunye a bu ndi eziomume n'ihu Chineke. Ha na-edobe iwu niile na ukpuru niile nke Onyenweanyi, n'enweghi ntupo. Ma ha amutaghi nwa, n'ihina Elizabet bu nwaanyi aga. Ya na di ya emekwaala agadi.

Mgbe Zekaria no na-eje ozi n'ihu Chineke oge ndi otu ya ketara iga ozi, ka usoro omenaala ndi nchuaja si di, o manyeere Zekaria ibanye ebe nchuaja di n'ulonso nke Chineke kpo mgbaisioma oku. Oha ndi Juu niile no n'ezu na-ekpe ekpere n'oge aja mgbaisioma ahụ. N'ebe ahụ ka mmuọoma nke Oseburuwa biakwutere ya, guzoro n'aka nri nke ekwuaja mgbaisioma ahụ. Mgbe Zekaria huru ya, obi mmadu na ujo jidere ya. Ma mmuọoma ahụ siri ya. "Atula egwu, Zekaria n'ihina a nula ekpere gi; Elizabet nwunye gi ga-amutara gi nwa nwoke. I ga-akpokwa ya Jon. I ga-enwe onu na obi uto; Otutu mmadu ga-enwe anuri n'omumu ya; n'ihina o ga-abu onye di ukwu n'ihu Chineke. O gaghi anu mmanya obula mabu ihe onu nu obula na-egbu egbu. O ga-ejuputakwa na Mmuo Nso o buladi site n'afu nne ya. O ga-eme ka otutu umu Izrel loghachi azu n'ebe Chukwu ha no. O ga-aga ikwadoro Dinwenu uzo. N'udi muo na ike nke onye amuma Elaija, ka o ga-eji tugharia obi ndi bu nna n'ebe umu ha no. Meekwa ka ndi isi ike tugharia obi, lekwasu anya n'amamihe nke ndi eziomume, bia kwadobere Chineke ndi nke ya." Zekaria juru Mmuọoma ahụ si, "Olee otu m ga-esi

God's presence, and I have been sent to speak to you and bring you this good news. Listen! Since you have not believed my words, which will come true at their appointed time, you will be silenced and have no power of speech until this has happened.' Meanwhile the people were waiting for Zechariah and were surprised that he stayed in the sanctuary so long. When he came out he could not speak to them, and they realized that he had received a vision in the sanctuary. But he could only make signs to them, and remained dumb.

When his time of service came to an end he returned home. Some time later his wife Elizabeth conceived, and for five months she kept to herself. 'The Lord had done this to me' she said 'now that it has pleased him to take away the humiliation I suffered among men.' This is the Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

Look kindly, Lord, upon the gifts which we place on your altar. We offer them in our weakness: consecrate them with your power. Through Christ our Lord.

Communion Antiphon

He will visit us like the dawn from on high, and guide our steps along the way of peace.

Post-Communion

Almighty God, we thank you for the gifts you have given us. Help us to long for the fulfilment of the feast which is near, so that with purified hearts we may welcome our Saviour's birth: who lives and reigns with you forever and ever.

mata nke a, n'ihina aghoala m agadi. Nwunye m akakwaala nka?" Mmụọoma ahụ zara ya si, "Abụ m Gebrel, onye na-akwu n'ihu Chineke. E zitere m ka m gwa gi okwu ma wetakwa gi ozioma nke a. Lee, i ga-ada ogbi, i gaghi ekwu okwu ruo ubochi ihe ndi a ga-emezu, n'ihina i kwenyeghi n'okwu m, nke ga-emezu mgbe oge ha ruu." Ndi mmadu no n'ezi na-eche Zekaria, o gbakwara ha ghari ihe kpatara o ji noo odu iputa n'ikwu ulonso. Mgbe o putara, o nweghi ike igwa ha okwu obula. Ha matara na o huru ohu n'ime ikwu ulonso, o jiri ife aka na-agwa ha okwu n'ihina o buzi onye ogbi. Mgbe ubochi ofufe ya zuru, o lara n'ulo ya.

Ka ubochi ndi a gachara, Elizabet nwunye ya tuuru ime. O zoro onwe ya n'ime ulo onwa ise; na-ekwu n'obi ya si, "O bu otu a ka Dinwenụ si meere m ihe oma, n'ubochi o ji lee m anya ebere, iwepuru m ihere n'etiti ndi mmadu." Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Onyenweanyi, ka onyinye anyi butere n'ekwu nchujaja gi masi gi. Anyi na-ehunyere gi ha n'adighi ike anyi: gbanwoo ha site n'ike gi. Site na Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Oga-ezute anyi dika anyanwu ututu nke si n'igwe; bia duzie ukwu anyi n'uzo nke udo.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Chineke puru ime ihe niile, anyi ekelee gi n'ihia onyinye i nyere anyi. Nyere anyi aka inwee agu mmeju oriri nke tunyerela n'ukwu; ka anyi were obi wuchara awucha nabata omumu Onye Nzoputa: onye gi na ya di ndu na-achi ebighiebi ebighiebi.

20 December [Afo] Wednesday of Advent - Week 3 (Violet)

Entry Antiphon

A branch shall sprout from the root of Jesse, and the glory of the Lord will fill the whole earth, and all flesh will see the salvation of God.

Ukwe Mbata

Otu alaka ga-esi na mgboro gwu Jesse etoputa; ebube Onyenweanyi ga- ejuputakwa uwa niile. Mmadu niile ga- ahụ nzoputa nke Chineke.

Collect

O God, eternal majesty, whose ineffable Word the immaculate Virgin received through the message of an Angel, and so became the dwelling-place of divinity, filled with the light of the Holy Spirit; grant, we pray, that by her example, we may in humility hold fast to your will. Through our Lord.

First Reading

A reading from the prophet Isaiah (7:10-14)

Once again the Lord spoke to Ahaz and said, "Ask the Lord your God for a sign for yourself coming either from the depths of Sheol or from the heights above." "No," Ahaz answered "I will not put the Lord to the test." Then he said: "Listen now, House of David: are you not satisfied with trying the patience of men without trying the patience of my God, too? The Lord himself, therefore, will give you sign. It is this: the maiden is with child and will soon give birth to a son whom she will call Immanuel, a name which means 'God-is-with-us'!"

This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps.23:1-6 (R.v.7.10)

Response: **Let the Lord enter! He is the king of glory.**

1. The Lord's is the earth and its fullness, the world and all its peoples. It is he who set it on the seas; on the waters he made it firm. (R.)

2. Who shall climb the mountain of the Lord? Who shall stand in his holy place? The man with clean hands and pure heart who desires not worthless things. (R.)

3. He shall receive blessings from the Lord and reward from the God who saves him. Such are the men who seek him, seek the face of the God of Jacob. (R.)

Alleluia, alleluia!

Root of Jesse, set up as a sign to the people, come to save us and delay no more. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (1:26-38)

In the sixth month the angel Gabriel was sent by God to a town in Galilee called Nazareth, to a virgin betrothed to a man

Ekpere Mmeghe

O Chineke, ukpoeze di ebighiebi, onye o bu Okwu ya enweghi ntunyere ka Vegin enweghi atutu njo nabataro site n'ozu nke Mmuooma ziri, were buru ebe obibi nke Chineke, nke ihe nke Mmuo Nso juputara. Mee, anyi nario, ka site na ukpuru ya, ka anyi were umeala kwudosie ike ime uche gi. Site na Dinwenu anyi.

The Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'akwukwo onye amuma Aizaya (7:10-14)

Dinwenu gwakwara Ahaz ozo si ya, "Rio Oseburuwa Chineke gi akara obula; o sokwa, ya buru nke si n'ala mmuo mobu nke si n'eluigwe." Mana Ahaz kwuru si, "Mba, agaghi m ario ihe obula, agakwaghi m anwale Chineke." O wee si, "Nurunu nke a unu ulo nke Devid niile! O buuru unu obere ihe na unu na-eme ndi mmadu ka ike gwu ha, unu ji bia ime Chineke m otu aka ahu?" N'ihu nke a, Chineke n'onwe ya ga-enye gi akara. Lee, otu nwaagbogho na-amaghi nwoke ga-aturu ime muta nwa nwoke; aha o ga-akpo ya bu Immanuel, nke putara na Dinwenu nonyeere anyi. Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu.24:1-6. (Az.7.10)

Aziza: **Ka Chineke bata! O bu ya bu eze nke otito.**

1. Chineke nwe uwa na ihe niile di na ya, Uwa na ndi niile bi n'ime ya. O bu ya wukwasara ya n'elu mmiri; O bu ya wuru ya n'elu osimiri. (Az.)

2. Onye nwere ike irigoro n'ugwu nke Onyenweanyi? Onye nwere ike ino n'ebe ya di nso? Onye aka ya na obi ya di ochia; onye anaghi etinye obi ya n'ihe efu, onye anaghi anu iyi asi. (Az.)

3. Onye di otu a ga-anata ngozi n'aka Chineke onye nzoputa ya. O bu udi ndi di otu a na-acho Onyenweanyi, Ndi na-acho ihu Chineke nke Jekob! (Az.)

Alaluya, alaluya!

Mkporogwu Jesse e weputa ka akara nye Mndi mmadu, bia zoputa anyi. E gbula oge. Alaluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (1:26-38)

N'onwa nke isii, Chineke zigara Mmuooma Gebrel ka o gaa n'obodo Galili a na-akpo Nazaret; ka o gakwuru otu nwaagbogho na-

named Joseph, of the House of David; and the virgin's name was Mary. He went in and said to her, 'Rejoice, so highly favoured! The Lord is with you.' She was deeply disturbed by these words and asked herself what this greeting could mean, but the angel said to her, 'Mary, do not be afraid; you have won God's favour. Listen! You are to conceive and bear a son, and you must name him Jesus. He will be great and will be called Son of the Most High. The Lord God will give him the throne of his ancestor David; he will rule over the House of Jacob for ever and his reign will have no end.' Mary said to the angel, 'But how can this come about, since I am a virgin?' The Holy Spirit will come upon you' the angel answered 'and the power of the Most High will cover you with its shadow. And so the child will be holy and will be called Son of God. Know this too: your kinswoman Elizabeth has, in her old age, herself conceived a son, and she whom people called barren is now in her sixth month, for nothing is impossible to God.' 'I am the handmaid of the Lord,' said Mary 'let what you have said be done to me.' And the angel left her.

This is the Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

Look, O Lord, we pray, upon the only sacrifice of your Son, that by participating in this mystery, we may possess at last the gifts we have awaited and for which our faith bids us hope. Through Christ our Lord.

Communion Antiphon

The angel said to Mary, Behold, you will conceive and bear a son, and you shall name him Jesus.

Post-Communion

Grant divine protection, O Lord, to those you renew with this heavenly gift, that to those who delight in your mysteries, you may give the joy of true peace. Through Christ our Lord.

21 December [Nkwo] Thursday of Advent - Week 3 (Violet)
St. Peter Canisius, Priest & Doctor (Opt. Mem.)

Entry Antiphon

The Lord and Ruler will be coming soon, and his name will be Emmanuel, because he will be God with us.

amaghi nwoke, onye ikwunibe ya kwekoritara na otu nwoke aha ya bu Josef, nke si n'agburu David, ga-alu. Aha nwaagbogho ahu bu Maria. Mmuooma ahu biakwute Maria si ya, "Ekele, i juputara na grasia, Oseburuwa nonyeere gi!" Obi luru ya mmiri nke ukwu n'udi ekele a, nke mere na o malitere itule n'uche ya ihe udi ekele a putara. Mmuooma ahu siri ya, "Atula egwu, Maria, n'ihina i natala ngozi n'aka Chineke. Lee, i ga-adi ime, muta nwa nwoke; aha i ga-akpo ya bu Jesu. O ga-adi ukwu, a ga-akpokwa ya Nwa Onye Kacha Elu. Dinwenu Chineke ga-enye ya ocheeze nna ya David. O ga-achi ezinulo Jekob ebebe; alaeze ya agaghi enwe ogwugwu." Maria juru Mmuooma ahu si, "Olee otu nke a ga-esi mee ebe o bu na amaghi m nwoke." Ma Mmuooma ahu zara ya si, "Mmuo Nso ga-abiakwasa gi; ike nke Onye Kacha Elu ga-ekpuchi gi. N'ihina a, a ga-akpo nwa ahu i ga-amu; onye nso, Nwa Chineke. Lee, Elizabet onye ikwu gi, onye ndi mmadu na-akpo nwaanyi aga, aturula ime n'agadi ya; ugbu a o di ime onwa isi. N'ihina ebe Chineke no, o nweghi ihe nyiri omume. Maria kwuru si, "Lee, abu m odibo nwaanyi nke Oseburuwa, ka o reere m ka i siri kwu." Muooma ahu wee si n'ebe o no puo. Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Lekwasa anya, O Dinwenu, anyi na-ari, n'otu aja nke Nwa gi, ka site na iketa oke n'iehomimi a, anyi ewere nweta n'ikpeazu onyinyega anyi tugara anya ha ndi okwukwe anyi na-akpilite olile anya ha. Site na Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Muooma gwara Maria si: Lee, I ga-atu ime muta nwa nwoke; I ga-akpo ya Jesu.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Nye ndi i jiri nri nke eluigwe a agbanwo nchedo si n'igwe, O Onyenweanyi, ka i were nye ndi iheomimi gi ga na-amasi ahu nke ezi udo. Sitena Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Mbata

Dinwenu na Onye Ochichi ga-abia oso; A ga-aga ya Imanuel, n'ihina na o ga-abu Chukwu nonyeere anyi.

Collect

Hear in kindness, O Lord, the prayers of your people, that those who rejoice at the coming of your Only Begotten Son in our flesh, may, when at last he comes in glory, gain the reward of eternal life. Through our Lord.

First Reading

A reading from the Song of Songs (2:8-14)

I hear my Beloved. See how he comes leaping on the mountains, bounding over the hills. My Beloved is like a gazelle, like a young stag. See where he stands behind our wall. He looks in at the window, he peers through the lattice. My Beloved lifts up his voice, he says to me, 'Come then, my love, my lovely one, come. For see, winter is past, the rains are over and gone. The flowers appear on the earth. The season of glad songs has come, the cooing of the turtledove is heard in our land. The fig tree is forming its first fig and the blossoming vines give out their fragrance. Come then, my love, my lovely one, come. My dove, hiding in the clefts of the rock, in the coverts of the cliff, show me your face, let me hear your voice; for your voice is sweet and your face is beautiful.' This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 32:2-3.11-12.20-21.(R.v.1.3)

Response: **Ring out your joy to the Lord, O you just; O sing him a song that is new.**

1. Give thanks to the Lord upon the harp, with a ten-stringed lute sing him songs. O sing him a song that is new, play loudly, with all your skill.(R.)
2. His own designs shall stand for ever, the plans of his heart from age to age. They are happy, whose God is the Lord, the people he has chosen as his own. (R.)
3. Our soul is waiting for the Lord. The Lord is our help and our shield. In him do our hearts find joy. We trust in his holy name.(R.)

Alleluia, alleluia!

King of the peoples and corner-stone of the Church, come and save man whom you made from the dust of the earth. Alleluia!

Ekpere Mmeghe

Were ihunaanya nuru, O Dinwenu, aririo ndi nke gi, ka ndi na-anuri maka obibia nke Otu Nwa I muru naani ya n'udi anyi ka mmadu, nwetakwa n'oge ikpeazu o ga-abia n'ebube, ugwo nke ndu ebighiebi. Sitena Dinwenu anyi.

Ihe Ogugu Nke Mbu:

Ihe ogugu e wetara n'akwukwo Abu Ka Abu (2:8-14)

A na m anu olu onye m huru n'anya. Lee ka o na-abia. O si n'ugwu ukwu wuru na-awuda n'ugwu ntakiri. Onye m huru n'anya yiri mgbada, o dika nwaale. Lee ka o guzo n'akuku mgbaaja, si na mpio ulo na n'oghere di na ya elebata anya. Onye m huru n'anya na-agwa m okwu na-asi m: Bilie onye m huru n'anya puta ka anyi puo, gi bu okacha mma nke m. N'ihina oge oyi ututu agafeela; udu mmiri agafeela, mmiriozuzo akwusikwala. Okooko osisi apatabala n'elu uwa. Ugwu a bu oge e ji agu egwu di uto. A na-anu olu kparakuku n'ala anyi. Osisi fiig amibala mkpuru. Osisi vain ahaala ifuru. Bianu, onye m huru n'anya onye di m n'obi, bia. Nduru m, si na mgbawara okwute na ebe nzuzo di n'okpuru ugwu gositu m ihu gi, kwe m nutu olu gi, n'ihina olu gi di uto, ihu gi makwara mima. Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu.33:2-3.11-12.20-21.(Az.1.3)

Aziza: **Tierenu Chineke mkpu onu ndi ezionume, Kwerenu Ya ukwe ohuru.**

1. Werenu ubo akwara too Chineke; werenu une kuoro ya egwu. Kwerenu Chineke ukwe ohuru, werenu ike unu niile kwere onyenweanyi ukwe mmeri. (Az.)
2. Mana Atumaatu Chineke ga-adi okpu. Echiche obi ya niile ga-adi ebeebe. Anuri na Ngozi na-adiri mba Chineke bu Chukwu ha, ndi nke o hooro dika ndi nke ya. (Az.)
3. Mkpuruobi anyi na-eche Onyenweanyi; Ya bu onye enyemaka anyi na onye ogbugbo anyi. Mkpuruobi anyi na-anuri n'Onyenweanyi, n'ihina anyi tukwasiriobi n'aha ya di nso. (Az.)

Aleluya, aleluya!

Eze nke ndi mmadu na ide-bu-ulo nke Enzuko, bia zoputa mmadu i siri na aja si n'ala were mee. Aleluya!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (1:39-45)

Mary set out at that time and went as quickly as she could to a town in the hill country of Judah. She went into Zechariah's house and greeted Elizabeth. Now as soon as Elizabeth heard Mary's greeting, the child leapt in her womb and Elizabeth was filled with the Holy Spirit. She gave a loud cry and said, 'Of all women you are the most blessed, and blessed is the fruit of your womb. Why should I be honoured with a visit from the mother of my Lord? For the moment your greeting reached my ears, the child in my womb leapt for joy. Yes, blessed is she who believed that the promise made her by the Lord would be fulfilled.

This is the Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

Be pleased, O Lord, to accept the offerings of your Church, for in your mercy you have given them to be offered, and by your power you transform them into the mystery of our salvation. Through Christ our Lord.

Communion Antiphon

Blessed are you who have believed, that what was spoken to you by the Lord would be fulfilled.

Post-Communion

Lord, may participation in this divine mystery provide enduring protection for your people, so that, being subject to your glorious majesty in dedicated service, they may know abundant health in mind and body. Through Christ our Lord.

22 December [Eke] Friday of Advent - Week 3 (Violet)

Entry Antiphon

O gates, lift high your heads; grow higher, ancient doors. Let him enter, the king of glory.

Collect

O God, who, seeing the human race fallen into death, willed to redeem it by the coming of your Only Begotten Son, grant, we pray, that those who confess his Incarnation with humble fervour may merit his company as their Redeemer. Who lives and reigns with you.

First Reading

A reading from the first book of Samuel (1:24-28)

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (1:39-45)

N'oge ahụ Maria biliri, gaa osiso n'otu nobodo di n'ugwu n'ala Judia. O banyere n'ulo Zekaria, kelee Elizabet. Mgbe Elizabet nuru olu ekele Maria, nwa o bu n'afọ wuliri elu. Elizabet juputara na Mmuo Nso, O wee tie mkpu onu si, "I di ngozi n'etiti umunwaanyi niile, o dikwa ngozi bu nwa afọ gi bu Jesu. Olee otu nke a si rute m aka na nne nke onyenwe m biara ileta m? Lee, mgbe m nuru olu ekele gi, nwa no m n'afọ wuliri elu n'onu. Ngozi na-adiri nwaanyi ahụ nke kwere n'ihe niile Dinwenu gwara ya, ga-emezu." Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Ka o masi gi, O Onyenweanyi, I nara onyinye nke Nzuko gi, n'ihu na I siterela n'ebere gi eweta ha ka e were nyeghachi gi ha; I na esitekwa n'ike gi agbanwo ha ka ha buru iheomimi nke nzoputa anyi. Sitena Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Ngozi ga-adiri gi n'ihina i kweere na ihe ndi ahụ Onyenweanyi gwara gi ga-emezu.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Onyenweanyi, ka iketa oke n'ime iheomimi nke igwe a wetara ndi nke gi nchedo gi di okpu, ka ebe ha jiri igba odibo ruler ala noro n'okpuru ukpoeze gi di ebube, ka ha nweta ndu n'uju nke mmuo na nke ahụ. Sitena Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Mbata

Onuuzo ama, welitenu isi unu elu; kulienụ onuuzo di okpu. Ka o were bata, eze nke otito!

Ekpere Mmeghe

O Chineke, onye, ka i huru ka agburu mmadu dara n'ura nke onwu, kpebiri izoputa ya site n'obibia nke Otu Nwa I muru naani ya, mee, anyi na-ario, ka ndi niile ji obi inuoku nke umeala ekwuputa Iwere ahụ ya kwesi isonye otu ya ka Onye Nzoputa ha. Onye gi na ya di ndu na-achi.

Ihe Ogugu Nke Mbụ

Ihe ogugu e wetara n'akwukwo mbu nke Samuel dere (1:24-28)

When Hannah had weaned Samuel, she took him up with her together with a three-year old bull, an ephah of flour and a skin of wine, and she brought him to the temple of the Lord at Shiloh; and the child was with them. They slaughtered the bull and the child's mother came to Eli. She said, 'If you please, my lord. As you live, my lord, I am the woman who stood here beside you, praying to the Lord. This is the child I prayed for, and the Lord granted me what I asked him. Now I make him over to the Lord for the whole of his life. He is made over to the Lord. There she left him, for the Lord. This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm: 1 Sam. 2:1-4-8. (R.v.1)
Response: My heart exults in the Lord my saviour.

1. My heart exults in the Lord, I find my strength in my God; my mouth laughs at my enemies as I rejoice in your saving help. (R.)
2. The bows of the mighty are broken, but the weak are clothed with strength. Those with plenty must labour for bread, but the hungry need work no more. The childless wife has children now but the fruitful wife bears no more. (R.)
3. It is the Lord who gives life and death, he brings men to the grave and back; it is the Lord who gives poverty and riches. He brings men low and raises them on high. (R.)
4. He lifts up the lowly from the dust, from the dungheap he raises the poor to set him in the company of princes, to give him a glorious throne. For the pillars of the earth are the Lord's, on them he has set the world. (R.)

Alleluia, alleluia!

King of the peoples and corner-stone of the Church, come and save man whom you made from the dust of the earth. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (1:46-56)

Mary said: 'My soul proclaims the greatness of the Lord and my spirit exults in God my saviour; because he has looked upon his lowly handmaid. Yes, from this day forward all generations will call me blessed, for the Almighty has done great things for me. Holy is his name, and his

Mgbe Hana napuchara nwata ahụ ara, o kuuu ya, kpuru otu oke ehi gbara afo ato, burukwa otu akpa ntu oka na otu udu mmanya, jee n'ulonso Chineke na Shilo. Mgbe ha gbuchara oke ehi ahụ, ha kpojeere Elai nwata ahụ. Hana gwara Elai si, "Nnamukwu, ndeewo! Anwula! O bu m bu nwaanyi ahụ kwuru n'ihu gi kpeere Oseburuwa ekpere n'oge gara aga. O bu nwa a ka m rioro maka ya, Chineke wee nye m ihe m rioro ya. Ya mere, ekuterela m ya Chineke. Ubochi ndu ya niile o ga-abukwa nke Dinwenu." Ha wee fee Chineke ofufe ebe ahụ. Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: 1 Sam. 2:1-4-8. (Az.1)
Aziza: Obi m na-añuri oñu n'Oseburuwa, Onye nzoputam.

1. Obi m na-añuri oñu nke ukwu n'Oseburuwa. A nyajiele uta ndi bu dike, ma e yiwela ndi adighi ike ike, dika aji; Ndi na-eriju afo na mbu, na-ejezi oru ngo maka ihe oriri. (Az.)
2. Ma ndi aguu na-agu na-eriju afo ugbu a. Nwaanyiga amutala umu asaa, Ebe nwaanyi ahụ mujuru ulo gbazi aka nwa. (Az.)
3. Chineke na-eweta onwu, na-eweta ndu; o na-ezida ndi mmadu n'ala mmuo, na-akpolitekwa ha. Onyenweanyi na-eme ka ufodu daa ogbenye, na-emekwa ka ufodu buru ogaranya, ufodu ka o na-ebuda ala, ufodu ka o na-ebulikwa elu. (Az.)
4. O na-esi na ntu ekuli ndi ogbenye, O na-esi n'ebe a na-ekpofu ahijia welite ndi no na mkpa. Nye ha onodu n'etiti umundieze, iji nye ha ugwu na nsopuru n'ihina ntoala uwa niile bu nke Dinwenu. (Az.)

Aleluya, aleluya!

Eze nke ndi mmadu na ide-bu-ulo Enke nzuko, bia zoputa mmadu i siri na aja si n'ala were mee. Aleluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (1:46-56)

Maria kwere ukwe si: "Mkpuru obi m na-eto Dinwenu m, Muo m na-añuri na Chukwu onye nzoputa m. Maka na o leele anya n'umeala odibo nwaanyi ya, site taata ndudugandu niile ga na-akpo m onye di ngozi; Maka na onye di ike emeerela m nnukwu ihe, aha ya di nsọ. Obi ebere ya si na

mercy reaches from age to age for those who fear him. He has shown the power of his arms, he has routed the proud of heart. He has pulled down princes from their thrones and exalted the lowly. The hungry he has filled with good things, the rich sent empty away. He has come to the help of Israel his servant, mindful of his mercy. According to the promise he made to our ancestors - of his mercy to Abraham and to his descendants for ever.⁷ Mary stayed with Elizabeth about three months and then went back home.

This is the Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

Trusting in your compassion, O Lord, we come eagerly with our offerings to your sacred altar, that, through the purifying action of your grace, we may be cleansed by the very mysteries we serve. Through Christ our Lord.

Communion Antiphon

My soul proclaims the greatness of the Lord, for the Almighty has done great things for me.

Post-Communion

May the reception of your Sacrament strengthen us, O Lord, so that we may go out to meet our Saviour with worthy deeds when he comes and merit the rewards of the blessed. Through Christ our Lord.

ndudugandu ruo na ndudugandu maka ndi na-aturu ya egwu, O gosila ike aka ya, o chusachaala ndi nganga di n'obi; O sila n'ocheeze budaa ndi ukwu, bulie ndi umeala; O nyejuola ndi aguu na-agu afọ hapu ndi ogaranya ka ha gbara aka laa. O nyerela Izrel nwodibo ya aka, na ncheta ebere ya, dika o si gwa nna anyi Abraham na mkpuru ya ebeebe." Maria nonyeere Elizabet ihe di ka onwa ato tupu o loghachi n'ulo ya. Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Ebe anyi tukwasara obi n'ebere gi, O Dinwenu, anyi ejiri ngwa ebute onyinye anyi n'ebe nchua gi, ka site na mwucha nke amara gi, anyi ewere di ocha, site na iheomimi ndi a anyi na-agbara odibo. Sitena Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Mkpuruobi m kwusaa idiukwu nke Onyenweanyi, n'ihina Onye ji ike niile arugooro m nnukwu oru.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Ka nnata Sakramenti gi gbaa anyi ume, O Onyenweanyi, ka anyi were ezi oru jebe izute Onye Nzoputa anyi mgbe o ga-abia, ma nweta ugwo nke ndi a goziri agozi. Site na Kristi Onyenweanyi.

23 December [Orie] Saturday of Advent - Week 3 (Violet)

St. John of Kety, Priest (Opt. Mem)

Entry Antiphon

A child shall be born for us, and he will be called God, the Almighty; every tribe of the earth shall be blest in him.

Collect

Almighty ever-living God, as we see how the Nativity of your Son according to the flesh draws near, we pray that to us, your unworthy servants, mercy may flow from your Word, who chose to become flesh of the Virgin Mary and establish among us his dwelling, Jesus Christ our Lord. Who lives and reigns with you.

First Reading

A reading from the prophet Malachi (3:1-4.23-24)

Ukwe Mbata

Aga-amuru anyi nwata nwoke, a ga-akpo ya Chineke, Onye ji ike niile. Agburu niile di n'uwa ga-anata ngozi n'ime ya.

Ekpere Mmeghe

Chineke ji ike niile di ebighiebi, ebe anyi Churu na Omumu nke Nwa gi n'udi anuahụ na-abiaru nso, anyi na-ario ka ebere gi rute anyi bu umu odibo gi etosighi etosi, site n'Okwu gi o masiri iwere ahu na Vejin Maria ma hibe n'etiti anyi ebe obibi ya, Jesu Kristi Onyenweanyi. Onye gi na ya di ndu na-achi...

Ihe Ogugu nke Mbụ

Ihe ogugu e wetara n'onye amuma Malaki (3:1-4.23-24)

The Lord God says this: Look, I am going to send my messenger to prepare a way before me. And the Lord you are seeking will suddenly enter his Temple; and the angel of the covenant whom you are longing for, yes, he is coming, says the Lord of hosts. Who will be able to resist the day of his coming? Who will remain standing when he appears? For he is like the refiner's fire and the fullers' alkali. He will take his seat as refiner and purifier; he will purify the sons of Levi. He will take his seat and refine them like gold and silver, and then they will make the offering to the Lord as it should be made. The offering of Judah and Jerusalem will then be welcomed by the Lord as in former days, as in the years of old.

Know that I am going to send you Elijah the prophet before my day comes, that great and terrible day. He shall turn the hearts of fathers towards their children and the hearts of children towards their fathers, lest I come and strike the land with a curse.

This is the word of the Lord.

Onyenweanyi kwuru si: Lee, ana m ezipu onyeozu m ka o kwadoro m ụzọ. Ma Chineke onye nke ụnu na-atu anya ya ga-abata n'ulonso ya na mberede; lee Onyeozu nke ogbugbandu ahu unu na-enwe mmasi na ya na-abia. O bu Dinwenu nke igwe ndiagha na ekwu. Ma onye ga-edu ubochi obibia ya, onye ga-eguzokwa ma o puta?" N'ihina o ga-adu ka oku ihe nucha na ncha e ji asu akwa; o ga-anodu ala dika onye nucha na nsacha nke olaocha, o ga-asachakwa umu Levai ma nuchaa ha di ka olaedo na olaocha ruo mgbe ha ga-ewetera Dinwenu ihe onyinye kwesiriekwesi. Mgbe ahu onyinye nke Juda na Jerusalem ga-amasi Dinwenu dika o di na mgbe ochie n'afu ndi ahu gara aga.

"Lee, aga m ezitere unu Elaija tupu oke ubochi nke Dinwenu ahu di egwu abia. O ga-atugharikwa obi ndi nna n'ebe umu ha no, ma tugharikwa obi umu n'ebe ndi nna ha no, ma o bughi otu ahu, aga m abia ibu ala ahu onu." Okwu nke Oseburuwa.

Responsorial Psalm: Ps.24:4-5.8-10.14.(R.Lk.21:28)

Response: **Stand erect, hold your heads high, because your liberation is near at hand**

1. Lord, make me know your ways. Lord, teach me your paths. Make me walk in your truth, and teach me: for you are God my saviour. (R.)
2. The Lord is good and upright. He shows the path to those who stray. He guides the humble in the right path; he teaches his way to the poor. (R.)
3. His ways are faithfulness and love for those who keep his covenant and will. The Lord's friendship is for those who revere him; to them he reveals his covenant. (R.)

Alleluia, alleluia!

Root of Jesse, set up as a sign to the people, come to save us and delay no more. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (1:57-66)

The time came for Elizabeth to have her child, and she gave birth to a son; and when her

Abuoma na Aziza: Abu.25:4-5.8-10.14.(Az.Luk.21:28)

Aziza: **Welitenu isi unu, lelie anya elu, n'ihina oge mgbaputa unu abiala nso**

1. Mee ka m mata ụzọ gi, O Onyenweanyi, Kuziere m ụzọ gi. Dube m n' ụzọ eziokwu gi, ma kuzibere m, n'ihina o bu gi bu Chineke onye nzoputa. (Az.)
2. Onyenweanyi di mma, burukwa onye eziomume, O na-akuziri ndi mmehie ụzọ; O na-eduzi ndi umeala n'ihe niile kwu oto, O na-akuziri ndi ogbenye ụzọ ya. (Az.)
3. Uzo nke onyenweanyi bu ihunaanya na eziokwu, n'ebe ndi na-edebe iwu ya na ogbugbandu ya no. Ndi na-atu Onyenweanyi egwu maara ihe omimi ya, Ogbugbandu ya nanye hanghota. (Az.)

Aleluya, aleluya!

Mkpogwu Jesse eweputara ka akara nye ndi mmadu, bia zoputa anyi. Egbula oge. Aleluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (1:57-66)

Ugbu a, oge ruu mgbe Elizabeth ga-eji muo nwa, o wee muo nwa nwoke. Mgbe ndi

neighbours and relations heard that the Lord had shown her so great a kindness, they shared her joy.

Now on the eighth day they came to circumcise the child; they were going to call him Zechariah after his father, but his mother spoke up. 'No' she said 'he is to be called John.' They said to her, 'But no one in your family has that name', and made signs to his father to find out what he wanted him called. The father asked for a writing-tablet and wrote, 'His name is John'. And they were all astonished. At that instant his power of speech returned and he spoke and praised God. All their neighbours were filled with awe and the whole affair was talked about throughout the hill country of Judaea. All those who heard of it treasured it in their hearts. 'What will this child turn out to be?' They wondered. And indeed the hand of the Lord was with him. This is the Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

May this oblation, by which divine worship in its fullness has been inaugurated for us, be our perfect reconciliation with you, O Lord, that we may celebrate with minds made pure the Nativity of our Redeemer. Who lives and reigns for ever and ever.

Communion Antiphon

Behold, I stand at the door and knock: if anyone hears my voice, and opens the door to me, I will enter his house and dine with him, and he with me.

Prayer After Communion

Grant your peace, O Lord, to those you have nourished with these heavenly gifts, that we may be ready, with lighted lamps, to meet your dearly beloved Son at his coming. Who lives and reigns for ever and ever.

agbataobi na ndi ikwu na ibe ya nuru na Dinweni egosila ebere ya n'ebe o no, ha sooro ya nuna onu. N'ubochi nke asato ha zuko ibi nwata ahụ ugwu, ha gaara akpo ya Zekaria, aha nna ya. Ma Elizabet zara si, "Mba; a ga-akpo ya Jon." Ha azaa ya si, "O nweghi onye obula n'ime ndi ikwu na ibe gi na-aza aha di otu a." Ha meere nna ya akara ka ha mara aha o choro ka a kpoo nwa ya. O wee rio ka e nye ya ihe e ji ede akwukwo. O dere, "Aha ya bu Jon." Nke a turu ha niile n'anya. Ozigbo ahụ, onu ya meghee, ire ya toghepu, o bia kwube okwu, na-agozi Chineke. Ujo turu ndi agbataobi ha niile. Ndi mmadu kwusara ihe ndi a n'obodo niile nke Judia; Ndi niile nuru ihe merenu chebaara ihe ndi a echiche, na-ajụ si, "Gini ka nwatakiri a ga-abu?" N'ihina ike nke Dinweni nonyeere ya." Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Ka aja onyinye nke a esiri na ya malitere anyi n'uju ofufe nke eluigwe buru mkpezi zuruoke n'etiti anyi na gi, O Onyenweanyi, ka anyi were mmuo emere ka o di ocha mee mmemime Omumu nke Onye nzoputa anyi. Onye di ndu na-achi...

Ukwe Oriri Nso

Lee, a kwu m n'onuuzo na-aku aka. Onye obula nuru olu m megheere m uzo, a ga m abata n'ulo ya soro ya rie ihe, ya esoro m rikoo.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Weta udo gi, O Onyenweanyi, n'ebe ndi I jirila onyinye nke eluigwe zuo nri, ka anyi di njikere, were oriona na-enwu enwu gaje izute Nwa gi i huru n'anya ka o na-abia. Onye di ndu na-achi...

4TH SUNDAY OF ADVENT (B) 24 December 2023 [Afo] (Violet)

Office: Week 4

In the First Reading, God promises to establish His servant David, making his throne and dynasty to endure for ever. The Responsorial Psalm sings of God's faithfulness shown by His covenant of mercy with His people. The Second Reading contemplates on this divine mystery kept secret for long ages, now unveiled to bring about obedience of faith. The mystery is definitively disclosed in the Gospel announcement of the birth of Jesus, the Messiah to sit on the throne of David to ultimately establish the reign of God on earth, that is sovereign, universal and eternal.

Entry Antiphon

Drop down dew from above, you heavens, and let the clouds rain down

Ukwe Mbata

Eluigwe, si ebe ahụ wusa igirigi. Ka urukpu nke igwe zowe ezi omume

the Just one; let the earth be opened and bring forth a Saviour.

Collect

Pour forth, we beseech you, O Lord, your grace into our hearts, that we, to whom the Incarnation of Christ your Son was made known by the message of an Angel, may by his Passion and Cross be brought to the glory of his Resurrection. Through our Lord.

First Reading

A reading from the second book of Samuel (7:1-5.8-12.14.16)

Once David had settled into his house and the Lord had given him rest from all the enemies surrounding him, the king said to prophet Nathan, "Look, I am living in a house of Cedar while the ark of God dwells in a tent." Nathan said to the king, "go and do all that is in your mind, for the Lord is with you."

But that very night the word of the Lord came to Nathan: "Go and tell my servant David, 'thus the Lord speaks: Are you the man to build me a house to dwell in?

I took you from the pasture, from following the sheep, to be leader of my people Israel; I have been with you on all your expeditions; I have cut off all your enemies before you. I will give you fame as great as the fame of the greatest on earth. I will provide a place for my people Israel; I will plant them there and they shall dwell in that place and never be disturbed again; nor shall the wicked continue to oppress them as they did, in the days when I appointed judges over my people Israel; I will give them rest from all their enemies. The Lord will make you great; the Lord will make you a House. And when your days are ended and you are laid to rest with your ancestors, I will preserve the offspring of your body after you and make his sovereignty secure. I will be a father to him and he a son to me.

Your House and your sovereignty will always stand secure before me and your throne be established forever."

This is the word of the Lord.

dika mmiri. Ala meghee, puputa Onye Nzoputa.

Ekpere Mmeghe

Chineke, biko were amara Gi hujuo Cn'obi anyi. I sitere n'aka Mmuozi zitere anyi ozi Iwere-Ahu nke Kristi Nwa Gi. Mee ka anyi site n'ahuhu na onwu Ya were bata n'ebube nke mbilite n'onwu Ya. Site na Dinwenụ anyi.

Ihe Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'akwukwo nke Abuo Samuel dere (7:1-5.8-12.14.16)

Mgbe Chineke nyere Devid ezumike Mgbe ndiio gbara ya gburugburu no, Devid wee biri n'ulo ya, Devid siriri onye amuma Natan, "Lee, ugbu a, ebi m n'ulo osisi sida. Ma Igbe Ogbugbandu Chineke doro n'ime uloikwu." Natan zara ya si: "Gaa mee ihe obula di gi n'uche n'ihina Oseburuwa nonyeere gi." Ma n'abali ubochi ahu, Dinwenu ziri Natan si, "Jee gwa odibo m, bu Devid, na m si ya, 'O bu gi ga-aruru m ulo ebe m ga-ebi?

Ya mere, jee gwa odibo m bu Devid na mu, bu Chineke nke igwe ndiagha, si ya, 'Esiri m ebe i na-azu aturu n'ohia kpoputa gi, mekwaa ka i buru Onyendu ndi nke m bu Izrel. Anonyekwaara m gi ebe obula i jere merikwaa ndi iro gi niile, n'ihu gi. Aga m emekwa ka aha gi di ukwu dika ndi aha ha kacha di ukwu. Aga m ahoputara ndi nke m bu Izrel otu ebe, kuokwa ha dika osisi n'ebe ahu. Ha ga-ebikwa n'ebe ahu na-enweghi nsogbu ozo; ndi obi ojoo agaghi akpagbukwa ha ka na mbu, bido mgbe m hoputaara ndi nke m Izrel ndiikpe; aga m enye ha ezumike site n'aka ndiio ha. Aga m eme ka i di ukwu; aga m ewuru gi ulo. Mgbe i nwuru, elie gi ebe e liri nna gi ha, aga m eme ka otu n'ime umu gi ndi nwoke buru eze. A ga m emekwa ka ala eze ya guzosie ike. A ga m abu nna ya; o ga-abukwa nwa m.

Ezinulo gi na alaeze gi ga-adi ebebe. Aga m akwudosi ocheeze gi ike ebebe." Okwu nke Oseburuwa.

Responsorial Psalm: Ps. 88:2-5, 27, 29 (R.v.2)

Response: **I will sing forever of your love, O Lord.**

1. I will sing forever of your love, O Lord; through all ages my mouth will proclaim your truth. Of this I am sure, that your love lasts forever, that your truth is firmly established as the heavens. (R.)

2. 'I have made a covenant with my chosen one; I have sworn to David my servant: I will establish your dynasty forever and set up your throne through all ages. (R.)

3. He will say to me: 'You are my father, my God, the rock who saves me.' I will keep my love for him always; for him my covenant shall endure. (R.)

Second Reading

A reading from the letter of St. Paul to the Romans (16:25-27)

Glory to him who is able to give you strength to live according to the Good News I preach, and in which I proclaim Jesus Christ, the revelation of a mystery kept secret for endless ages, but now so clear that it must be broadcast to pagans everywhere to bring them to the obedience of faith. This is only what the Scripture has predicted, and it is all part of the way the eternal God wants things to be. He alone is wisdom; give glory therefore to him through Jesus Christ forever and ever. Amen.

This is the word of the Lord.

Alleluia, alleluia! Lk 1:38

I am the handmaid of the Lord: let what you have said be done to me. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (1:26-38)

In the sixth month the angel Gabriel was sent by God to a town in Galilee called Nazareth, to a virgin betrothed to a man named Joseph, of the House of David; and the virgin's name was Mary. He went in and said to her, 'Rejoice, so highly favoured! The Lord is with you.' She was deeply disturbed by these words and asked herself what this greeting could mean, but

Abuoma na Aziza: Abu. 89:1-4, 26, 28 (Az. 2)

Aziza: Aga m eji ukwe kwuputa ihunaanya nke Onyenweanyi ebeebe.

1. Aga m eji ukwe kwuputa ihunaanya nke Onyenweanyi ebeebe ebeebe; bido na ndudugandu ruo na ndudugandu aga m na-ekwuputa ntukwasijobi gi. N'ihina ihunaanya gi ga-adi ebeebe, ikwesị ntukwasijobi gi ga-akwudosi ike dika igwe. (Az.)

2. "Mu na onye m hooro agbaala ndu, aňuorola m Devid nwodibo m iyi. Aga m eme ka ochichi gi di ebeebe, aga m emekwa ka ocheze gi digide ruo na ndudugandu niile. (Az.)

3. O ga-ebeku m si, "I bu nna m, Chineke m na onye enyemaka m." Aga m ahụ ya n'anya ebeebe, ogbugbandu mu na ya ga-adi okpu. (Az.)

Ihe Ogugu Nke Abuoma

Ihe ogugu e wetara n'akwukwo ozi Pol di aso degaara ndi Rom (16:25-27)

Ka otito diri Chineke, onye puru ime ka Kwukwe unu kwudosie ike dika ozioma Jesu nke m na-ekwusa si di, na dika ihe omimi ahụ e kpugheere anyi si di, bu nke e zoro site n'ogologo mgbe ochie gara aga. Ugba a, Chineke ekpugheela ya. O sitekware n'ihe ndiamuma dere n'akwukwo mee ka mba niile mara ya. Chineke nke di ebeebe kpughere nke a dika iwu ya si di, ka unu mmadu muta irubere Chineke isi site n'okwukwe ha nwere na Kristi. Ka otito niile diri Chineke ahụ onye naanị ya mazuru ihe niile, sitena Jesu Kristi, ebeebe ebeebe. Amen.

Okwu nke Oseburuwa.

Aleluya, aleluya! Luk 1:38

Abu m odibo nwanị nke Oseburuwa. Ka o reere m dika i siri kwu. Aleluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (1:26-38)

Nonwa nke isii, Chineke zigara Mmuoma Gebrel ka o gaa n'obodo Galili a na-akpo Nazaret; ka o gakwuru otu nwaagboghọ na-amaghị nwoke, onye ikwunibe ya kwekoritara na otu nwoke aha ya bu Josef, nke si n'agburu Devid, ga-alu. Aha nwaagboghọ ahụ bu Maria. Mmuoma ahụ biakwutere Maria si ya, "Ekele, i juputara na grasia, Oseburuwa nonyeere gi!" Obi lora ya

the angel said to her, 'Mary, do not be afraid; you have won God's favour. Listen! You are to conceive and bear a son, and you must name him Jesus. He will be great and will be called Son of the Most High. The Lord God will give him the throne of his ancestor David; he will rule over the House of Jacob for ever and his reign will have no end.' Mary said to the angel, 'But how can this come about, since I am a virgin?' The Holy Spirit will come upon you' the angel answered 'and the power of the Most High will cover you with its shadow. And so the child will be holy and will be called Son of God. Know this too: your kinswoman Elizabeth has, in her old age herself conceived a son, and she whom people called barren is now in her sixth month, for nothing is impossible to God.' 'I am the handmaid of the Lord,' said Mary 'let what you have said be done to me.' And the angel left her.

This is the Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

May the Holy Spirit, O Lord, sanctify these gifts laid upon your altar, just as he filled with his power the womb of the blessed Virgin Mary. Through Christ our Lord.

For Preface, see Usoro Emume Missa (2018 Edition) p. 24

Communion Antiphon

Behold a Virgin shall conceive, and shall bear a son; and his name will be called Emmanuel.

Prayer After Communion

Having received this pledge of eternal redemption, we pray, almighty God, that as the feast day of our salvation draws ever nearer, so we may press forward all the more eagerly to the worthy celebration of the mystery of your Son's Nativity. Who lives and reigns for ever and ever.

mmiri nke ukwu n'udi ekele a, nke mere na o malitere itule n'uche ya ihe udi ekele a putara. Mmuooma ahụ siri ya, "Àtula egwu, Maria, n'ihina i natala ngozi n'aka Chineke. Lee, i ga-adi ime, muta nwa nwoke; aha i ga-akpo ya bu Jesu. O ga-adi ukwu, a ga-akpokwa ya Nwa nke onye kacha elu. Dinwenụ Chineke ga-enye ya ocheeze nna ya Devid. O ga-achi ezinuulo Jakob ebeebe; alaeze ya agaghi enwe ogwugwu." Maria juru Mmuooma ahụ si, "Olee otu nke a ga-esi mee ebe o bu na amaghi m nwoke?" Ma Mmuooma ahụ zara ya si, :Mmuo Nso ga-abiakwasa gi; ike nke onye kacha elu ga-ekpuchi gi. N'ihina nke a, a ga-akpo nwa ahụ i ga-amu; Onye nso, Nwa Chineke. Lee, Elizabet onye ikwu gi, onye ndi mmadu na-akpo nwaanyi aga, aturula ime n'agadi ya; ugbu a o di ime onwa isii. N'ihina ebe Chineke no, o nweghi ihe nyiri omume. Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Dinwenụ, anyi ji añuri na-ebute onyinye n'ebe nchaja Gi. Dika I si were Mmuo Gi doo Maria aso, mgbe o di ime nke So Otu Nwa Gi, biko were otu Mmuo ahụ doo onyinye ndi a nso. Siten a Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Nwagbogho ga-aturu ime n'amaghi nwoke, biakwa muta nwa nwoke. Aha a ga-akpo Ya bu Imanuel.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Chineke puru ime ihe niile, I nyela anyi oriri nso nke a iji gba anyi ibe nkwa nke ndu ebighi ebi I kwere anyi. Anyi na-ario Gi, otu anyi na-erute nso na nnukwu oriri nke nzoputa, mee ka anyi were nsopuru na-eme emume ihe omimi nke omumu Kristi Nwa Gi. Onye Gi na Ya di ndu na-achi ebighi ebi ebighi ebi.

Sunday Evening Instruction

Theme: His Reign Shall be Everlasting!
See Sunday Evening Instruction Manual, p. 9

Vigil Mass of the Nativity of Our Lord (White)

In the Vigil Mass and in all three Masses of Christmas in the Profession of Faith, all genuflect at the words, *and was made man (Et incarnatus est)*.

Entry Antiphon

Today you will know that the Lord will come, and he will save us. And in the morning you will see his glory.

Ukwe Mbata

Taa unu ga-amata na Onyenweanyi na-abia izoputa anyi. N'ututu unu ahụ



Collect

O God, who gladden us year by year as we wait in hope for our redemption, grant that, just as we joyfully welcome your Only Begotten Son as our Redeemer, we may also merit to face him confidently when he comes again as our judge. Who lives and reigns with you.

First Reading

A reading from the prophet Isaiah (62:1-5)

About Zion I will not be silent, about Jerusalem I will not grow weary, until her integrity shines out like the dawn and her salvation flames like a torch. The nations then will see your integrity, all the kings your glory, and you will be called by a new name, one which the mouth of the Lord will confer. You are to be a crown of splendour in the hand of the Lord, a princely diadem in the hand of your God; no longer are you to be named "Forsaken", nor your land "Abandoned", but you shall be called "My Delight" and your land "The Wedded"; for the Lord takes delight in you and your land will have its wedding. Like a young man marrying a virgin, so will the one who built you wed you and as the bridegroom rejoices in his bride, so will your God rejoice in you. This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 88:4-5.16-17.27.29. (R.v. 2)

Response: I will sing for ever of your love, O Lord..

1. 'I have made a covenant with my chosen one; I have sworn to David my servant: I will establish your dynasty for ever and set up your throne through all ages.' (R.)
2. Happy the people who acclaim such a king, who walk, O Lord, in the light of your face, who find their joy every day in your name, who make your justice the source of their bliss. (R.)
3. He will say to me: 'You are my father, my God, the rock who saves me.' I will

Ekpere Mmeghe

Chineke anyi, anyi na-añuri oñu n'afọ obula mgbe anyi na-atu anya mmemme nke nzoputa anyi. Biko, mee ka anyi were añuri nabata Kristi, Onye Nzoputa anyi; ka obi sie anyi ike izute Ya mgbe O ga-abia ikpe anyi ikpe. Site na Dinwenụ anyi Jesu Kristi Nwa Gi.

The Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'onye amuma Aizaya (62:1-5)

Maka ihi Zayon, agaghị m agbachị nkiti; maka ihi Jerusalem, agaghị m ezu ike ruo mgbe ikpenkwumoto ya ga-achawaputa dika ihe ututu, nzoputa ya ana-enwu dika oku. Mba niile ga-ahụ ikpe nkwmoto gi; ndieze niile ahụ ebube gi. A ga-akpo gi aha ohuru nke Onyenweanyi ga-enye. I aga-abu okpueze mara mma n'aka Chineke, okpueze nke ike ochichi n'aka Chineke gi. A gaghị ewekwa gi dika onye a juru aju. Ala gi agaghị abukwa ihe togboro na nkiti. Kama a ga-akpo gi "Omasiri m", kpokwaa ala gi "Nwanyi e jiri gbaa akwukwo", n'ihina i masiri Chineke. Ala gi ga-agbakwa akwukwo. Dika nwaokorobia si alu nwaagbogho na-amaghi nwoke, otu ahụ ka onye ahu wuru gi ga-esi alu gi. Dika nwoke luru nwaanyi ohuru si enwe obi uto na nwunye ya, otu ahụ ka Chineke gi ga-esi enwe obi uto n'ebe i no. Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 89:3-4. 15-16. 26.28. (Az. 2)

Aziza: Aga m eji ukwe kwuputa ihunaanya nke Onyenweanyi.

1. Mu na onye m hooro agbaala ndu, añuorola m Devid nwodibo m iyi. Aga m eme ka ochichi gi di ebeebe, Aga m emekwa ka ocheeze gi digide ruo na ndudugandu niile." (Az.)
2. Ngozi ga-adiri ndi niile ji ukwe eto gi, ndi na-aga n'ihe nke obioma gi, O Onyenweanyi. Ha ga-añuri oñu n'aha gi ubochi niile, nyekwa gi otito maka eziomume gi. (Az.)
3. O ga-ebeku m si, "I bu nna m, Chineke m

keep my love for him always; for him my covenant shall endure. (R.)

Second Reading

A reading from the Acts of the Apostles (13:16-17.22-25)

When Paul reached Antioch in Pisidia, he stood up in the synagogue, held up a hand for silence and began to speak: "Men of Israel, and fearers of God, listen! The God of our nation Israel chose our ancestors, and made our people great when they were living as foreigners in Egypt; then by divine power he led them out.

Then he made David their king, of whom he approved in these words, "I have selected David son of Jesse, a man after my own heart, who will carry out my whole purpose." To keep his promise, God has raised up for Israel one of David's descendants, Jesus, as Saviour, whose coming was heralded by John when he proclaimed a baptism of repentance for the whole people of Israel. Before John ended his career he said, 'I am not the one you imagine me to be; that one is coming after me and I am not fit to undo his sandal.'

This is the word of the Lord.

Alleluia, alleluia!

Tomorrow there will be an end to the sin of the world and the saviour of the world will be our king. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Matthew (1:18-25)

This is how Jesus Christ came to be born. His mother Mary was betrothed to Joseph; but before they came to live together she was found to be with child through the Holy Spirit. Her husband Joseph, being a man of honour and wanting to spare her publicity, decided to divorce her informally. He had made up his mind to do this when the angel of the Lord appeared to him in a dream and said, "Joseph, son of David, do not be afraid to take Mary home as your wife, because she has conceived what is in her by the Holy Spirit. She will give birth to a son and you must name him Jesus, because he is the one who is to save his people from their sins." Now all this took place to fulfil the words spoken by the Lord through the prophet: The virgin will conceive

na onye enyemaka m." Aga m ahụ ya n'anya ebeebe, oğbugbandu mụ na ya ga-adị okpụ. (Az.)

The Ogugu Nke Abuo

Ihe ogugu e wetara n'Oru Ndiozi (13:16-17.22-25)

Pol biliri, feere ha aka ka ha gee nti, bido kwube okwu si, "Ndi Izrel ibe m, na ndi mba ozo, ndi na-atu egwu Chineke no n'ebe a, geenu m nti. Chineke nke Izrel, hoooro nnanna anyi ha, mee ka ha buru oke mba oge ha bi n'ala Ijipt. Oji ike aka ya duputa ha n'ala ahu.

O kpolitere Devid ka o buru eze ha, onye o gbaara akaebe, si, "ahula m Devid nwa Jese dika udi mmadu m choro, onye ga-eme ihe niile bu uche m. O bu site n'umuumu nwoke a ka Chineke si wetara umu Izrel onye nzoputa dika o si kwe na nkwa. Tupu obibia ya, Jon ekwusaarala ndi Izrel banyere mimirichukwu nke ncheghari. Na ngwucha oru Jon, o kwuru, si, Abughi m onye ahụ unu na-atu anya ya. Kama leenu! Otu onye na-esochi m n'azu, onye mụ etorughi itopu eriri akpukpoukwu ya." Okwu nke Oseburuwa.

Alaluya, alaluya!

Echi ka a ga-emebi mmehie niile e mere n'uwa. Onye nzoputa nke uwa ga-abu eze anyi. Alaluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'ozoma di aso nke Matiu dere (1:18-25)

Otu a ka e siri muo Jesu Kristi: Mgbe ndi ikwunibe kwekoritara na Josef ga-ahu Maria nne Jesu, a huru na Maria di ime site na Mmuo Nso tupu ha ebikoo onu. Mana di ya bu Josef, bu onye eziumume, a choghi imenye ya ihere, kama o kpebiri ichu ya na nzuzo. Mgbe o na-atule ihe ndi a n'obi ya, mmuqoma nke Onyenweanyi biakwutere ya na nro, si ya, "Josef, nwa Devid, atula egwu ikporo Maria nwunye gi, n'ihina nwa o di ime ya sitere n'ike nke Mmuo Nso. O ga-amu nwa nwoke, i ga-agu ya Jesu, n'ihina o ga-azoputa ndi nke ya na njo ha niile." Ihe niile ndi a mere iji mejuputa ihe Onyenweanyi kwuru site n'olu onye amuma si: "Lee, otu nwaagbogho na-amaghi nwoke ga-adị ime, mụta nwa-nwoke. A ga-agu ya Immanuel" (nke putara Chineke nonyeere

and give birth to a son and they will call him Emmanuel, a name which means “God-is-with-us.” When Joseph woke up, he did what the angel of the Lord has told him to do: he took his wife to his home and, though he had not had intercourse with her, she gave birth to a son; and he named him Jesus.

This is the Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

As we look forward, O Lord, to the coming festivities, may we serve you all the more eagerly for knowing that in them you make manifest the beginnings of our redemption. Through Christ our Lord.

For Preface, see Usoro Emume Missa (2018 Edition) pp. 25/27/29

Communion Antiphon

The glory of the Lord will be revealed, and all flesh will see the salvation of our God.

Prayer After Communion

Grant, O Lord, we pray, that we may draw new vigour from celebrating the Nativity of your Only Begotten Son, by whose heavenly mystery we receive both food and drink. Who lives and reigns for ever and ever.

Solemn Blessing

May the God of infinite goodness, who by the Incarnation of his Son has driven darkness from the world and by that glorious Birth has illumined this most holy night (day), drive far from you the darkness of vice and illumine your hearts with the light of virtue.

R./ Amen.

May God, who willed that the great joy of his Son's saving Birth be announced to shepherds by the Angel, fill your minds with the gladness he gives and make you heralds of his Gospel. **R./ Amen.**

And may God, who by the Incarnation brought together the earthly and heavenly realm, fill you with the gift of his peace and favour and make you sharers with the Church in heaven. **R./ Amen.**

And may the blessing of almighty God, Father, Son + and Holy Spirit, come down on you, and remain with you for ever. **R./ Amen.**

anyi). Ya mere, mgbe Josef tetara n'ura, o mere dika mmuoma nke Onyenweanyi gwara ya, were kporo Maria dika nwunye ya. Ha enweghi mmeko di na nwunye obula, o wee muta nwa nwoke. Josef agwo ya Jesu. Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Onyenweanyi, biko nyere anyi aka iji obi anuri chunyere Gi aja nke a. Anyi ji ya akwado maka nnukwu emume nke nzoputa anyi. Site na ya, nye anyi uru di n'ihe omimi nke mgbaputa anyi. Site na Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Aga-egosi ebube nke Onyenweanyi! Mmadu dum abia hu ike nzoputa nke Chineke anyi wetaara anyi.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Onyenweanyi, anyi erielu ahu Kristi, nuokwa obara Ya. Nke a bu ihe omimi nke eluigwe. Biko, nye anyi mgbasike ohuru n'emume omumu nke So Otu Nwa Gi. Onye Gi na Ya di ndu na-achi ebighi ebi.

Ngozi Puru Iche

Ka Chineke mmesooma ya enweghi ube, onye nke sitere n'Iwereahu nke Nwa ya si n'awa chupu ochichiri, ma sitekwa n'Omumu ahu di otito mee ka anyasi (ubochi) taa gbukee, ka o chutee aka ochichiri nke agwa ojo ma were munye n'obi unu ihe nke eziumume.

Az./ Amen.

Ka Chineke, onye kpebiri na oke onu Omumu nzoputa nke Nwa ya ga-abu ozi Mmuoma buteere ndi nche aturu, ka o hujuputa n'obi unu anuri o na-enye ma mee unu azidi mgbasa Ozioma ya. **Az./ Amen.**

Ka Chineke, onye sitere n'Iwere Ahu jikota uwa na mbala igwe, were onyinye nke udo na mmesooma ya hujuputa n'ime unu, bia mee unu iso keta ekpe na Nzuko nke eluigwe. **Az./ Amen.**

Ka ngozi nke Chineke puru ime ihe niile, Nna, na Nwa + na Muo Nso dakwasi unu ma nonyere unu oge niile. **Az./ Amen.**

Midnight Mass of the Nativity of our Lord (White)

Entry Antiphon

Let us all rejoice in the Lord, for our Saviour has been born in the world. Today true peace has come down to us from heaven.

Collect

O God, who have made this most sacred night radiant with the splendour of the true light, grant, we pray, that we who have known the mysteries of his light on earth, may also delight in his gladness in heaven. Who lives and reigns with you.

First Reading

A reading from the prophet Isaiah (9:1-7)

The people that walked in darkness have seen a great light; on those who live in a land of deep shadow a light has shone. You have made their joy increase; they rejoice at harvest time, as men are happy when they are dividing the spoils. For the yoke that was weighing on him, the bar across his shoulders, the rod of his oppressor, these you break as on the day of Midian. For all the footgear of battle, every cloak rolled in blood, is burnt, and consumed by fire. For there is a child born for us, a son given to us and dominion is laid on his shoulders; and this is the name they give him: Wonder-full Counsellor, Mighty-God, Eternal-Father, Prince-of-Peace. Wide is his dominion in a peace that has no end, for the throne of David and for his royal power, which he establishes and makes secure in justice and integrity. From this time onwards and forever, jealous love of the Lord of hosts will do this.

This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 95:1-3.11-13 (R. Lk. 2:11)

Response: Today a Saviour has been born to us; he is Christ the Lord.

- O sing a new song to the Lord, sing to the Lord all the earth. O sing to the Lord, bless his name. (R.)
- Proclaim his help day by day, tell among the nations his glory and his wonders among all the peoples. (R.)
- Let the heavens rejoice and earth be glad, let the sea and all within it thunder praise, let the land and all it bears rejoice,

Ukwe Mbata

Ka anyị niile n̄rịwanụ na Dinwenu, maka na a mutaara anyị Onye Nzọputa n'ụwa. Taa, ezi udo esila n'igwe bia inonyere anyị.

Ekpere Mmeghe

Chineke, I meela ka abali nke a kacha nso chawaputa na-amukesi n'ebube nke ezi ihe. Anyị na-ariọ Gị, biko mee ka anyị bụ ndị na-anabata ihe omimi nke ihe Gị n'ụwa a, sorokwa n̄rịa oñu n'alaeze nke eluigwe. Site na Dinwenu anyị Jesu Kristi.



The Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'onye amuma Aizaya (9:2-7). Ndi na-aga ije n'ochichiri ahula nnukwu ihe; ndi bi na ndo nke onwu, ihe achakwasala ha. I meela ka ndi bi n'obodo ahu bawanye n'onuogugu; i mekwaala ka anuri ha di ukwu; ha ga-enwe anuri n'ihu gi dika ha si enwe oñu n'oge owuwe ihe ubi, ya na otu ndi mmadu si enwe oñu mgbe ha na-eke ihe ha lutara n'agha. I kujielala inyagba na-anyigbu ya, na mkpara nke a na-aku ya n'ubu, na mkpara igwe nke ndi na-emesi ya ike, dika o di n'ubochi nke ndi Midian. Akpukpo ukwu obula ndiagha ji zopiasia ihe n'ogbo agha ma uwe a tururu n'obara, ha niile ga-abu ihe a gbara oku. N'ihina a muputaara anyi otu nwa, e nyekwara anyi otu nwa nwoke; ochichi ga-abukwa nke ya nke, aha aga akpo ya bu "Onye ndumodu di ebube, Chineke nke bu dike, Nna di Ebebe, Eze nke Udo. O ga-achi n'ocheeze David; ochichi ya na udo nke o ga-enye agaghi enwe njedebe. Alaeze ya ga-akwudosiike n'ikpe nkwmoto na eziumume bido ugbo a ruo mgbe ebighiebi. Mmuo inu oku nke Oseburuwa nke igwe ndiagha ga-emejuputa ihe ndi a. Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu.96:1-3.11-13 (Az. Luk 2:11)

Aziza: Ubochi taa, a muuru anyi onye nzoputa, onye bu Kristi Dinwenu.

- Kweereu Onyenweanyi ukwe ohuru; uwa niile kweere Onyenweanyi ukwe. Kweereu Onyenweanyi ukwe, too aha ya. (Az.)
- Kwuputa nzoputa ya ubochi niile. Mee ka uwa niile mara maka otito ya. Kwuputakwa oru itunaanya ya n'ebe ndi mmadu no. (Az.)
- Eluigwe n̄rịba, uwa goribē, oke osimiri na ihe niile di n'ime ya, tienu mkpu oñu. Ala-ubi niile na ihe niile di n'ime ya n̄rịbanu, ka osisi niile di n'oke ohia kwebe

all the trees of the wood shout for joy at the presence of the Lord for he comes, he comes to rule the earth. (R.)

4. With justice he will rule the world, he will judge the peoples with his truth. (R.)

Second Reading

A reading from the letter of St. Paul to Titus (2:11-14)

God's grace has been revealed, and it has made salvation possible for the whole human race and taught us that what we have to do is to give up everything that does not lead to God, and all our worldly ambitions; we must be self-restrained and live good and religious lives here in this present world, while we are waiting in hope for the blessing which will come with the Appearing of the glory of our great God and saviour Christ Jesus. He sacrificed himself for us in order to set us free from all wickedness and to purify a people so that it could be his very own and would have no ambition except to do good. This is the word of the Lord.

Alleluia, alleluia! Lk. 2:10-11

I bring you news of great joy: today a saviour has been born to us, Christ the Lord. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (2:1-14)

Now at this time Caesar Augustus issued a decree for a census of the whole world to be taken. This census - the first - took place while Quirinius was governor of Syria, and everyone went to his own town to be registered. So Joseph set out from the town of Nazareth in Galilee and travelled up to Judaea, to the town of David called Bethlehem, since he was of David's House and line, in order to be registered together with Mary, his betrothed, who was with child. While they were there the time came for her to have her child, and she gave birth to a son, her first-born. She wrapped him in a swaddling clothes, and laid him in a manger because there was no room for them at the inn. In the countryside close by there were shepherds who lived in the fields and took it in turns to watch their flocks during the night. The angel of the Lord appeared to them and the glory of the Lord shone around them. They were terrified, but the angel said, "Do not be afraid. Listen, I bring you news of great joy, a

ukwe añurì n'ihu nke Onyenweanyị n'ihu na o na-abia, o na-abia ikpe uwa ikpe. (Az.)

4. O ga-eji ikpe nkwmoto na eziokwu were kpee uwa na ndi mmadu ikpe. (Az.)

Ihe Ogugu Nke Abuo

Ihe ogugu e wetara n'akwukwo ozi Pol di aso degaara Taitus (2:11-14)

Chineke egosiputala amara ya iji wetara mmadu niile nzoputa. Amara ahụ na-akuziri anyị ka anyị ju omume niile megidere ife Chineke, na ochicho ojoo niile nke uwa. Ka anyị na-ejide onwe anyị aka, na-ebi ndụ eziomume na ndụ itụ Chineke egwu n'ụwa a. Otu a ka anyị ga-esi na-eche olileanya anyị di ngozi, bụ obibia nke otito nke Chineke anyị di ukwu na onye Nzoputa anyị bụ Jesu Kristi. O nyere onwe ya n'ihu anyị, iji zoputa anyị na njo niile, ka o wee wuchaputara onwe ya ndi di ocha, ndi o na-anu oku n'obi ime eziomume. Okwu nke Oseburuwa.

Aléluya, aléluya! Luk 2:10-11

Ewetara m unu ozioma nke oke onu, ubochi taa, a muuru anyi onye nzoputa, onye bu Kristi Dinwenu. Aléluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (2:1-14)

Noge ahụ Siza Ogostus nyere iwu ka e nwee onuogugu mmadu niile di n'ụwa. Nke a bu ogugu mmadu mbu a guru mgbe Kwirinus bu onyeisi na-achi mba Siria. Mmadu niile gara, onye obula n'obodo nke ya, ka e deba aha ya n'akwukwo. Josef, n'otu aka ahụ, sikwara n'obodo Nazaret nke di n'ala Galili gaa Judia, n'obodo nke Devid, a na-akpo Betlehem, n'ihina o si n'ulo agburu Devid puta. O gara ka o dee aha ya na Maria n'akwukwo, onye o ga-alu, bu onye dikwa ime. Mgbe ha no ebe ahụ, ime bidoro mebe Maria. O mutara nwanwoke mbu ya, were akwa fuchie ya, nyibe ya n'elu ihe e ji adoba nri anuulo, n'ihina ohere aputarighi ha n'ulo ndi ije. Ufodu ndi ncheaturu no n'ohia n'otu akuku ala ahụ, na-eche igwe aturu ha nche n'abali. Otu Mmuooma nke Dinwenu biakwutere ha, ebube nke Onyenweanyị chawaputara gburugburu ha. Ujo wee jide ha. Mmuooma ahụ siri ha, "Ujo atula unu; n'ihina ewetara m unu ozioma nke oke onu, nke ga-

joy to be shared by the whole people. Today in the house of David a saviour has been born to us; he is Christ the Lord. And here is a sign for you: you will find a baby wrapped in swaddling clothes and lying in a manger.” And suddenly with the angel there was a great throng of the heavenly host, praising God and singing: “Glory to God in the highest heaven, and peace to men who enjoy his favour.” This is the Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

May the oblation of this day’s feast be pleasing to you, O Lord, we pray, that through this most holy exchange we may be found in the likeness of Christ, in whom our nature is united to you. Who lives and reigns for ever and ever.

Communion Antiphon

The Word became flesh, and we have seen his glory.

Prayer After Communion

Grant us, we pray, O Lord our God, that we who are gladdened by participation in the feast of our Redeemer’s Nativity, may through an honourable way of life become worthy of union with him. Who lives and reigns forever and ever.

adiri mmadu niile, n’ihina ubochi taa, a muuru anyi onye nzoputa, onye bu Kristi Dinwenu. Nke a ga-aburu unu ihe nriibaama; unu ga-ahu nwa ohuru e ji akwa fuchie, nke dina n’ihe e ji adoba nri anuulo.” Na mberede, igwe ndi Mmuooma nke eluigwe biara nonyere Mmuooma ahu, na-eto Chineke na-asi: “Otito diri Chineke n’elu kacha elu, n’uwa, udo diri ndi mmadu niile ihe ha na-aso Chukwu.” Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Dinwenu biko were obi oma Gi nara Onyinye anyi na-ehunyere Gi n’ubochi nnukwu oriri nke a. Ka anyi site n’igbanwo onyinye nke a kacha nso, di n’udi Onye ahu weere ndu anyi jikota na nke Gi. Site na Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Okwu e mere ahu ka anyi huru otito ya.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Dinwenu Chineke anyi, n’afọ o bula, anyi na-eji emume kwesiri ekwesi na-eri oriri nke omumu Onye Nzoputa anyi. Biko, mee ka anyi tosikwa isoro Ya rute n’anuri ebighi ebi. Site na Kristi Onyenweanyi.

For the Solemn Blessing at Christmas, see page 59



25 December [Nkwo] Monday (White) The Nativity of the Lord (Solemnity)

Entry Antiphon

A child is born for us, and a son is given to us; his sceptre of power rests upon his shoulder, and his name will be called Messenger of great counsel.

Ukwe Mbata

Amutaara anyi Nwa Nwoke. Ee, o bu Nwa Nwoke ka e nyere anyi; Onye ike ochichi niile no n’ubu. Aha a ga-akpo Ya bu: Onye Ndumodu di Egwu.

Collect

O God, who wonderfully created the dignity of human nature and still more wonderfully restored it, grant, we pray, that we may share in the divinity of Christ, who humbled himself to share in our humanity. Who lives and reigns with you.

First Reading

A reading from the prophet Isaiah (52:7-10)

How beautiful on the mountains, are the feet of one who brings good news, who heralds peace, brings happiness, proclaims

Ekpere Mmeghe

OChineke, I sitere n’uzo di itunanya doo mmadu ebube mgbe I kere uwa; biakwa site n’uzo kacha itunanya nye ya ebube mgbe I zoputara ya. Biko, otu o masiri Ya bu Nwa Gi iwere onodu mmadu, meenu ka anyi soro Ya keta oke n’ibu Chukwu nke O bu. Onye Gi na ya di ndu.

Ihe Ogugu Nke Mbụ

Ihe ogugu e wetara n’onye amuma Aizaya (52:7-10)

Lee ka o siri maa mma n’elu ugwu, bu ukwu nke onye ahu na-eweta ozi oma, onye na-

Responsorial Psalm: Ps. 97:1-6.(R.v.3)

Response: **All the ends of the earth have seen the salvation of our God.**

1. Sing a new song to the Lord for he has worked wonders. His right hand and his holy arm have brought salvation. (R.)
2. The Lord has made known his salvation; has shown his justice to the nations. He has remembered his truth and love for the house of Israel. (R.)
3. All the ends of the earth have seen the salvation of our God. Shout to the Lord all the earth, ring out your joy. (R.)
4. Sing psalms to the Lord with the harp, with the sound of music. With trumpets and the sound of the horn acclaim the king, the Lord. (R.)

Second Reading

A reading from the letter to the Hebrews (1:1-6)

At various times in the past and in various different ways, God spoke to our ancestors through the prophets; but in our own time, the last days, he has spoken to us through his Son, the Son that he has appointed to inherit everything and through whom he made everything there is. He is the radiant light of God's glory and the perfect copy of his nature, sustaining the universe by his powerful command; and now that he has destroyed the defilement of sin, he has gone to take his place in heaven at the right hand of divine Majesty. So he is now as far above the angels as the title which he has inherited is higher than their own name. God has never said to any angel: You are my Son, today I have become your father; or: I will be a father to him and he a son to me. Again, when he brings the Firstborn into the world, he says: Let all the angels of God worship him.

This is the word of the Lord.

Alleluia, alleluia!

A hallowed day dawned upon us. Come, you nations, worship the Lord, for today a great light has shone down upon the earth Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to John (1:1-18)

In the beginning was the Word: the Word was with God and the Word was God. He was with God in the beginning. Through him all things came to be, not one thing had its being but through him. All that came to be had life in him and that life

Abuoma na Aziza: Abu. 98:1-6 (Az.3)

Aziza: **Akuku uwa niile ahula nzoputa nke Chineke anyi.**

1. Kweere Onyenweanyi ukwe ohuru, n'ihina o ruru oru ebube, aka nri ya na aka ya di nso eweterela ya mmeri. (Az.)
2. Onyenweanyi egosila ike nzoputa ya, o meela ka mba niile mata eziumume ya. O chetala ihunaanya ya na ikwudosiike ya n'ebe ezinuulo Izrel no. (Az.)
3. Akuku uwa niile ahula nzoputa nke Chineke anyi. Uwa niile tijerenu Onyenweanyi mkpu onu werenu ukwe na mkpu onu too ya. (Az.)
4. Kweerenu Onyenweanyi ukwe, werenu ubo akwara na ihe egwu di ichieiche tieere Onyenweanyi egwu! Werenu opi igwe na mpi kwuputa na Onyenweanyi bu eze. (Az.)

Ihe Ogugu Nke Abuo

Ihe ogugu e wetara n'akwukwo ozi edegaara ndi Hibu (1:1-6)

Nicheiche gwa nna anyi ha okwu site n'onu ndiamuma; n'ogwugwu oge ndi a, o gwala anyi okwu site na Nwa ya, onye Chineke hoputara ka o buru onye nketa nke ihe niile, onye o si na ya kee uwa. O na-achawaputa otito nke Chineke na akara nke udi ya, site n'ike nke okwu ya ka o ji jide uwa. Mgbe o sachapuchara njo, o noduru n'aka nri nke onye kacha elu. Ugwu a o bu onye di elu karja ndi mmuoma dika aha o nwetara si karja nke ha elu. Olee mmuoma Chineke gwarala si, "I bu Nwa m, taa amutara m gi" mobu, "Aga m abu nna ya, ya onwe ya ga-abukwa nwa m". Ozokwa, mgbe o zitere Nwa ya n' uwa, o kwuru si, "Ka ndi mmuoma Chineke niile kpooro ya isiala." Okwu nke Oseburuwa.

Aleluya, Aleluya!

Ubochi e doro nso aboorola anyi. Bianu, unu mba niile, kpooronu Onyenweanyi isi ala, n'ihina taa, nnukwu ihe achawaputala n'elu uwa. Aleluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Jon dere (1:1-18)

Na mbu tupu e kee uwa, Okwu ahụ dirii. Okwu ahụ na Chineke dirii. Okwu ahụ bukwere Chineke. Ya na Chineke dirii site na mbu. Site na ya ka Chineke siri kee ihe niile. E wezuga ya o dighi ihe obula e kere eke nke

was the light of men, a light that shines in the dark, a light that darkness could not overpower. A man came, sent by God. His name was John. He came as a witness, as a witness to speak for the light, so that everyone might believe through him. He was not the light, only a witness to speak for the light.

The Word was the true light that enlightens all men; and he was coming into the world. He was in the world that had its being through him, and the world did not know him. He came to his own domain and his own people did not accept him. But to all who did accept him, he gave power to become children of God, to all who believe in the name of him who was born not out of human stock or urge of the flesh or will of man but of God himself. The Word was made flesh, he lived among us, and we saw his glory, the glory that is his as the only Son of the Father, full of grace and truth.

John appears as his witness. He proclaims: "This is the one of whom I said: He who comes after me ranks before me because he existed before me".

Indeed, from his fullness we have, all of us, received - yes, grace in return for grace, since, though the Law was given through Moses, grace and truth have come through Jesus Christ. No one has ever seen God; it is the only Son, who is nearest to the Father's heart, who has made him known. This is the Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

Make acceptable, O Lord, our oblation on this solemn day, when you manifested the reconciliation that makes us wholly pleasing in your sight and inaugurated for us the fullness of divine worship. Through Christ our Lord.

Communion Antiphon

All the ends of the earth have seen the salvation of our God.

Prayer After Communion

Grant, O merciful God, that, just as the Saviour of the world, born this day, is the author of divine generation for us, so may he be the giver even of immortality. Who lives and reigns for ever and ever.

gaara adinụ. N'ime ya ka ndụ di. Ndu ahụ bukwa ihe nke ndi mmadu. Ihe ahụ na-enwu n'ochichiri, ma ochichiri apughi imenyu ya. O di otu nwoke Chineke zitere, aha ya bu Jon. O biara igba ama, igbara ihe ahụ akaebe, ka mmadu niile site n'ihe ahụ kwere. Ya onwe ya abughi ihe ahụ, kama o biara igbara ihe ahụ akaebe. Ezi ihe ahụ nke na-enye mmadu niile ihe na-abia n'elu uwa. O nori n'uwa, site na ya ka e si kee uwa; ma uwa amataghi ya. O biakwutere ndi nke ya, ma ha anabataghi ya. Ma ndi niile nabatara ya, kwerekwa n'aha ya, ka o nyere ike ibu umu nke Chineke; ha bu ndi a muru, o bughị site n'obara nke o na-abu site n'echiche nke anuahụ mọbụ echiche nke mmadu kama site na Chineke. Okwu ahụ buuru mmadu, wee binyere anyi. O juputara n'amara na eziokwu. Anyi ahula ebube ya, ebube nke o nwere dika sooso otu Nwa nke Nna.

Jon gbara akaebe maka ya si, "Onye na-esote m kariri m, n'ihina o bu m uzo diri."

Site n'uju nke ya, anyi niile nwetara amara kwuru amara. Site n'aka Mosis ka e si nye iwu, ma amara na eziokwu si na Jesu Kristi bia. O dighi onye obula hurula Chineke, o bu sooso otu Nwa ahụ, onye bu Chineke, onye nke ya na Nna no, mere ka a mara ya.

Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

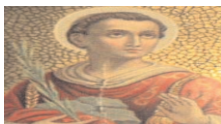
Dinwenu, biko nara onyinye anyi na-ebutere gi na nnukwu oriri nke ubochi taa. O bu site na ya ka anyi ji emeda Chineke obi n'uzo zuru ezu; ka anyi na ya dikwa na mmaozo. Biko, mee ka anyi fee ya n'uzo kwesiri ekwesi. Site na Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Akuku uwa niile ahula nzoputa nke Chineke anyi.

Ekpere A Natacha Oriri Nso

Chineke Nna nke ebere, Onye Nzoputa nke uwa a muru taa bu onye ntoala nke ndu anyi na Chukwu. Biko, mee ka anyi si n'aka ya nweta ndu ebighi ebi. Site na Kristi Onyenweanyi.



26 December Tuesday [Eke] (Red)

St Stephen, First Martyr (Feast)

The deacon Stephen, stoned in Jerusalem two years after the death of Christ, is the first martyr. According to the Acts of the

Apostles, he was stoned outside the city wall and died like Jesus praying for his executioners. Stephen was one of the seven deacons whom the Apostles, in order to lighten their load, associated with their work. He was "filled with faith and with the Holy Spirit", "full of grace and strength". He showed himself as a man of God, radiating divine grace and apostolic zeal. As the first witness to Christ he confronted his opponents with quiet courage. Disputing with Stephen, his executioners were not able to resist the wisdom and the spirit that spoke through him (cf. Mark 13.11).

By establishing the feast on the day after Christmas the Church draws an even closer comparison between Christ's disciples and their Master.

Entry Antiphon

The gates of heaven were opened for blessed Stephen, who was found to be the first among the numbers of the Martyrs and therefore is crowned triumphant in heaven.

Collect

Grant, Lord, we pray, that we may imitate what we worship, and so learn to love even our enemies, for we celebrate the heavenly birthday of a man who knew how to pray even for his persecutors. Through our Lord.

First Reading

A reading from the Acts of Apostles (6:8-10;7:54-59)

Stephen was filled with grace and power and began to work miracles and great signs among the people. But the certain people came forward to debate with Stephen, some from Cyrene and Alexandria who were members of the synagogue called the Synagogue of Freedmen, and others from Cilicia and Asia. They found they could not get the better of him because of his wisdom, and because it was the Spirit that prompted what he said. They were infuriated when they heard what he said, and ground their teeth at him.

But Stephen, filled with the Holy Spirit, gazed into heaven and saw the glory of God, and Jesus standing at God's right hand. 'I can see heaven thrown open' he said 'and the Son of Man standing at the right hand of God.' At this all the members of the council shouted out and stopped their ears with their hands; then they all rushed at him, sent him out of the city and stoned him. The witnesses put down their clothes at the feet of a young man called Saul. As they were

Ukwe Mbata

Emegheere Stivin di aso onuuzo ama nke eluigwe, onye a huru bu uzo n'etiti ndi egburu maka Chineke; n'ih i ya, e kpubere ya okpu mmeri n'eluigwe.

Ekpere Mmeghe

Mee, Onyenweanyi, anyi na-ario, ka anyi na-eñomi ihe anyi na-eke, were si otu ahụ mụta ihukwa ndi iro anyi n'anya, n'ih na anyi na-eri oriri ubochi omumu n'eluigwe otuonye ma ka esi ekpekwarā ndi na-esogbu ya ekpere. Site na Dinwenụ anyi.

Ihe Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'Oru Ndiozi (6:8-10;7:54-59)

Ebe Stivin juputara n'amara na ike nke Mmuo Nso, o ruru oke oru itunaanya na ihe iribaama di icheiche n'etiti ndi Juu. Mgbe ahụ ufodu ndi Juu ndi si n'ulonzo nke "Ndi nweere onwe ha" (dika e si akpo ya) na nke ndi Sairin, na nke ndi Elegzandria, na nke ndi si Silisia na Eshia bjara rusa Stivin uka. Ma ha enweghi ike ikwugidenwu amamihe ike nke Mmuo Nso Stivin ji agwa ha okwu. Mgbe ogbakọ ikpe ahụ nuru ihe ndi a, iwe were ha nke ukwu n'ebe Stivin nọ ha wee taa ikikere eze.

Ma Stivin onye juputara n'ike nke Mmuo Nso lere anya n'eluigwe hụ ebube nke Chineke. O si ha, "Lee! Ana m ahụ ka e meghere eluigwe, na Nwa nke mmadu ka o kwu n'aka nri nke Chineke. Ha weere oke olu tie mkpu, were aka kwuchie ntị ha, were oso wakpo Stivin. Ha si n'obodo ahụ kpupu ya, were okwute tugbuo ya. Ndi akaebe ugha, ndi gburu Stivin, wusara uwe ha n'ukwu otu nwaakorobia a na-akpo Sol. Ka ha na-atugbu Stivin o kpere ekpere si,

stoning him, Stephen said in invocation, Lord Jesus, receive my spirit.' Then he knelt down and said aloud, Lord, do not hold this sin against them'; and with these words he fell asleep. Saul entirely approved of the killing. This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 30:3-4.6-8.17.21 (R.v.6)

Response: Into your hands, O Lord, I commend my spirit.

1. Be a rock of refuge for me, a mighty stronghold to save me, for you are my rock, my stronghold. For your name's sake, lead me and guide me. (R.)
2. Into your hands I commend my spirit. It is you who will redeem me, Lord. As for me, I trust in the Lord: let me be glad and rejoice in your love. (R.)
3. Let your face shine on your servant. Save me in your love. You hide those who trust in you in the shelter of your presence from the plotting of men. (R.)

Alleluia, alleluia! Ps.117:26.27

Blessed is he who comes in the name of the Lord; the Lord God is our light. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Matthew (10:17-22)

Jesus said to his apostles: 'Beware of men: they will hand you over to Sanhedrins and scourge you in their synagogues. You will be dragged before governors and kings for my sake, to bear witness before them and the pagans. But when they hand you over, do not worry about how to speak or what to say; what you are to say will be given to you when the time comes; because it is not you who will be speaking; the Spirit of your Father will be speaking in you.

'Brother will betray brother to death, and the father his child; children will rise against their parents and have them put to death. You will be hated by all men on account of my name; but the man who stands firm to the end will be saved.'

This is the Gospel of the Lord.

"Onyenweanyi Jesu nara mkpuruobi m! O gburu ikpere n'ala, werekwa oke olu tie mkpu, si, "Onyenweanyi, ekwekwala ka njo nke a di ha n'isi!" Mgbe o kwuchara nke a, o daa n'ala nwuo.

Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 31:2-3.5-7.16.20 (Az. 6)

Aziza: N'aka gi, Onyenweanyi, ka m tinyere mmuo m.

1. Buru nkume nke mgbaba m, ide nke ga-azoputa m! n'ihina i bu nkume m, na ide m; n'ihina aha gi dube m, ma chekwaba m. (Az.)
2. N'aka gi ka m tinyere mmuo m, I gbaputala m, Oseburuwa, Chineke nke eziokwu. Atukwasiri m obi m n'Oseburuwa. Aga m awuli elu, nwee anuri n'ime ihunaanya gi. (Az.)
3. Ka ihu gi chakwasi nwodibo gi, were ihunaanya gi zoputa m. N'ihu gi ka I na-ezobe umuodibo gi ka atumatu ndi ajoomume ghara imetu ha. (Az.)

Aleluya, aleluya! Abu. 118:26.27

Ngozi na-adiri onye biara n'aha Onyenweanyi, n'ihina Chineke bu ihe anyi.

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Matiu dere (10:17-22)

Jesu gwara umuazu ya si: Zereni ndi mmadu, n'ihina ha ga-arara unu nye n'uloikpe; ha ga-apia unu ihe n'ulo nzuko ha di icheiche. Ha ga-akpugara unu ndi na-achi achi na ndieze n'ihina m. Unu ga-eji ohere ahụ gbaara m akaebe n'ihu ha na ndi mba ozo. Mgbe ha raara unu nye, unu echegbula onwe unu banyere ihe unu ga-ekwu, mọbu banyere otu unu ga-esi kwuo ya; n'ihina a ga-akuziri unu ihe unu ga-ekwu n'oge ahụ. Maka na o bughị unu ga-ekwu, kama Mmuo nke Nna unu ga-esi n'ime unu kwuo okwu. Nwanne ga-arara nwanne ya nye n'onwu; nna ga-ararakwa nwa ya nye n'onwu. Umụ ga-ebili megide ndi muru ha, mee ka e gbuo ha. Mmadu niile ga-akpo unu asi n'ihina m, ma onye nogidesiri ike ruo n'isi njedebe ka a ga-azoputa.

Ozioma nke Oseburuwa.

Prayer Over The Offerings

May these offerings of our devotion today, be acceptable to you, we pray, O Lord, for they are prompted by the glorious commemoration of Saint Stephen the Martyr. Through Christ our Lord.

Communion Antiphon

As they were stoning Stephen, he called out: Lord Jesus, receive my spirit.

Prayer After Communion

For the many mercies which surround us we give thanks to you, O Lord, who save us through the Nativity of your Son and gladden us with the celebration of the blessed Martyr Stephen. Through Christ our Lord.

Ekpere Nhunye

Ka onyinye nsopuru anyi ndi a taata masi gi, anyi na-ariṛ, O Onyenweanyi, n'ih na ha bu ihe ncheta di otito nke onye di aso, Stivin kwafuru obara n'ih gi, kpalitere. Site na Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Ka ha na-atu Stivin okwute, o tiri mkpu si: Onyenweanyi Jesu, nara mmuo m.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

N'ih i otutu ebere gi gbara anyi n'gburugburu, anyi enye gi ekele, O Onyenweanyi, onye zoputara anyi site na Omumu Nwa gi were nyekwa anyi onu site n'oriri onye nke gi egburu bu Stivin di aso. Site na Kristi Onyenweanyi.

27 December Wednesday [Orie] (White)



St. John, Apostle & Evangelist (Feast)

St. John, son of Zebedee, and the brother of St. James the Great, was called to be an Apostle by our Lord in the first year of his public ministry. John became the "beloved disciple" and the only one of the Twelve who did not forsake the Savior in the hour of his Passion. He stood faithfully at the Cross when the Savior made him the guardian of his Mother. His later life was passed in Jerusalem and at Ephesus. He founded many churches in Asia Minor. He wrote the fourth Gospel and three Epistles. The Book of Revelation is also attributed to him. Tradition relates that he was brought to Rome and by the order of Emperor Dometian cast into a cauldron of boiling oil. He came forth unhurt and was banished to the island of Patmos for a year. He lived to an extreme old age, surviving all other apostles. He is called the Apostle of charity, a virtue he constantly inculcated by word and example. He died at Ephesus about the year 100. A stately church was erected over his tomb which was later converted into a Mosque.

Entry Antiphon

This is John, who reclined on the Lord's breast at supper, the blessed Apostle, to whom celestial secrets were revealed and who spread the words of life through all the world.

Collect

O God, who through the blessed Apostle John have unlocked for us the secrets of your Word, grant, we pray, that we may grasp with proper understanding what he has so marvellously brought to our ears. Through our Lord.

Ukwe Mbata

Onye a bu Jon, nke nodebere Onyenweanyi nso n'oriri ikpeazu; Nwaazu di ngozi, onye e kpugheere ihe ndi zoro ezo nke igwe, onye gbasakwara okwu ndu ndi ahụ n'ụwa niile.

Ekpere Mmeghe

O Chineke, onye sitere na Nwaazu di ngozi bu Jon were kpugheere anyi ihe nzuzo nke Okwu ya, mee, anyi na-ariṛ, ka anyi were ezi nghota mata ihe ndi ahụ o siri n'uzo di itunaanya mee ka o ruo anyi nti. Site na Dinwenụ anyi.

First Reading

A reading from the first letter of St John (1:1-4)

Something which has existed since the beginning, that we have heard, and we have seen with our own eyes; that we have watched and touched with our hands: the Word, who is life - this is our subject. That life was made visible: we saw it and we are giving our testimony, telling you of the eternal life which was with the Father and has been made visible to us. What we have seen and heard we are telling you so that you too may be in union with us, as we are in union with the Father and with his Son Jesus Christ. We are writing this to you to make our own joy complete.

This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps.96:1-2.5-6.11-12 R.v.12

Response: **Rejoice, you just, in the Lord.**

1. The Lord is king, let earth rejoice, the many coast lands be glad. Cloud and darkness are his raiment; his throne, justice and right. (R.)

2. The mountains melt like wax before the Lord of all the earth. The skies proclaim his justice; all peoples see his glory. (R.)

3. Light shines forth for the just and joy for the upright of heart. Rejoice, you just, in the Lord; give glory to his holy name. (R.)

Alleluia, Alleluia!

We praise you, O God, we acknowledge you to be the Lord. The glorious company of the apostles praise you, O Lord. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to John (20:2-8)

On the first day of the week Mary of Magdala came running to Simon Peter and the other disciple, the one Jesus loved. 'They have taken the Lord out of the tomb' she said 'and we don't know where they have put

Ihe Ogugu nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'akwukwo ozi nke mbu Jon di aso dere (1:1-4)

Anyi na-edere unu banyere ihe ahu nke di site na mbido, nke anyi nuru, ma jirikwa anya anyi hu, lekwasaya ya anya ma metukwa ya aka, o bu ihe gbasara okwu nke ndu. E mere ka ndu ahu puta ihe. Anyi huru ya ma na-agbakwa akaebe. Anyi na-akoro unu maka ndu ebebe, nke ya na Nna no na nke e mere ka o puta ihe n'ebe anyi no. Ihe anyi huru na nke anyi nukwara, ka anyi na-akoro unu, ka unu soro anyi nwee mmeko, nke anyi na Nna na Nwa ya bu Jesu Kristi na-enwe. Anyi na-edere unu akwukwozi nke a, ka onu anyi zuo oke. Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu.97:1-2.5-6.11-12 Az.12 Aziza: Nurianu n'Onyenweanyi, unu bu ndi eziumume.

1. Onyenweanyi bu eze! Ka uwa nuriba; Nurianu, ala niile mmiri gbara gburugburu. Urukpu na ochichiri gbara ya okirikiri; o jiri eziumume na ikpe nkwooto were too ntala ocheze ya. (Az.)

2. Ugwu niile gbazere dika mmanu n'ihu Onyenweanyi nke uwa niile. Eluigwe na-ekwuputa eziumume ya, mba niile na-ahukwa otito ya. (Az.)

3. Ihe na-achakwasi ndi na-akwuba aka ha oto, anuri na-adiri ndi obi ha di ocha. Nurianu n'Onyenweanyi unu bu ndi eziumume, tookwanu aha ya di nsog. (Az.)

Aleluya, Aleluya!

Anyi etoo Gi, O Chineke, anyi Aekwuputa na I bu Onyenweanyi. Ndi otu umazu di ebube na-eto Gi, Onyenweanyi. Aleluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Jon dere (20:2-8)

Nisi ututu n'ubochi mbu nke izuuka mgbe chi na abochabeghi, Meri Magdalin gbara uzo bia n'ili, hu na e bupula okwute nke e jiri mechie onuuzo. O gbaara oso biakwute Saimon Pita na nwaazu ahu Jesu huru n'anya si ha, "Ha ebupula

him.'

So Peter set out with the other disciple to go to the tomb. They ran together, but the other disciple, running faster than Peter, reached the tomb first; he bent down and saw the linen cloths lying on the ground, but did not go in. Simon Peter who was following now came up, went right into the tomb, saw the linen cloths on the ground, and also the cloth that had been over his head; this was not with the linen cloths but rolled up in a place by itself. Then the other disciple who had reached the tomb first also went in; he saw and he believed.'

This is the Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

Sanctify the offerings we have made, O Lord, we pray, and grant that from the banquet of this supper we may draw the hidden wisdom of the eternal Word, just as, from this same source, you revealed it to your Apostle John. Through Christ our Lord.

Communion Antiphon

The Word became flesh and made his dwelling among us, and from his fullness we have all received.

Prayer After Communion

Grant, we pray, almighty God, that the Word made flesh, proclaimed by the blessed Apostle John, may, through this mystery which we have celebrated, ever dwell among us. Through Christ our Lord.



28 December, Thursday [Afo] (Red)

The Holy Innocents, Martyrs (Feast)

The children mentioned in Matthew 2:16-18 is the basis for today celebration. The Greek Liturgy asserts that Herod killed 14,000 boys and the Syrians speak of 64,000, many medieval authors of 144,000 following Apoc 14:3. Modern writers reduce the number considerably, since Bethlehem was a rather small town. The Jewish historian

Flavius Josephus relates quite a number of atrocities committed by King Herod during the last years of his reign.

The infants were slaughtered within two years following the apparition of

Onyenweanyi n'ili, anyi amaghikwa ebe ha dotere ya."

Pita na nwaazu nke ozo ahụ wee puo gaa n'ili. Ha abuo jiri oso gaa, mana nwaazu nke ozo ahụ gbalahuru Pita n'oso wee buru ya uzo ruo n'ili. O hulatar, nyoo anya n'ime ili hu akwa ahụ ebe ha wusara n'ala, mana o baghi n'ime ili. Saimon Pita, onye na-eso ya n'azu biaruru banye n'ime ili. O huru akwa ozu ahụ ka o wusara n'ala, ya na ichafu nke e ji kechie ya isi. Ichafu a na akwa ocha ahụ adighi n'otu ebe, kama a piara ya apia dobe ya iche n'ebe ozo. Nwaazu ozo ahụ, onye nke buru uzo biaruo n'ili, banyekwara n'ime ili ahụ. O huru makwerekwa. Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Gozie onyinye ndi a anyi buterela, O Onyenweanyi, anyi na-ario, ma mee ka anyi site na nnukwu oriri nke anyasi a nweta amamihe zoro ezo nke Okwu di ebighiebi, dika I siri n'otu oriri a kpughepuru ya Nwaazu gi bu Jon. Sitena Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Okwu weere ahụ, ma were ebe obibi ya n'etiti anyi; anyi niile ketara oke n'uju ya.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Mee, anyi na-ario, Chineke ji ike niile, ka Okwu e mere ahụ, nke Nwaazu Jon di aso kwusara, site na iheomimi a anyi mere binyere anyi mgbe dum. Site na Kristi Onyenweanyi.

the star to the Wise Men. The Church venerates these children as martyrs; they are the first buds of the Church killed by the frost of persecution; they died not only for Christ, but in his stead. The feast is kept within the octave of Christmas because the Holy Innocents gave their life for the newborn Saviour.

Entry Antiphon

The innocents were slaughtered as infants for Christ; spotless, they follow the Lamb and sing for ever: Glory to you, O Lord.

First Reading

A reading from the first letter of St. John (1:5-2:2)

This is what we have heard from Jesus Christ, and the message that we are announcing to you: God is light; there is no darkness in him at all. If we say that we are in union with God while we are living in darkness, we are lying because we are not living the truth. But if we live our lives in the light, as he is in the light, we are in union with one another, and the blood of Jesus, his Son, purifies us from all sin. If we say we have no sin in us, we are deceiving ourselves and refusing to admit the truth; but if we acknowledge our sins, then God who is faithful and just will forgive our sins and purify us from everything that is wrong. To say we have never sinned is to call God a liar and to show that his word is not in us. I am writing this, my children, to stop you sinning; but if anyone should sin, we have our advocate with the Father, Jesus Christ, who is just; he is the sacrifice that takes our sins away, and not only ours, but the whole world's.

This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 123:2-5,7-8. (R.v.7)

Response: **Our life, like a bird, has escaped from the snare of the fowler.**

1. If the Lord had not been on our side when men rose against us, then would they have swallowed us alive when their anger was kindled. (R.)
2. Then would the waters have engulfed us, the torrent gone over us; over our head

Ukwe Mbata

Egburu umuaka enweghi ihe ha mere ka umu ntakiri Kristi; na-enweghi ntupo obula, ha na-eso Nwaaturu na-ekwe ukwe ebighiebi na-asị: Otito diri gi, O Onyenweanyi.

Ihe Ogugu Nke Mbu:

Ihe ogugu e wetara n'akwukwo ozi mbu nke Jon di aso dere (1:5-2:2)

Nke a bu ozi anyi nuru n'onu ya, na-ekwuputakwara unu na Chineke bu ihe. O dighi ochichiri obula di n'ime ya. O buru na anyi asi na anyi na ya no n'ezi mmeko ma na-ebi n'ochichiri, o bu okwu ugha. Anyi anaghi ebi ndu n'usoro nke eziokwu. Ma o buru na anyi na-ebi n'ihe ahu, dika ya onwe ya si noro n'ihe, anyi nwere ezi mmeko n'etiti onwe anyi. Obara Nwa ya bu Jesu ga na-asachapu njo anyi niile. O buru na anyi ekwuo na anyi emebeghi njo, anyi na-aghori onwe anyi, eziokwu ahu adighikwa n'ime anyi. O buru na anyi ekwuputa njo anyi niile, Chineke onye kwesiri ntukwasioobi na onye na-eme ihe ziriezi, ga-agbaghara anyi mmehie anyi niile. Anyi kwuo na anyi emebeghi njo, anyi na-eme ya onye ugha. Okwu ya adighikwa n'ime anyi. Umuntakiri m, ana m edere unu akwukwo a ka unu ghara imehie. Ma o buru na onye obula emehie, anyi nwere onye na-ekwuchitere anyi n'ebe Nna no, ya bu Jesu Kristi onye eziomume. O bu onye e jiri medaa Chineke obi maka mmehie anyi. O bughi naani maka njo anyi kama o bu maka njo nke uwa niile.

Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 124:2-5,7-8. (Az.7)

Aziza: **Anyi gbanariri onya ndiirio anyi kwere dika nnunu si agbapu n'onya dinta.**

1. A si na Onyenweanyi anonyereghi anyi, mgbe ha lusoro anyi ugu. Ha gaara elo anyi na ndu, muo anyi oku, mgbe iwe were ha. (Az.)
2. Ide mmiri gaara eri anyi, ebili mmiri gaara ekpudo anyi, mmiri ahu na-ekwo gaara eri

would have swept the raging waters. (R.) anyi. (Az.)

3. Indeed the snare has been broken and we have escaped. Our help is in the name of the Lord, who made heaven and earth. (R.) 3. Anyi gbanariri onya ndjiro anyi kwere dika nnunu si agbapu n'onya dinta. Enyemaka anyi di n'aha Onyenweanyi, onye mere eluigwe na ala. (Az.)

Alleluia, alleluia!

We praise you, O God, we acknowledge you to be the Lord. The noble army of martyrs praise you, O Lord. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Matthew (2:13-18)

After the wise men had left, the angel of the Lord appeared to Joseph in a dream and said, 'Get up, take the child and his mother with you, and escape into Egypt, and stay there until I tell you, because Herod intends to search for the child and do away with him.' So Joseph got up and, taking the child and his mother with him, left that night for Egypt, where he stayed until Herod was dead. This was to fulfil what the Lord had spoken through the prophet: I called my son out of Egypt.

Herod was furious when he realised that he had been outwitted by the wise men and in Bethlehem and its surrounding district, he had all the male children killed who were two years old or under, reckoning by the date he had been careful to ask the wise men. It was then that the words spoken through the prophet Jeremiah were fulfilled: A voice was heard in Ramah, sobbing and loudly lamenting: it was Rachel weeping for her children refusing to be comforted because they were no more.

This is the Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

Recieve, O Lord, we pray, the offerings of your devoted servants and purify us as we faithfully serve these, your mysteries, by which you grant justification even to those who lack understanding. Through Christ our Lord.

Aleluia, aleluia!

Anyi etoo Gi, O Chineke, anyi Aekwuputa na I bu Onyenweanyi. Ndi agha ndi nwuru onwu n'ihi Gi ji nsopuru na-eto Gi, Onyenweanyi. Aleluia!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Matiu dere (2:13-18)

Mgbe ndi amamihe ahụ labara mmuọoma nke Onyenweanyi biakwutere Josef na nro si ya, "Bilie, kporo nwata ahụ na nne ya gbaga Ijpt. Noro ebe ahụ, ruo mgbe m ga-agwa gi, n'ihina Herod bu n'uche icho nwatakiri ahụ ka o gbuo ya." Josef biliri kporo nwata ahụ na nne ya n'ime abali gbaga Ijpt. O no ebe ahụ ruo mgbe Herod nwuru. Nke a bu iji mejuputa ihe Dinwenụ kwuru site n'onu onye amuma si, "Esiri m n'Ijptkpoputa nwa m."

Mgbe Herod huru na ndi amamihe ahụ aghogbuole ya, onuma juputara ya obi. O nyere iwu ka e gbuo umuaka niile no na Betlehem na n'ala gbara ya gburugburu bido na ndi gbara afọ abuo gbadaba, dika oge o juputara ndi amamihe ahụ siri gosi. N'uzo di otu a ka e siri mejuputa ihe onye amuma Jeremaya kwuru, si, "A nuru olu na-eti mkpu na Rama, Rachel na-ebere umu ya akwa. O jula inara nkasiobi n'ihina ha adighikwa." Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Nara, O Onyenweanyi, anyi na-ario, onyinye ndi a umu odibo gi kwudosiriike na-ebute, ma ghuchaa anyi ka anyi ji okwukwe efe iheomimi ndi a, nke isi na ya eweta ozuzu oke obulaadi ndi mmadu enweghi nghota. Siten Kristi Onyenweanyi.

Communion Antiphon

Behold those redeemed as the first fruits of the human race for God and the Lamb, and who follow the Lamb wherever he goes.

Prayer After Communion

Grant, O Lord, abundant salvation to your faithful as they receive your holy gifts on the feast day of these, your Saints, who, though still unable to profess your Son in speech, were crowned with heavenly grace on account of his birth. Who lives and reigns for ever and ever.

29 December [Nkwo] Friday 5th Day of Octave (White)

St. Thomas Becket, Bishop & Martyr (Opt. Mem)

Entry Antiphon

God so loved the world that he gave his Only Begotten Son, so that all who believe in him may not perish, but may have eternal life.

Collect

Almighty and invisible God, who dispersed the darkness of this world by the coming of your light, look, we pray, with serene countenance upon us, that, we may acclaim with fitting praise the greatness of the Nativity of your Only Begotten Son. Who lives and reigns with you.

First Reading

A reading from the first letter of St John (2:3-11)

We can be sure that we know God only by keeping his commandments. Anyone who says, 'I know him', and does not keep his commandments, is a liar, refusing to admit the truth. But when anyone does obey what he has said, God's love comes to perfection in him. We can be sure that we are in God only when the one who claims to be living in him is living the same kind of life as Christ lived. My dear people, this is not a new commandment that I am writing to tell you, but an old commandment that you were given from the beginning, the original commandment which was the message brought to you. Yet in another way, what I am writing to you, and what is being carried out in your lives as it was in his, is a new

Ukwe Oriri Nso

Lee ndi a gbaputarala dika ukpuru mbu. Nke si n'agburu mmadu maka Chineke na maka Nwaaturu; ha na-eso Nwaaturu ebe obula o gaje.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Nye ndi nke gi kwerenu nzoputa n'uju, NO Onyenweanyi, ka ha na-anata onyinye gi di aso n'ubochi oriri nke Ndi Nso gi, ndi, o bu ezie na ha enweghi ike iji okwu ekwuputa Nwa Gi, jiri amara nke eluigwe nweta okpu eze n'ihi omumu ya. Onye di ndu na-achi ebighiebi ebighiebi.

Ukwe Mbata

Chineke huru uwa n'anya nke ukwu. Nke na O nyefere Otu Nwa O muru naani ya, ka ndi niile kwere na ya ghara ila n'iyi, kama ka ha nwee ndu ebighiebi.

Ekpere Mmeghe

Chineke ji ike niile, adighi ahụ anya, Onye chusara ochichiri gbachiri uwa site n'obibia nke ihe gi, kpoo anyi ihu oma nke udo gi, anyi na-ario, ka anyi were abootito kwesiri ekwesi kwuputa idiukwu Omumu nke Otu Nwa gi a muru naani ya. Onye gi na ya di ndu na-achi.

Ihe Ogugu Nke Mbu:

Ihe ogugu e wetara n'akwukwozi nke mbu. Jon di aso dere (2:3-11)

N'uzo di otu a, o ga-edo anyi anya na anyi maara ya, ma o buru na anyi edobe iwu ya niile. Onye na-asi, "Amaara m ya" ma na-enupuru iwu ya isi, bu onye ugha. Eziokwu ahụ adighi n'ime ya. Onye obula nke na-edobe okwu ya, n'ezie, ihunaanya maka Chineke zuru oke n'ime ya. Onye na-ekwu na ya bi n'ime Kristi kwesiri ibi ndu dika ya.

Ndi m huru n'anya, o bughị iwu ohuru ka m na-edere unu, kama o bu iwu ochie nke e nyere unu site na mbu. Iwu ochie a bu okwu ahụ nke unu nuru. Ma otu o di, ana m edere unu iwu ohuru, nke bu eziokwu n'ime ya na n'ime unu. N'ihina ochichiri

commandment; because the night is over and the real light is already shining. Anyone who claims to be in the light but hates his brother is still in the dark. But anyone who loves his brother is living in the light and need not be afraid of stumbling; unlike the man who hates his brother and is in the darkness, not knowing where he is going, because it is too dark to see.

This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 95:1-3.5-6.(R.v.11)

Response: Let the heavens rejoice and earth be glad.

1. O sing a new song to the Lord, sing to the Lord all the earth. O sing to the Lord, bless his name.(R.)
2. Proclaim his help day by day, tell among the nations his glory and his wonders among all the peoples. (R.)
3. It was the Lord who made the heavens, his are majesty and state and power and splendour in his holy place.(R.)

Alleluia, alleluia! Lk. 2:32

A light for revelation to the Gentiles and for glory to your people Israel. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (2:22-35)

When the day came for them to be purified as laid down by the Law of Moses, the parents of Jesus took him up to Jerusalem to present him to the Lord - observing what stands written in the Law of the Lord: Every first-born male must be consecrated to the Lord - and also to offer in sacrifice, in accordance with what is said in the Law of the Lord, a pair of turtledoves or two young pigeons. Now in Jerusalem there was a man called Simeon. He was an upright and devout man; he looked forward to Israel's comforting and the Holy Spirit rested on him. It had been revealed to him by the Holy Spirit that he would not see death until he had set eyes on the Christ of the Lord. Prompted by the Spirit he came to the Temple: and when the parents brought in the child Jesus to do for him what the Law

na-agafe, ezi ihe ebidola ichawaputa. Onye na-asi na ya no n' ihe ahu ma na-akpo nwanne ya asi, ka nokwa n' ochichiri. Onye na-ahu nwanne ya n' anya na-anogide n' ihe. O dighikwa ihe iso ngongo di n' ime ya; onye obula na-akpo nwanne ya asi, no n' ime ochichiri, na-agagharikwa n' ime ochichiri. O maghikwa ebe o na-aga, n' ihina ochichiri mere ka o kpuo isi.

Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza Abu. 96:1-6. (Az.11)

Aziza: Eluigwe nuriaba, uwa goribe!

1. Kweere Onyenweanyi ukwe ohuru; uwa niile kweere Onyenweanyi ukwe. Kweere Onyenweanyi ukwe, too aha ya. (Az.)
2. kwuputa nzoputa ya ubochi niile. Mee ka uwa niile mara maka otito ya, kwuputakwa oru itunaanya ya n' ebe ndi mma du no. (Az.)
3. Mana Onyenweanyi kere eluigwe, otito na ebube gbara ya gburugburu, ike na mma juputara ulonso ya. (Az.)

Alaluya, alaluya! Lk. 3:32

O bu ihe nke ga-ekpughe uzo nye ndi mba ozo, na otito nke ndi gi bu Izrel. Alaluya!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n' Ozioma di aso nke Luk dere (2:22-35)

Mgbe oge biara maka emume nke Idiocha dika iwu Mosis siri di, Josef na Maria kutere Jesu na Jerusalem n' ihu nke Dinwenu. Dika e dere n' iwu nke Dinwenu si, "Nwa mbu obula nke bu oke ga-abu ihe di nso n' ihu Dinwenu." Ha biara ichu aja dika e nyere n' iwu nke Dinwenu, "Nduru abuo mobu umu kparakwukwu abuo. N' oge a, e nwere otu nwoke bi na Jerusalem, aha ya bu Simion, o bu onye eziumume burukwa onye na-atu egwu Chineke. O no na-elekwa anya maka nkasiobi nke Izrel, Mmuo Nso nonyekwaara ya. Mmuo Nso emeelari ka o mata na o gaghi ahu onwu tupu o hu Kristi nke Onyenweanyi. Site n' odudu nke Mmuo Nso, nwoke a batara n' Ulonso mgbe nne na nna Jesu kubatara ya n' ulonso ka e

required, he took him into his arms and blessed God; and he said: 'Now, Master, you can let your servant go in peace, just as you promised; because my eyes have seen the salvation which you have prepared for all the nations to see, a light to enlighten the pagans and the glory of your people Israel.'

As the child's father and mother stood there wondering at the things that were being said about him, Simeon blessed them and said to Mary his mother, 'You see this child: he is destined for the fall and for the rising of many in Israel, destined to be a sign that is rejected - and a sword will pierce your own soul too - so that the secret thoughts of many may be laid bare.'

This is the Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

Receive our oblation, O Lord, by which is brought about a glorious exchange, that, by offering what you have given, we may merit to receive your very self. Through Christ our Lord.

Communion Antiphon

Through the tender mercy of our God, the Dawn from on high will visit us.

Prayer After Communion

Grant, we pray, almighty God, that, by the power of these holy mysteries, our life may be constantly sustained. Through Christ our Lord.

30 December [Eke] Saturday 6th Day of Octave - (White)

Entry Antiphon

When a profound silence covered all things and night was in the middle of its course, your all-powerful Word, O Lord, bounded from heaven's royal throne.

Collect

Grant, we pray, almighty God, that the newness of the Nativity in the flesh of your Only Begotten Son may set us free, for ancient servitude holds us bound beneath the yoke of sin. Through our Lord...

First Reading

A reading from the first letter of St John (2:12-17)

I am writing to you, my own children, whose sins have already been forgiven through his name; I am writing to you,

meere ya dika omenaala nke iwu si di. Simion kuuu ya n'aka ya abuo, kelee Chineke si: "Ugbu a, Onyenwe m, ka nwodibo gi laa n'udo, dika nkwa gi siri di. N'ihina anya m ahula nzoputa gi, nke i kwadobere n'ihu mmadu niile. O bu ihe nke ga-ekpughe uzo nye ndi mba ozo, na, otito nke ndi gi bu Izrel." Ihe niile Simion kwuru gbasara nwatakiri ahụ bu Jesu turu nne na nna ya n'anya. Simion wee gozie ha, gwa Maria nne Jesu si: "Lee, e dobere nwatakiri a maka odida na mbilite otutu mmadu n'Izrel, na maka ihe omumaatu a ga-ekwuto ekwuto, (ma mmaagha ga-amawa gi obi) ka e were kpughee ihe di otutu mmadu n'obi." Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Nara aja nhunye anyi, O Onyenweanyi, nke e si na ya emeputa nyekolita di ebube, ka, site na inye gi ihe ndi I nyegara, anyi ewere kwesi inata gi onwe gi. Sitena Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Site n'obi ebere nke Chineke anyi, Anyanwu ututu ga-esi n'igwe leta anyi.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Mee, anyi na-ario, Chineke puru ime ihe niile, site n'ike nke iheomimi ndi a di nso, ka e chekwaba ndu anyi mgbe niile. Sitena Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Mbata

Mgbe ha niile dajuru n'etiti abali, Okwu gi ji ike niile, O Dinwenụ, si n'ocheeze gi di n'eluigwe gbadata.

Ekpere Mmeghe

Mee, anyi na-ario, Chineke ji ike niile, ka idi ohuru nke Omumu n'anuahụ nke Otu Nwa I muru naani ya wetara anyi mwere-onwe, n'ihi na ohu ochie ka jikpara anyi n'okpuru uyogbe njo. Site na Dinwenụ anyi....

Ihe Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'akwukwo ozi nke mbu Jon di aso dere (2:12-17)

Umuntakiri, ana m edere unu akwukwozi a, n'ihina a gbagharala unu njo unu maka ihu Kristi. Ndi nna, ana m edere unu

fathers, who have come to know the one who has existed since the beginning; I am writing to you, young men, who have already overcome the Evil One; I have written to you, children, because you already know the father; I have written to you, fathers, because you have come to know the one who has existed since the beginning; I have written to you, young men, because you are strong and God's word has made its home in you, and you have overcome the Evil One. You must not love this passing world or anything that is in the world. The love of the Father cannot be in any man who loves the world, because nothing the world has to offer - the sensual body, the lustful eye, pride in possessions - could ever come from the Father but only from the world; and the world, with all it craves for, is coming to an end; but anyone who does the will of God remains forever.

This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 95:7-10.(R.v.11)

Response: Let the heavens rejoice and earth be glad.

1. Give the Lord, you families of peoples, give the Lord glory and power, give the Lord the glory of his name. (R.)
2. Bring an offering and enter his courts, worship the Lord in his temple. O earth, tremble before him. (R.)
3. Proclaim to the nations: 'God is king'. The world he made firm in its place; he will judge the peoples in fairness. (R.)

Alleluia, alleluia! Heb 1:1-2

At various times in the past and in various different ways, God spoke to our ancestors through the prophets; but in our own time, the last days, he has spoken to us through his Son. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke(2:36-40)

There was a prophetess, Anna the daughter of Phanuel, of the tribe of Asher. She was well on in years. Her days of girlhood over, she had been married for seven years before becoming a widow. She was now eighty-four years old and never left the Temple, serving God night and day with fasting and prayer. She came by just at that moment and began to praise God; and she spoke of the child to all who

akwukwoozi a, n'ihina unu maara onye ahụ nke dirii site na mbido. Umuokorobia, ana m edere unu nke a, maka na unu emerielala ajo onye ahụ. Umuntakiri ana m edekwara unu, n'ihina unu maara Nna. Ndi nna, ana m edere unu akwukwoozi a, n'ihina unu maara onye nke dirii site na mbido. Umuokorobia, ana m edekwara unu, maka na unu di ike. Okwu Chineke na-anogide n'ime unu. Unu emerikwaala ajo onye ahụ.

Unu ahula uwa n'anya mobu ihe di ya n'ime. O buru na onye obula ahụ uwa n'anya ihunaanya nke Nna anoghi n'ime ya. N'ihina ihe niile di n'ụwa, dika ochicho nke anu ahụ, nke anya na mpako nke ndu, esighi n'aka Nna bia, kama ha bu nke ụwa. Uwa na ochicho ojuo ya niile na-agafe agafe, ma onye ahụ na-eme uche Chukwu ga-anogide ebighiebi.

Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 96:7-10 (Az.11)

Aziza: Eluigwe nuriha, uwa goribe, oke osimiri na ihe niile di n'ime ya, tienu mkpu.

1. Toonu Onyenweanyi, ezinuulo niile di n'ụwa, toonu ebube ya na ike ya. Nyé Onyenweanyi otito kwesiri aha ya. (Az.)
2. Wetaranu ya onyinye n'ulonso ya, sekpuoronu Onyenweanyi n'ebe ya di nso, uwa niile maanu jijiji n'ihu ya. (Az.)
3. Kwusachaanu n'ụwa niile na Onyenweanyi bu eze, o kwuwasiri uwa ike, e nweghi ike ibughari ya. O ga-eji ikpe nkwmoto kpee mba niile ikpe. (Az.)

Aleluya, aleluya! Hib 1:1-2

N'oge ochie, Chineke sitere n'uzo di nicheiche gwa nna anyi ha okwu site n'onu ndiamuma; n'ogwugwu oge ndi a, o gwala anyi okwu site na Nwa ya. Aleluia!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (2:36-40)

Onwere otu onye amuma nwaanyi aha ya bu Ana, nwa Fanuel, onye si n'agburu Asha. O meela ezi agadi, onye ya na di ya biri naani afo asaa site n'agboghoye ya tupu di ya anwu. O noro onodu nwaanyi isimkpe ruo iri afo asato na ano. O pughi n'ulonso Chineke, ebe o ji ibu onu na ekpere na-efe Chineke, abali na ehiehi. O putara n'oge ahụ, kelee Chineke, kwuputakwa maka onye

looked forward to the deliverance of Jerusalem. When they had done everything the Law of the Lord required, they went back to Galilee, to their own town of Nazareth. Meanwhile the child grew to maturity, and he was filled with wisdom; and God's favour was with him.

This is the Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

Receive with favour, O Lord, we pray, the offerings of your people, that what they profess with devotion and faith may be theirs through these heavenly mysteries. Through Christ our Lord.

Communion Antiphon

From his fullness we have all received, grace upon grace.

Prayer After Communion

O God, who touch us through our partaking of your Sacrament, work, we pray, the effects of its power in our hearts, that we may be made fit to receive your gift through this very gift itself. Through Christ our Lord.

ahụ n'ihu ndị niile na-atụ anya maka nzoputa nke Jerusalem. Mgbe ha mezuru ihe niile dika iwu nke Dinwenu si di, ha laghachiri na Galili, ruo obodo nke ha bu Nazret. Nwata ahụ toro, siekwa ike, juputa n'amamihe, grasia nke Chineke nonyekwaara ya. Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Were mmasi nara, O Onyenweanyi, anyi na-ario, onyinyega nke ndi gi, ka ihe ndi ha ji obi na okwukwe ha egosiputaga buru nke ha site n'ihe omimi eluigwe ndia. Sitena Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Site n'uju nke ya, anyi niile nwetara amara kwuru amara.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

O Chineke, onye na-akwalite anyi site n'oke anyi na-eketa na Sakramenti gi. mee, anyi na-ario, ka ike ya gosi n'obi anyi, ka anyi were site n'onyinye nke a tosi inata onyinye giga. Sitena Kristi Onyenweanyi.

31 December [Orie] Sunday (White)

Holy Family of Jesus, Mary and Joseph (Feast)

Devotion to the Holy Family of Jesus, Mary and Joseph, developed in the 17th century. To promote the devotion which fosters family life, the feast was established in 1921 to be celebrated on Sunday after Christmas.

The Holy Family represents the ideal family life which every family is called to imitate. Its unity and harmony enabled the little boy Jesus to grow to maturity and to be filled with wisdom and God's favour (Lk. 2:40).

Jesus, the Son of God, chose to be born and to grow in a human family - the family of Nazareth. By this gesture, he enters and takes his place in the human family, blessing and consecrating it, and transforming its meaning.

Entry Antiphon

The shepherds went in haste, and found Mary and Joseph and the Infant lying in a manger.

Collect

O God, who were pleased to give us the shining example of the Holy Family, graciously grant that we may imitate them in practicing the virtues of family life and in the bonds of charity, and so, in the joy of your house, delight one day in eternal rewards. Through our Lord Jesus Christ, your Son.

First Reading

A reading from the book of Genesis (15:1-6.21:1-3)

Ukwe Mbata

Ndi nche aturu ji oso na ije bia hu Maria na Josef, na Nwa ohuru ahụ ka O dina n'ulo anụ.

Ekpere Mmeghe

O Chineke, I nyego anyi Ezi na ulo di aso ka o buuru anyi ihe nio. Mee ka ndi-ulo anyi gosi mmekolita ihunanya Ezi na ulo ahụ, ka anyi were nri isoro gi keta ugwo di ebighiebi na be anyi n'eluigwe. Sitena Dinwenu anyi.

Ihe Ogugu Nke Mbu

Ihe ogugu e wetara n'akwukwo Jenesis (Mbido) (15:1-6.21:1-3)



The word of the Lord was spoken to Abram in a vision, 'Have no fear Abram, I am your shield; your reward will be very great'.

'My Lord,' Abram replied 'what do you intend to give me? I go childless...' Then Abram said, 'See, you have given me no descendants; some man of my household will be my heir'. And then this word of the Lord was spoken to him, 'He shall not be your heir; your heir shall be of your own flesh and blood'. Then taking him outside he said, 'Look up to heaven and count the stars if you can. Such will be your descendants' he told him. Abram put his faith in the Lord, who counted this as making him justified.

The Lord dealt kindly with Sarah as he had said, and did what he had promised her. So Sarah conceived and bore a son to Abraham in his old age, at the time God had promised. Abraham named the son born to him Isaac, the son to whom Sarah had given birth.

This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm: Ps. 104:1-6.8-9. (R.v.7.8)

Response: He, the Lord, is our God. He remembers his covenant for ever.

1. Give thanks to the Lord, tell his name, make known his deeds among the peoples. O sing to him, sing his praise; tell all his wonderful works! (R.)

2. Be proud of his holy name, let the hearts that seek the Lord rejoice. Consider the Lord and his strength; constantly seek his face (R.)

3. Remember the wonders he has done, his miracles, the judgements he had spoken. O children of Abraham, his servant, O sons of the Jacob he chose. (R.)

4. He remembers his covenant for ever, his promise for a thousand generations, the covenant he made with Abraham, the oath he swore to Isaac. (R.)

Second Reading

A reading from the letter to the Hebrews (11:8.11-12.17-19)

Ka e mechara, okwu nke Onyenweanyi biakwutere Abram n'ohu si, "Ujọ atula gi, Abram! Abu m onye nchedo gi, ugwo oru gi ga-adị ukwu." Abram zaa ya si, "Onyenwe m Chineke, uru gini ka ihe I choro inye m ga-abara m? Lee, enweghi m nwa." Abram gara n'ihu si, "Lee, o nweghi nwa obula I nyere m; otu onye na ndi ohu m ga-abu onye ga-anochi anya m." Mgbe ahu ka okwu Onyenweanyi rutere ya nti si, "Ohu gi agaghi anochi anya gi; mba, onye ga-anochi anya gi ga-abu nwa nke afo gi." Mgbe o kpooro ya puta n'ezi o siri ya, "Lelie anya n'igwe ma guo kpakpando di na ya onu, o buru na i nwere ike; otu a ka umu umu gi ga-adị" Abram tukwasara okwukwe ya na Onyenweanyi onye nke gunyeere ya nke a dika eziumume.

Dinwenụ gosiri Sera afooma, wee mejuputa ihe o kwere ya na nkwa. Ya bu, Sera turu ime wee mọro Abraham nwa nwoke n'okenye ya, n'oge ahu Chineke kwere na nkwa. Abraham kporo nwa nwoke ahu Sera muuru ya, Aizik. Okwu nke Oseburuwa.

Abuoma na Aziza: Abu. 105: 1-6.8-9.(Az.7.8)

Aziza: O bu ya bu Onyenweanyi na Chineke anyi, O na-akpachapuru ogbugbandu ya anya ebeeb.

1. Nyenu Chineke ekele, kpokuonu aha ya, kwuputaranu mba niile oru ebube ya! Kweerenu ya ukwe, kuoronu ya egwu, kwuputani oru itunaanya ya niile! (Az.)

2. Nwebenu anuri n'aha nso ya ka obi niile na-achọ Chineke nuri. Chobanu Onyenweanyi mgbeniile. (Az.)

3. Chetanu oru ebube niile o ruru, oru itunaanya ya niile, na ikpe niile si n'onu ya puta. Unu mu Abraham bu nwodibo ya, umu Jakob bu onye nke o horo! (Az.)

4. O na-akpachapuru ogbugbandu ya anya ebeeb. Iwu nke o tiri puku agburu gara aga, Ogbugbandu ya na Abraham gbara na iyi nke o nuuru Aizik

Ihu Ogugu Nke Abu

Ihe ogugu e wetara n'akwukwo ozi edegaara ndi Hibru (11:8.11-12.17-19)

Site n'okwukwe, Abraham rubere isi Mgbe a kporo ya ka o hapu obodo ya gaa

It was by faith that Abraham obeyed the call to set out for a country that was the inheritance given to him and his descendants, and that he set out without knowing where he was going.

It was equally by faith that Sarah, in spite of being past the age, was made able to conceive, because she believed that he who had made the promise would be faithful to it. Because of this, there came from one man, and one who was already as good as dead himself, more descendants than could be counted, as many as the stars of heaven or the grains of sand on the seashore.

It was by faith that Abraham, when put to the test, offered up Isaac. He offered to sacrifice his only son even though the promises had been made to him and he had been told: It is through Isaac that your name will be carried on. He was confident that God had the power even to raise the dead; and so, figuratively speaking, he was given back Isaac from the dead.

This is the word of the Lord.

Alleluia, alleluia! Heb 1:1-2

At various times in the past and in various different ways, God spoke to our ancestors through the prophets; but in our own time, the last days, he has spoken to us through his Son. Alleluia!

Gospel

A reading from the holy Gospel according to Luke (2:22-40)

When the day came for them to be purified as laid down by the Law of Moses, Mary and Joseph took Jesus up to Jerusalem to present him to the Lord - observing what stands written in the Law of the Lord: Every first-born male must be consecrated to the Lord - and also to offer in sacrifice, in accordance with what is said in the Law of the Lord, a pair of turtledoves or two young pigeons. Now in Jerusalem there was a man named Simeon. He was an upright and devout man; he looked forward to Israel's comforting and the Holy Spirit rested on him. It had been revealed to him by the Holy Spirit that he would not see

n'ala ahụ nke ọ ga-enweta dika ihe nrite. Ọ gabara na-amaghi ebe ọ na-aga. Site n'okwukwe, Sera n'onwe ya nwetara ike ituru ime ọ buladi mgbe oge imu nwa ya gafechara. Nke a mere n'ihina ọ chọputara na onye ahụ kwere ya nkwa kwesiri ntukwasioji. Ọ bụ ezie na Abraham mechara nwuo, ma e sitere n'agburu ya bụ otu nwoke mụta otutu umu, ndi bara uba dika kpakpando nke eluigwe, nke a na-enweghi ike iguta onu dika aja di n'ikpere osimiri.

Site n'okwukwe Abraham ji Aizik chuo aja mgbe Chineke nwalele ya. Onye ahụ natara ihe ndi ahụ e kwere na nkwa di njikere iji so otu nwa ya ahụ chuo aja, onye e kwuru maka ya si, "Site n'Aizik ka agburu gi ga-esi nweta aha". Abraham chere na Chineke nwere ike isi n'onwu kpolite ndi nwuru anwu. Ya bụ, ọ dika e nyeghachikwara ya Aizik ozo. Nke a bụ ihe ngosi. Okwu nke Oseburuwa.

Aleluya, aleluya! Hib 1:1-2

N'oge ochie, Chineke sitere n'uzo di n'icheiche gwa nna anyi ha okwu site n'onu ndiamuma; n'ogwugwu oge ndi a, ọ gwala anyi okwu site na Nwa ya. Aleluia!

Ozioma

Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Luk dere (2:22-40)

Mgbe oge biara maka emume nke idiocha dika iwu Mosis siri di, Josef na Maria kutere Jesu na Jerusalem n'ihu nke Dinwenu. Dika e dere n'iwu nke Chineke si, "Nwa mbu obula nke bu oke ga-abu ihe di nso n'ihu Chineke." Ha biara ichu aja dika e nyere n'iwu nke Dinwenu, "Nduru abuo mobu umu kparakwukwu abuo." N'oge a, e nwere otu nwoke bi na Jerusalem, aha ya bu Simeon, ọ bụ onye eziumume burukwa onye na-atu egwu Chineke. Ọ nọ na-elekwa anya maka nkasiobi nke Izrel, Mmuo Nso nonyekwaara ya. Mmuo Nso emeelarii ka ọ mata na ọ gaghi ahụ onwu tupu ọ hụ Kristi nke Onyenweanyi. Site

death until he had set eyes on the Christ of the Lord. Prompted by the Spirit he came to the Temple; and when the parents brought in the child Jesus to do for him what the Law required, he took him into his arms and blessed God; and he said: "Now, Master, you can let your servant go in peace, just as you promised; because my eyes have seen the salvation which you have prepared for all the nations to see, a light to enlighten the pagans and the glory of your people Israel."

As the child's father and mother stood there wondering at the things that were being said about him, Simeon blessed them and said to Mary his mother, "you see this child: he is destined for the fall and for the rising of many in Israel, destined to be a sign that is rejected -and sword will pierce your own soul too - so that the secret thoughts of many may be laid bare."

There was a prophetess also, Anna the daughter of Phanuel, of the tribe of Asher. She was well on in years. Her days of girlhood over, she had been married for seven years before becoming a widow. She was now eighty-four years old and never left the Temple, serving God night and day with fasting and prayer. She came by just at that moment and began to praise God; and she spoke of the child to all who looked forward to the deliverance of Jerusalem.

When they had done everything the Law of the Lord required, they went back to Galilee, to their own town of Nazareth. Meanwhile the child grew to maturity, and he was filled with wisdom; and God's favour was with him.

This is the Gospel of the Lord.

Prayer Over The Offerings

We offer you, Lord, the sacrifice of conciliation, humbly asking that, through the intercession of the Virgin Mother of God and Saint Joseph, you may establish our families firmly in your grace and your peace. Through Christ our Lord.

For Preface, see Usoro Emume Missa (2018 Edition) p. 25, or 27, or 29
Communion Antiphon

Our God has appeared on the earth; and lived among us.

Prayer After Communion

Bring those you refresh with this heavenly Sacrament, most merciful Father, to imitate constantly the example of

n'odudu nke Mmuo Nso, nwoke a batara n'Ulonso ma mgbe nne na nna Jesu kubatara ya n'ulonso ka e meere ya dika omenaala nke iwu si di. Simion kuuru ya n'aka ya abuo, kelee Chineke si: "Ugbu a, Onyenwe m, ka nwodibo gi laa n'udo, dika nkwa gi siri di. N'ihina anya m ahula nzoputa gi, nke i kwadobere n'ihu mmadu niile. O bu ihe nke ga-ekpughe uzo nye ndi mba ozo, na otito nke ndi gi bu Izrel." Ihe niile Simion kwuru gbasara nwatakiri ahụ bu Jesu turu nne na nna ya n'anya. Simion wee gozie ha, gwa Maria nne Jesu si; "Lee, e dobere nwatakiri a maka odida na mbili otutu mmadu n'Izrel, na maka ihe omumaatu a ga-ekwuto ekwuto, (ma mmaagha ga-amawa gi obi) ka e were kpughee ihe di otutu mmadu n'obi." O nwere otu onye amuma nwaanyi aha ya bu Ana, nwa Fanuel, onye si n'agburu Asha. O meela ezi agadi, onye ya na di ya biri naani afo asaa site n'agbogho ya tupu di ya anwu. O noro onodu nwaanyi isimkpe ruo iri afo asato na ano. O pughi n'ulonso Chineke, ebe o ji ibu onu na ekpere na-efe Chineke, abali na ehiehie. O putara n'oge ahụ, kelee Chineke, kwuputakwa maka onye ahụ n'ihu ndi niile na-atu anya maka nzoputa nke Jerusalem.

Mgbe ha mezuru ihe niile dika iwu nke Dinwenu si di, ha laghachiri na Galili, ruo obodo nke ha bu Nazaret. Nwata ahụ toro, siekwa ike, juputa n'amamihe, grasia nke Chineke nonyekwaara ya.

Ozioma nke Oseburuwa.

Ekpere Nhunye

Onyenweanyi, nara aja anyi na ehunyere gi. Mee, sitena aririo nke Nne anyi na Josef di aso, ka ezi na ulo anyi nweta nchedo n'ime amara na udo gi. Sitena Kristi Onyenweanyi.

Ukwe Oriri Nso

Chineke abiala n'awa, were binyere umu mmadu.

Ekpere A Natachaa Oriri Nso

Chukwu kachasi afooma, I nyego anyi achicha nke eluigwe iji mee ka ike anyi di oheru. Nyere anyi aka ka anyi na-enomi

the Holy Family, so that, after the trials of this world, we may share their company for ever. Through Christ our Lord.

ukpuru nke ezinuuolo di aso, ka o ga-abu mgbe nsogbu uwa gafechara, anyi na ha enwe ike inweko anuri onu. Site na Kristi Onyenweanyi.

Sunday Evening Instruction

Theme: Lessons from the Family of Nazareth
See Sunday Evening Instruction Manual, p. 13



PICTURES
from

**NICCSJ November Igbo Mass:
Clergy & Religious
Sunday**

CONTACTS:

Fr. James Okafor, Chaplain

Telephone :-1408-500-8218

Email : james.okafor@dsj.org

Chris Elias, Chairman

Telephone :+1408-505-6696

Email : eliascc@hotmail.com

Mr. William IK Eya-Director of Liturgy

Email : eyai kw@yahoo.com

Telephone :+1 4083157118